



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mercredi

19-04-2006

Après-midi

woensdag

19-04-2006

Namiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Melchior Wathelet au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "l'absence de formations certifiées en langue allemande pour les agents du niveau A" (n° 10127)

Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances

Question de Mme Trees Pieters au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "les médecins vétérinaires liés à l'AFSCA et leur insertion différenciée dans les nouveaux barèmes de traitements après la réforme Copernic" (n° 10720)

Orateurs: **Trees Pieters**, **Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances

Question de Mme Katrien Schryvers au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la situation en ce qui concerne les sanctions administratives communales" (n° 11017)

Orateurs: **Katrien Schryvers**, **Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances

Questions jointes de
- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "le recensement des fonctionnaires d'origine allochtone" (n° 11122)

- Mme Nahima Lanjri au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la politique relative aux allochtones au sein des services fédéraux" (n° 11228)

Orateurs: **Sabien Lahaye-Battheu**, **Nahima Lanjri**, **Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances

Question de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre sur "l'utilisation de ses propres photos numériques pour la carte d'identité électronique" (n° 11112)

Orateurs: **Nahima Lanjri**, **Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

INHOUD

Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het ontbreken van gecertificeerde taalopleidingen Duits voor de personeelsleden van niveau A" (nr. 10127)

Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "dierenartsen verbonden aan het FAVV en de ongelijke inschaling na de Copernicushervorming" (nr. 10720)

Sprekers: **Trees Pieters**, **Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de opvolging van de gemeentelijke administratieve sancties" (nr. 11017)

Sprekers: **Katrien Schryvers**, **Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de telling van allochtone ambtenaren" (nr. 11122)

- mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het allochtonenbeleid in de federale diensten" (nr. 11228)

Sprekers: **Sabien Lahaye-Battheu**, **Nahima Lanjri**, **Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister over "het gebruik van eigen digitale foto's voor de elektronische identiteitskaart" (nr. 11112)

Sprekers: **Nahima Lanjri**, **Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Sophie Péciaux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les craintes de suppression des cellules judiciaires au sein de la police de la route" (n° 10855) <i>Orateurs:</i> Sophie Péciaux, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	15	Vraag van mevrouw Sophie Péciaux aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de vrees voor de afschaffing van de gerechtelijke cellen bij de wegpollitie" (nr. 10855) <i>Sprekers:</i> Sophie Péciaux, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	15
Question de M. Guido De Padt au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les missions essentielles de la police" (n° 10957) <i>Orateurs:</i> Guido De Padt, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	16	Vraag van de heer Guido De Padt aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de kerntaken van de politie" (nr. 10957) <i>Sprekers:</i> Guido De Padt, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	16
Question de M. Philippe De Coene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'incompatibilité entre le statut de pompier volontaire avec brevet prévention incendie et la fonction de coordinateur de sécurité" (n° 10983) <i>Orateurs:</i> Philippe De Coene, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	19	Vraag van de heer Philippe De Coene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de onverenigbaarheid van vrijwillig brandweerpersoneel met brevet brandvoorkoming en veiligheidscoördinator" (nr. 10983) <i>Sprekers:</i> Philippe De Coene, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	19
Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les incidents qui se sont produits le 16 mars lors de la première du film 'Rwanda, les collines parlent' au 'Centre Communautaire Laïc Juif'" (n° 10993) <i>Orateurs:</i> Francis Van den Eynde, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	21	Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de incidenten die zich op 16 maart voorgedaan hebben toen in het 'Centre Communautaire Laïc Juif' de première doorging van de film 'Rwanda, les collines parlent'" (nr. 10993) <i>Sprekers:</i> Francis Van den Eynde, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	21
Question de Mme Trees Pieters au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la déduction fiscale des investissements réalisés dans le domaine de la sécurité" (n° 11083) <i>Orateurs:</i> Trees Pieters, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	23	Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de fiscale aftrek voor veiligheidsinvesteringen" (nr. 11083) <i>Sprekers:</i> Trees Pieters, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	23
Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la contribution des communes au budget de leur zone de police" (n° 11084) <i>Orateurs:</i> Joseph Arens, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	25	Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de bijdrage van de gemeenten in de begroting van hun politiezone" (nr. 11084) <i>Sprekers:</i> Joseph Arens, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	25
Question de M. Bert Schoofs au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le traitement réservé aux journalistes taiwanais" (n° 11089) <i>Orateurs:</i> Bert Schoofs, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	27	Vraag van de heer Bert Schoofs aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de behandeling van Taiwanese journalisten" (nr. 11089) <i>Sprekers:</i> Bert Schoofs, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	27
Questions jointes de - M. Hagen Goyvaerts au vice-premier ministre et	29 29	Samengevoegde vragen van - de heer Hagen Goyvaerts aan de vice-eerste	29 29

ministre de l'Intérieur sur "l'accident survenu dans une installation d'irradiation à Fleurus" (n° 11142)

- M. Philippe De Coene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le cas de contamination par une source radioactive survenu à Fleurus" (n° 11191)

- M. Jean-Marc Nollet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les accidents survenus dans l'entreprise nucléaire Sterigenics à Fleurus" (n° 11260)

Orateurs: **Hagen Goyvaerts, Philippe De Coene, Jean-Marc Nollet, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Magda De Meyer au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les indépendants provenant des nouveaux États membres de l'Union européenne" (n° 11173)

Orateurs: **Magda De Meyer, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Magda De Meyer au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la prorogation des permis de séjour temporaires" (n° 11174)

Orateurs: **Magda De Meyer, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Bert Schoofs au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la nomination d'un conseiller d'État" (n° 11186)

Orateurs: **Bert Schoofs, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Philippe De Coene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la manipulation politique flagrante des statistiques en matière de criminalité" (n° 11177)

Orateurs: **Philippe De Coene, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Katrien Schryvers au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la commission de sélection locale pour les membres du personnel de la police locale" (n° 11193)

Orateurs: **Katrien Schryvers, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, **Claude Marinower**

Interpellations et question jointes de
- M. Pieter De Crem au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la position du ministre concernant le classement sans suite des PV relatifs aux infractions mineures, la réaction du premier ministre et celle de M. Dedeker" (n° 844)

minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het ongeval in een bestralingsfaciliteit te Fleurus" (nr. 11142)

- de heer Philippe De Coene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het radioactief stralingsongeval in Fleurus" (nr. 11191)

- de heer Jean-Marc Nollet aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de ongevallen die zich in het nucleair bedrijf Sterigenics te Fleurus hebben voorgedaan" (nr. 11260)

Sprekers: **Hagen Goyvaerts, Philippe De Coene, Jean-Marc Nollet, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de zelfstandigen uit de nieuwe Europese lidstaten" (nr. 11173)

Sprekers: **Magda De Meyer, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het verlengen van tijdelijke verblijfsvergunningen" (nr. 11174)

Sprekers: **Magda De Meyer, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Bert Schoofs aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de benoeming van een staatsraad" (nr. 11186)

Sprekers: **Bert Schoofs, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Philippe De Coene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de flagrante politieke manipulatie van criminaliteitscijfers" (nr. 11177)

Sprekers: **Philippe De Coene, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de plaatselijke selectiecommissie voor leden van de lokale politie" (nr. 11193)

Sprekers: **Katrien Schryvers, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, **Claude Marinower**

Samengevoegde interpellaties en vraag van
- de heer Pieter De Crem tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het standpunt van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken in verband met het niet vervolgen van kleine misdrijven, de

		reactie van de eerste minister en de reactie van Jean-Marie Dedecker" (nr. 844)	
- M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "sa demande de généraliser la nouvelle approche du parquet d'Audenarde vis-à-vis des petits délits" (n° 11274)	49	- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "zijn vraag om de nieuwe praktijk van het Oudenaardse parket inzake de kleine misdrijven te veralgemenen" (nr. 11274)	49
- M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les déclarations du Procureur du Roi d'Audenarde relative à la petite délinquance" (n° 846)	49	- de heer Melchior Wathelet tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verklaringen van de Procureur des Konings van Oudenaarde over de kleine misdrijven" (nr. 846)	49
<i>Orateurs:</i> Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Bart Laeremans , Melchior Wathelet , président du groupe cdH, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Bart Laeremans , Melchior Wathelet , voorzitter van de cdH-fractie, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
<i>Motions</i>	64	<i>Moties</i>	64
Question de M. Claude Marinower au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les illégaux et le marché de l'emploi" (n° 11242)	65	Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "illegalen en de arbeidsmarkt" (nr. 11242)	65
<i>Orateurs:</i> Claude Marinower , Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Claude Marinower , Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Questions jointes de	66	Samengevoegde vragen van	66
- M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'annonce d'une réunion de néo-nazis" (n° 11245)	66	- de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "een geplande neonazibijeenkomst" (nr. 11245)	66
- M. Claude Marinower au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'annonce d'une réunion de néo-nazis" (n° 11246)	66	- de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "een geplande neonazibijeenkomst" (nr. 11246)	66
- M. Philippe De Coene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "une fête de néonazis organisée à un endroit tenu secret en Flandre occidentale" (n° 11310)	66	- de heer Philippe De Coene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "een feest van neonazi's op een geheime locatie in West-Vlaanderen" (nr. 11310)	66
<i>Orateurs:</i> Claude Marinower , Philippe De Coene , Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Claude Marinower , Philippe De Coene , Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'augmentation du nombre d'attaques violentes dans notre pays" (n° 11248)	69	Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het stijgend aantal gewelddadige overvallen in ons land" (nr. 11248)	69
<i>Orateurs:</i> Dirk Claes , Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Dirk Claes , Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les problèmes rencontrés lors du contrôle du passeport d'un chef rebelle hutu rwandais" (n° 11249)	71	Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het falen van de paspoortcontrole bij een Rwandese Hutu-rebellenleider" (nr. 11249)	71
<i>Orateurs:</i> Dirk Claes , Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Dirk Claes , Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Jan Mortelmans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le meurtre d'un adolescent dans la gare de Bruxelles-Central" (n° 11253)	72	Vraag van de heer Jan Mortelmans aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de moord op een tiener in het station van Brussel-Centraal" (nr. 11253)	72

Orateurs: **Jan Mortelmans, Patrick Dewael**,
vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Sprekers: **Jan Mortelmans, Patrick Dewael**,
vice-eerste minister en minister van
Binnenlandse Zaken

Questions jointes de 76
- Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et 76
ministre de l'Intérieur sur "l'ordre de quitter le
territoire pour les demandeurs d'asile
afghans" (n° 11275)
- Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et 76
ministre de l'Intérieur sur "les occupations
d'églises par les sans-papiers" (n° 11276)
- Mme Talbia Belhouari au vice-premier ministre 76
et ministre de l'Intérieur sur "la multiplication des
occupations des églises par les sans-
papiers" (n° 11278)

Orateurs: **Zoé Genot, Patrick Dewael**, vice-
premier ministre et ministre de l'Intérieur,
Marie Nagy, Talbia Belhouari

Samengevoegde vragen van 76
- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister 76
en minister van Binnenlandse Zaken over "het
bevel om het grondgebied te verlaten voor de
Afghaanse asielzoekers" (nr. 11275)
- mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister 76
en minister van Binnenlandse Zaken over "de
kerkbezettingen door mensen zonder
papieren" (nr. 11276)
- mevrouw Talbia Belhouari aan de vice-eerste 76
minister en minister van Binnenlandse Zaken over
"het toenemende aantal kerkbezettingen door
mensen zonder papieren" (nr. 11278)

Sprekers: **Zoé Genot, Patrick Dewael**, vice-
eerste minister en minister van Binnenlandse
Zaken, **Marie Nagy, Talbia Belhouari**

**COMMISSION DE L'INTÉRIEUR,
DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE**

du

MERCREDI 19 AVRIL 2006

Après-midi

**COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT**

van

WOENSDAG 19 APRIL 2006

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 14.21 uur door de heer Dirk Claes, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.21 heures par M. Dirk Claes, président.

01 Question de M. Melchior Wathelet au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "l'absence de formations certifiées en langue allemande pour les agents du niveau A" (n° 10127)

01 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het ontbreken van gecertificeerde taalopleidingen Duits voor de personeelsleden van niveau A" (nr. 10127)

01.01 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, tout d'abord, je vous prie de bien vouloir accepter mes excuses car j'avais dû reporter ma question lors de la dernière réunion et vous aviez dû venir pour rien.

01.02 Christian Dupont, ministre: On ne vient jamais pour rien ici!

01.03 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le ministre, dans le cadre de la réforme des carrières, le changement d'échelle de traitement est lié, sauf pour la classe A5, à la réussite d'une formation certifiée qui vise à actualiser et à développer les qualifications et les compétences des agents de niveau A.

Conformément à l'article 43 de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État, tel que rétabli par l'arrêté royal du 4 août 2004, une liste de formations certifiées est fixée par filière de métiers par le ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions, sur propositions de commissions filières de métiers. Par un arrêté royal du 9 novembre 2005, une première liste de formations certifiées a été approuvée pour sept filières de métiers de niveau A et celle-ci a été complétée par une seconde liste publiée au Moniteur belge du 8 décembre 2005.

A cet égard, il me revient qu'aucune formation en langue allemande n'est actuellement proposée aux agents germanophones de niveau A.

Monsieur le ministre, confirmez-vous cette situation?

En d'autres termes, pourriez-vous me confirmer qu'aucune formation certifiée n'est actuellement proposée en langue allemande aux agents germanophones?

01.03 Melchior Wathelet (cdH): In het kader van de loopbaanhervorming is de wijziging van weddenschaal, met uitzondering van klasse A5, gekoppeld aan het met succes voltooien van een opleiding met het oog op bijscholing en uitbreiding van de kennis en de bekwaamheden van de ambtenaren van niveau A.

Krachtens het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de competentietesting en de loopbaan van het rijkspersoneel wordt door de minister van Ambtenarenzaken per vakrichting een lijst met gecertificeerde opleidingen vastgelegd.

Het koninklijk besluit van 9 november 2005 bevat een eerste lijst met gecertificeerde

Dans l'affirmative, pouvez-vous me communiquer les raisons qui justifient que les agents germanophones ne puissent suivre une formation dans leur langue?

N'estimez-vous pas que cette situation leur est particulièrement préjudiciable? Si non, pourquoi? Si oui, envisagez-vous de prendre un certain nombre de mesures, proportionnées évidemment, afin de remédier à cette situation?

Plus fondamentalement, n'estimez-vous pas que cette absence de formation certifiée en langue allemande contrevient à l'emploi des langues en matière administrative? Dans la négative, pourquoi?

opleidingen voor zeven vakrichtingen van niveau A, aangevuld door een tweede lijst die op 8 december 2005 in het Belgisch Staatsblad werd gepubliceerd, terwijl voor de Duitssprekende ambtenaren van niveau A momenteel geen enkele opleiding wordt voorgesteld.

Bevestigt u die informatie? Zo ja, waarom kunnen Duitssprekende ambtenaren geen opleiding in hun taal volgen?

Bent u niet van oordeel dat die situatie erg nadelig voor hen is? Bent u van plan hieraan iets te doen?

Is het ontbreken van een gecertificeerde opleiding in de Duitse taal niet in strijd met het gebruik van de talen in bestuurszaken? Als u er niet zo over denkt, hoe rechtvaardigt u dan uw standpunt?

01.04 Christian Dupont, ministre: Monsieur le président, je remercie M. Wathelet pour sa question qui va me permettre de préciser un certain nombre de choses et, je pense, un peu le rassurer.

Les lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative pose comme principe que, s'il existe trois langues officielles en Belgique, il n'y a que deux rôles linguistiques: le français et le néerlandais. L'article 43 de ces lois prévoit que les candidats à un poste dans la Fonction publique fédérale, qui ont fait leurs études dans la région de langue allemande, peuvent présenter leur examen d'admission en allemand, à condition de s'inscrire à un examen portant sur la connaissance du français ou du néerlandais selon qu'ils désirent être affectés au rôle français ou au rôle néerlandais. La loi poursuit: "Les examens de promotion ont lieu dans la langue du rôle auquel les récipiendaires sont affectés". Donc, soit le français, soit le néerlandais. La courtoisie linguistique veut toutefois que des facilités soient prévues pour les agents germanophones dans les domaines qui ont une influence sur leur carrière.

Il entre tout à fait dans mes intentions d'appliquer ce principe et d'organiser des formations certifiées en langue allemande. En fonction des services présents dans la région de langue allemande, les catalogues de formation ont été traduits pour six des dix-sept filières de métiers. Cinq de ceux-ci sont disponibles depuis la mi-février; le sixième catalogue sera disponible ultérieurement. La liste des formations vient d'en être fixée et n'a pas encore été publiée.

Pour la réalisation concrète, notre approche sera essentiellement pragmatique. Il serait en effet déraisonnable, et ce n'est pas votre propos, d'organiser des formations certifiées pour un ou deux agents.

01.04 Minister Christian Dupont: Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken en niettegenstaande België drie officiële landstalen telt, zijn er slechts twee taalrollen, namelijk de Nederlandse en de Franse. Krachtens artikel 43 van die wetten mogen de kandidaten voor een betrekking bij het federaal openbaar ambt die hun onderwijs genoten hebben in het Duits taalgebied hun toelatingsexamen in het Duits afleggen, op voorwaarde dat zij bovendien een examen afleggen over de kennis van de Nederlandse of de Franse taal. Er is echter in faciliteiten voorzien voor de Duitstalige ambtenaren.

Ik ben van plan dat principe toe te passen en gecertificeerde opleidingen in de Duitse taal te organiseren; voor zes van de zeventien vakrichtingen werden opleidingscatalogi vertaald. De lijst van de opleidingen werd onlangs vastgesteld en werd nog niet

Toutefois, nous ferons un effort tout particulier pour organiser des formations, même pour un nombre réduit mais raisonnable. Les contacts sont en cours pour rendre tout ceci organisable, notamment en faisant appel à des formateurs internes issus de la Communauté germanophone. En ce qui concerne les tests qui permettront de valider les acquis des formations, il est d'ores et déjà prévu qu'ils pourront être présentés en allemand.

gepubliceerd.

Het ware onzinnig om gecertificeerde opleidingen voor één of twee ambtenaren te organiseren, maar wij zullen er niettemin op toezien dat er in opleidingen wordt voorzien, zelfs voor een beperkt maar redelijk aantal ambtenaren. Er worden thans contacten gelegd om die maatregelen uit te voeren, waarbij met name een beroep wordt gedaan op interne lesgevers die uit de Duitstalige Gemeenschap afkomstig zijn.

De tests voor de validatie van de verworven kennis zullen in het Duits kunnen worden afgelegd.

01.05 Melchior Wathelet (cdH): Me voilà en effet rassuré, monsieur le ministre. Je vous remercie pour cette réponse.

01.05 Melchior Wathelet (cdH): Uw antwoord stelt me gerust.

01.06 Christian Dupont, ministre: Bitte schön, Herr Wathelet.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "dierenartsen verbonden aan het FAVV en de ongelijke inschaling na de Copernicushervorming" (nr. 10720)

02 Question de Mme Trees Pieters au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "les médecins vétérinaires liés à l'AFSCA et leur insertion différenciée dans les nouveaux barèmes de traitements après la réforme Copernic" (n° 10720)

02.01 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb in het verleden aan uzelf en aan de heer Demotte meerdere keren vragen gesteld over de problematiek van de dierenartsen verbonden aan het FAVV en hun ongelijke inschaling na de Copernicushervorming.

Ik schets nog even kort de problematiek.

Dierenartsen die in juli 1986 begonnen bij het IVK, kregen een verloning in weddeschaal 10 met een diversificatie in D, E en F. De hoogte van de wedde werd bepaald door een evaluatie, de anciënniteit en de leeftijd. Echter, via Copernicus trad op 1 december 2004 een nieuwe inschaling in voege. Copernicus stelde dat de dierenartsen die door de formule 25/50 en 25% de graad 10F hadden bereikt – dat is dus door leeftijd – per 1 december 2004 werden ingeschaald in klasse 32A. Via een aan voornoemde schaal gekoppelde, gecertificeerde opleiding kunnen ze doorgroeien naar klasse A33.

Zestien van de oorspronkelijke 165 gewezen IVK-dierenartsen kregen nog steeds geen verhoging en kregen nog steeds geen toegang tot

02.01 Trees Pieters (CD&V): En conséquence de la réforme Copernic, une nouvelle insertion barémique est entrée en vigueur le 1^{er} décembre 2004 pour les vétérinaires de l'AFSCA. Seize vétérinaires flamands entrés en service en juillet 1986 à l'Institut d'expertise vétérinaire (IEV) ont été insérés dans un rang qui les empêche d'encore progresser dans la hiérarchie. Il s'agit d'une injustice fondamentale, ces personnes étant par exemple désavantagées en termes de constitution de la pension.

Le ministre a-t-il conscience que les vétérinaires se situant à l'échelle A23 ne sont pas invités à postuler aux fonctions d'un niveau

10F in het oude systeem, omdat ze op dat ogenblik te jong waren. Ze behoorden tot 10 E en kwamen terecht in de klasse A23. Zij hebben nochtans dezelfde anciënniteit en beoordeling als hun collega's die wel werden bevorderd.

Dierenartsen met A23, vroeger 10E, hebben ook niet de mogelijkheid om een gecertificeerde opleiding te volgen. Om klasse A3 en verder te bereiken, moeten zij wachten tot er ergens in het land een plaats vrijkomt om voor de plaats te postuleren via een examen, samen met vele andere, veelal jongere kandidaten. Hun kansen zijn miniem en de mogelijkheden beperkt, gezien de leeftijd en de situatie van de gedupeerden.

De betrokken dierenartsen startten hun carrière in 1986, hebben ondertussen meer dan 19 jaar anciënniteit en worden benadeeld ten aanzien van hun collega's, zelfs ten aanzien van hun jongere collega's, wat zich straks ook in hun pensioen zal laten voelen.

Het kan niet dat collega's met dezelfde functie en dezelfde anciënniteit via een systeem als Copernicus verschillend geparkeerd worden, temeer daar het hier slechts gaat om 16 gevallen. Het zijn 16 Vlamingen waarvan 8 West-Vlamingen. Het gaat dus om een beperkte groep met een sterk uitdovend karakter, dit op korte termijn. Die mensen zullen hoogstens nog tien jaar werken vermits ze allen ongeveer 55 jaar zijn. Het is een fundamentele onrechtvaardigheid.

Nu blijkt dat deze onrechtvaardigheid ook nog praktische gevolgen heeft. Wanneer een plaats vrijkomt in schaal A4 worden alle dierenartsen in de schaal A3 aangeschreven, maar de personen in schaal A23 worden zelfs niet meer in kennis gesteld van die vacature. Zij die eigenlijk op niveau A32 zouden moeten zitten, kunnen zelfs niet meer intekenen op een examen. Bent u daarvan op de hoogte, mijnheer de minister, dat dierenartsen in schaal A23 niet uitgenodigd worden voor openstaande betrekkingen van een hoger niveau? Waarom worden zij over het hoofd gezien en worden personen in schaal A3 wel aangeschreven? Bent u het met mij eens dat het hier gaat om een grove en onrechtvaardige discriminatie?

Mijnheer de minister, in het verleden hebt u mij geantwoord dat u niets kon doen en dat u niets wou veranderen aan de situatie van de dierenartsen die vastzitten in schaal 23. Wel zei u klaar en duidelijk dat de verantwoordelijken van het FAVV samen met toezichtminister Demotte een initiatief konden nemen. U zou dat voorstel dan bekijken. Minister Demotte heeft mij alvast laten weten dat hij het FAVV de opdracht heeft gegeven om een voorstel uit te werken. Daarom heb ik nog twee bijkomende vragen. Hebt u reeds een dergelijk voorstel ontvangen? Hebt u daaromtrent al gesprekken gehad met de verantwoordelijken bij het FAVV? Zo ja, wat is uw beoordeling van het voorstel?

02.02 Minister **Christian Dupont:** Mijnheer de voorzitter, mevrouw Pieters, de regels voor de bevordering naar een hogere beroepsklasse zijn dezelfde voor heel het federaal administratief openbaar ambt, ook voor de personeelsleden van niveau A van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. Het gaat bijgevolg niet om een minister die bepaalde dingen niet wil doen, maar wel om iemand die de reglementen en de wetten respecteert. Ik herhaal dit nogmaals.

supérieur? Pourquoi, en revanche, adresse-t-on un courrier aux personnes se situant à l'échelle A3? Le ministre reconnaît-il qu'il s'agit d'une grave discrimination?

Par le passé, le ministre a déclaré qu'il ne pouvait et ne souhaitait rien changer à la situation de ces seize vétérinaires, en estimant toutefois que l'AFSCA et le ministre de tutelle, M. Demotte, pouvaient prendre une initiative. Le ministre examinerait alors cette proposition. Le ministre Demotte a chargé l'AFSCA d'élaborer une proposition. A-t-il reçu une proposition? A-t-il déjà mené des discussions avec les responsables de l'AFSCA? Que pense-t-il de la proposition?

02.02 **Christian Dupont,** ministre: Les membres du personnel de niveau A de l'AFSCA qui prétendent à une catégorie professionnelle supérieure sont soumis aux mêmes règles que celles en vigueur pour la fonction publique administrative fédérale.

Op basis van de elementen die u aanhaalt lijkt het dat de reglementaire bepalingen terzake op een correcte manier werden toegepast. Om te kunnen worden bevorderd naar klasse A3 moet het personeelslid over tenminste 4 jaar anciënniteit beschikken in klasse A2. Om bevorderd te kunnen worden naar klasse A4 moet het personeelslid deel uitmaken van klasse A3 zonder enige anciënniteitsvoorwaarde. Deze regels zijn opgenomen in artikel 41 van het KB van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel. Bijgevolg hebben de dierenartsen van het FAVV die zich momenteel in klasse A2 bevinden wél de mogelijkheid om te worden bevorderd naar klasse A3 voor zover ze beantwoorden aan de vereiste anciënniteitsvoorwaarden.

Het statuut van het rijkspersoneel legt overigens de procedure vast voor een promotie door overgang naar een hogere klasse. Het statuut bepaalt de mogelijkheid om de kandidaten voor de bevordering een selectie op te leggen die wordt georganiseerd door Selor. De bevoegde minister neemt het initiatief tot deze procedure mits het akkoord van de minister van Ambtenarenzaken. Voor de dierenartsen van het FAVV werd mij terzake en tot op heden geen enkel verzoek gesteld.

Naar aanleiding van contacten met de afgevaardigde bestuurder van het FAVV inzake de situatie van de dierenartsen die bij de hervorming van niveau A werden opgenomen in de klasse A2, werd een consensus bereikt om een initiatief te nemen in hun voordeel. Rekening houdend met de problematiek voor heel het openbaar ambt – het gaat er niet om aan discriminatie te doen voor een bepaalde dienst – zal ik de Ministerraad binnenkort een maatregel voorleggen ten gunste van de personeelsleden die nu niet over de mogelijkheid beschikken een gecertificeerde opleiding te volgen omdat zij werden opgenomen in een weddenschaal die hen niet de mogelijkheid biedt een gecertificeerde opleiding te volgen of deel te nemen aan een competentiemeting.

Zo zullen de dierenartsen van het FAVV, die zijn opgenomen in de klasse A23 de mogelijkheid hebben deel te nemen aan een gecertificeerde opleiding en zullen zij, wanneer zij slagen voor de test inzake de verworven kennis, de competentietoelage kunnen ontvangen. Dat voorstel, dat voldoening schonk aan de vertegenwoordigers van het FAVV, komt overigens tegemoet aan een van de opmerkingen die u eerder hebt geformuleerd.

Je conclus des éléments avancés par Mme Pieters que les dispositions réglementaires ont été appliquées correctement.

Pour accéder à la classe A3, une ancienneté de quatre ans au moins en classe A2 est requise. Pour être inséré dans la classe A4, il convient d'appartenir à la classe A3, sans conditions d'ancienneté. Il s'agit de règles énumérées dans l'arrêté royal du 7 août 1993 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État. Les vétérinaires liés à l'AFSCA et qui font partie de la classe A2, peuvent être promus en classe A3 s'ils ont l'ancienneté requise.

Le statut des agents de l'État permet aux candidats à une promotion de passer une épreuve de sélection auprès du Selor. Le ministre compétent prend l'initiative à cet égard, moyennant l'accord du ministre de la Fonction publique. Aucune question ne m'a été posée pour les vétérinaires de l'AFSCA.

Sur la base d'une concertation avec l'administrateur délégué de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire, je proposerai prochainement au conseil des ministres une mesure en faveur des membres du personnel qui ne peuvent pas suivre de formation certifiée actuellement ou qui participent à une évaluation des compétences parce qu'ils figurent dans une échelle barémique qui ne permet pas de suivre la formation. Les vétérinaires de l'AFSCA, qui relèvent de l'échelle A23, pourront participer à une formation certifiée et percevoir l'allocation de compétence s'ils satisfont à un test relatif aux connaissances acquises. Les représentants de l'AFSCA adhèrent à la proposition qui répond à une observation formulée précédemment par Mme Pieters.

02.03 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de

02.03 Trees Pieters (CD&V): La

minister, het gaat niet uitsluitend over die 16 dierenartsen. Naar aanleiding van de Copernicuswetgeving zijn er nog andere categorieën van ambtenaren hervormd en zijn also in een inschaling terechtgekomen die niet op hun niveau is. Ik denk bijvoorbeeld aan de adjunct-griffiers. Onlangs hebben een aantal parlementariërs terzake een brief ontvangen waarin uitdrukkelijk melding wordt gemaakt van hun ongelijke inschaling ingevolge de Copernicushervorming.

Als u nu zegt dat u voor heel de ambtenarij zult nakijken of die ongelijkheden teniet kunnen worden gedaan, dan wacht ik in spanning op het voorstel dat uit de Ministerraad zal komen. Op een of andere manier zal dit wellicht aan de betrokkenen ter kennis worden gebracht, aan het FAVV of aan de Vereniging van Griffiers. Ik kijk met belangstelling uit naar de inhoud. Ik hoop dat deze zaak daarmee geklasseerd kan worden en dat iedereen genoegdoening vindt, zo niet veroorloof ik mij om nog eens terug te komen met mijn vragen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de opvolging van de gemeentelijke administratieve sancties" (nr. 11017)

03 Question de Mme Katrien Schryvers au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la situation en ce qui concerne les sanctions administratives communales" (n° 11017)

03.01 Katrien Schryvers (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag betreft de implementatie van de wetgeving op de gemeentelijke administratieve sancties.

In uitvoering van artikel 119bis van de nieuwe Gemeentewet kunnen de gemeenten nu in een gemeentelijk reglement in sancties voorzien voor overtredingen die werden gedepenaliseerd of, in samenwerking met de parketten, voor een aantal bepalingen uit het Strafwetboek wanneer het parket beslist niet op te treden. U zult zich herinneren dat wij bij de bespreking van het ontwerp een aantal opmerkingen hebben geformuleerd in die zin dat wij wel achter het basisidee staan, maar vragen hadden bij de werkbaarheid van wat concreet werd voorgesteld. Dat ging vooral over de administratieve belasting voor steden en gemeenten tegenover wat een administratieve sanctie zou kunnen zijn, namelijk 250 euro maximum of 125 euro bij minderjarigen. Na een jaar wil ik graag enkele vragen hierover tot u richten.

Hebt u een overzicht van de gemeenten waarin de wetgeving op de administratieve sancties momenteel van toepassing is? Bestaan daar gegevens over? Hebt u een overzicht in welke gemeenten dit wordt toegepast en in welke niet en dit naar inwonersaantal? U zult zich herinneren dat onze opmerking vooral behelsde dat dit wel werkbaar is in stedelijke gebieden, maar moeilijker toepasbaar is in kleinere en landelijke gemeenten. In hoeveel gemeenten of steden werden de overtredingen gewoon terug bij politiereglement gepenaliseerd, eventueel in afwachting van het opstarten van een reglement rond gemeentelijke administratieve sancties? Hebt u er enig idee van hoeveel administratieve sancties eigenlijk al werden opgelegd?

Bij het opleggen van de gemeentelijke administratieve sancties

réforme Copernic a en effet débouché sur l'insertion d'autres fonctionnaires dans une échelle qui ne correspond pas à leur niveau. Il s'agit notamment des greffiers adjoints.

J'attends avec impatience la proposition du Conseil des ministres et j'espère que les intéressés en seront informés. Si la solution proposée ne donne pas satisfaction, je poserai de nouvelles questions à ce sujet.

03.01 Katrien Schryvers (CD&V): Les communes peuvent prévoir dans leur règlement des sanctions pour les infractions dépenalisées ou – lorsque le parquet n'intervient pas – concernant certaines dispositions du Code pénal. Lors de l'examen du projet à ce sujet, nous avons déclaré souscrire aux idées maîtresses mais nous interroger sur la charge administrative que ce système générerait.

Le ministre pourrait-il fournir un relevé des communes qui appliquent la loi sur les sanctions administratives communales? Existe-t-il un relevé effectué sur la base du nombre d'habitants? Dans combien de villes les infractions au règlement de police sont-elles sanctionnées? Combien de sanctions administratives a-t-on déjà prononcées?

Les communes peuvent désigner conjointement un fonctionnaire chargé de prononcer les sanctions administratives mais non de constater les infractions, ce que de

kunnen verschillende gemeenten samenwerken. Ik heb daar destijds nog vragen over gesteld en erop aangedrongen dat gemeenten samen een ambtenaar zouden aanstellen voor deze taak, dus intercommunaal. Dit kan voor het opleggen van de sanctie, maar niet – denken wij – voor het vaststellen van de overtredingen terzake.

Ik heb er weet van dat op dat vlak verschillende gemeenten vragende partij zijn om ook die vaststellingen gezamenlijk te laten gebeuren. Is dat momenteel echt onmogelijk? Indien het momenteel echt onmogelijk is, hoe staat u dan tegenover een eventueel voorstel om de wetgeving in die zin aan te passen, zodat ook het vaststellen in de toekomst gemeenschappelijk zou kunnen gebeuren?

03.02 Minister **Christian Dupont**: Mijnheer de voorzitter, de wet betreffende de administratieve sancties in de gemeenten wordt momenteel geëvalueerd in een studie die werd aangevat op 1 december 2005 en die in juni zal worden afgesloten. De conclusies van deze studie zullen meer bepaald betrekking hebben op de profielen van de gemeenten die de wet toepassen en diegene die ze niet toepassen, de redenen voor deze keuze, het type gesanctioneerde overlast, het profiel van de overtreders, de manier waarop de bemiddeling wordt uitgevoerd, de samenwerking tussen het parket en de politie en de intercommunale en supracommunale samenwerking.

De eerste fase van deze enquête bestond uit een vragenlijst die werd verstuurd naar de 589 gemeenten om de gemeenten in kaart te brengen die deze wet op 31 december 2005 toepasten. De eerste fase werd afgesloten op 16 februari 2006. Ik kan u nu dus slechts de allereerste resultaten bezorgen. 399 van de 589 gemeenten hebben tot nu toe geantwoord op de vragenlijst, hetzij een antwoord van 67%.

Volgens deze steekproef heeft 41% de administratieve sancties in het gemeentereglement geïmplementeerd. 28% is ermee bezig dit te doen en 30% paste ze momenteel niet toe om verschillende redenen, zoals de keuze van de gemeente om de resultaten van dit systeem in de andere gemeenten te bekijken vooraleer te beslissen dit in te voeren, de moeilijkheid voor de kleine gemeenten om dit systeem in te voeren, het personeelstekort, de wil om een beroep te doen op de politie of het parket voor dit type van inbreuk enz.

Van de 165 gemeenten uit onze steekproef die het systeem reeds hebben geïmplementeerd, heeft 54% reeds sancties opgelegd en heeft 45% dit nog niet gedaan, voornamelijk bij gebrek aan een goedgekeurd gemeentereglement - er is nu een model van gemeentereglement gezonden aan alle gemeenten, omdat er geen proces-verbaal van overtreding is dat voor dit reglement wordt erkend of omdat ze de aanstelling van een sanctionerende ambtenaar afwachten.

Rekening houdend met de stand van voortgang van het onderzoek kan ik onmogelijk een precies antwoord geven op uw andere vragen. Deze zullen worden doorgegeven aan de universiteit van Gent die hiervoor verantwoordelijk is.

De volledige resultaten van de studie zullen eind juni 2006 beschikbaar zijn. Ik wil dat er een dag wordt georganiseerd waarop er wordt nagedacht over de voorstelling van deze resultaten en over de

nombreuses communes souhaitent pourtant. La législation pourrait-elle être adaptée?

03.02 **Christian Dupont**, ministre: L'évaluation dans les communes de la loi en matière de sanctions administratives a débuté le 1^{er} décembre 2005 et se terminera en juin 2006. Elle porte sur le profil des communes, les raisons de leur choix, le type de nuisance sanctionnée, le profil des contrevenants, le mode de médiation, la coopération entre le parquet et la police ainsi que la coopération inter-communale et supra-communale.

La première phase de l'enquête, qui a été clôturée le 16 février 2006, consistait en l'envoi d'un questionnaire à 589 communes dont 399, soit 67%, ont répondu. Parmi celles-ci, 41% ont intégré les sanctions administratives dans le règlement communal, 28% s'y activent et 30% ne l'ont pas fait, pour divers motifs. Ainsi, certaines communes attendent de voir les résultats obtenus pour les autres communes et d'autres font état d'un manque d'effectifs.

54% des 165 communes qui ont mis en œuvre le système ont déjà imposé des sanctions. Les communes qui n'ont pas encore sanctionné avancent différentes raisons à cet effet.

Compte tenu de l'état d'avancement de l'enquête, il m'est impossible de fournir une réponse précise aux autres questions de Mme Schryvers. Elles seront transmises à l'université de Gand. Les résultats complets seront disponibles fin

uitwisseling van goede praktijken tussen de verschillende gemeenten die kennis terzake hebben opgedaan.

Het KB van 7 januari 2001 legt de procedure en de voorwaarden vast voor de aanwerving van de ambtenaren die belast zijn met het opleggen van de administratieve sancties.

Deze kunnen worden toevertrouwd aan de gemeentesecretaris of aan een ambtenaar met een diploma van universitair of gelijkwaardig niveau.

Er is niets op tegen als de gemeenten van eenzelfde politiezone een ambtenaar aanstellen voor de hele zone voor zover de procedureregels zoals vastgelegd in dit besluit worden nageleefd. Bovendien zullen de vaststellende ambtenaren hun functie sinds de wijziging die werd ingevoerd door de wet houdende diverse bepalingen van 20 juni 2005 over een hele meergemeentenpolitiezone kunnen uitoefenen mits het akkoord van de betrokken gemeenten.

juin. Une journée d'étude sera organisée à cette occasion.

L'arrêté royal du 7 janvier 2001 fixe la procédure de recrutement des fonctionnaires qui imposent des sanctions. Cette tâche peut être confiée au secrétaire communal ou à un fonctionnaire de niveau universitaire ou équivalent. Rien n'empêche les communes d'une zone de police de désigner un fonctionnaire pour l'ensemble de la zone, pour autant que les règles de procédure soient respectées. La loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005 autorise en outre les agents qui effectuent les constatations à exercer leur fonction dans toute la zone de police pluricommunale, après accord des communes concernées.

03.03 Katrien Schryvers (CD&V): Mijnheer de minister, het is goed, meen ik, dat u inderdaad een studie laat uitvoeren. Wellicht kunnen wij daar heel wat conclusies uit trekken die een aantal noodzakelijke aanpassingen zullen aantonen. Als ik uw cijfers hoor, met 41% op de 67 antwoordende gemeenten, – en ik ga ervan uit dat het in de meeste gemeenten die geantwoord hebben is geïmplementeerd – dan betekent het dat, als ik goed kan rekenen, slechts zo'n 26% of 27% van de steden en gemeenten nu werkt met die gemeentelijke administratieve sancties. Dat is maar goed een kwart en dat is toch duidelijk, meen ik, beneden alle doelstellingen, ervan uitgaande dat wellicht voor het overige die inbreuken niet of bijna niet worden bestraft.

Ik meen dat het inderdaad een goed idee is daarover in juni, bij het afsluiten van de studie, een soort denkdag te organiseren om een aantal conclusies te trekken.

Wat ik wel al meeneem nu, in afwachting daarvan, is dat u blijkbaar van mening bent dat het wel degelijk mogelijk is dat ook de vaststellingen over de verschillende gemeenten heen door eenzelfde ambtenaar gebeuren.

03.04 Minister Christian Dupont: Mijnheer de voorzitter, Ik vind dat de fase van scepticisme voorbij is en het systeem thans goed begint te werken. Ik herinner u eraan dat de resultaten die ik heb meegedeeld dateren van eind december.

03.05 Katrien Schryvers (CD&V): Wij zullen de evaluatie afwachten, maar hopen dat u absoluut bereid bent bijsturingen uit te voeren, mocht worden aangetoond dat dit noodzakelijk is.

03.03 Katrien Schryvers (CD&V): L'étude qui est menée et la journée de réflexion qui est organisée sont de bonnes initiatives. Les conclusions permettront de démontrer la nécessité d'adapter le système. Si je comprends bien, un quart seulement des villes et des communes appliquent actuellement des sanctions administratives. Ce nombre me semble bien en deçà des objectifs.

03.04 Christian Dupont, ministre: A présent que le système commence à bien fonctionner, le pessimisme semble s'estomper. Les chiffres datent de fin décembre.

03.05 Katrien Schryvers (CD&V): Nous attendons l'évaluation. J'espère que le ministre sera disposé à apporter les modifications requises.

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, gelet op de hoeveelheid cijfermateriaal in uw antwoord lijkt het mij aangewezen ons deze gegevens te overhandigen, waarvoor mijn dank.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de telling van allochtone ambtenaren" (nr. 11122)

- mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het allochtonenbeleid in de federale diensten" (nr. 11228)

04 Questions jointes de

- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "le recensement des fonctionnaires d'origine allochtone" (n° 11122)

- Mme Nahima Lanjri au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la politique relative aux allochtones au sein des services fédéraux" (n° 11228)

04.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag heeft betrekking op uw voornemen om meer allochtonen in de ambtenarij te krijgen, meer bepaald over de telling en de registratie van allochtone ambtenaren.

Volgens een KUL-studie is het een conditio sine qua non om eerst te weten hoeveel allochtonen thans in de ambtenarij werken. Op basis daarvan kan dan berekend worden hoeveel er te kort zijn om een goede afspiegeling van onze maatschappij te vormen. Dat is het criterium dat u reeds een aantal keer hebt verkondigd. U wilt dat er binnen de ambtenarij een goede afspiegeling is van de maatschappij. Kortom, er moeten meer allochtonen in de ambtenarij werken.

U bent ondervraagd geweest over het aantal werkende allochtone ambtenaren in de ambtenarij. U moest hierop antwoorden dat u geen cijfers beschikbaar had en bezig was een manier te zoeken om deze ambtenaren te tellen. Indien ik goed ben ingelicht zou u op 8 februari het systeem meedelen aan de interministeriële conferentie dat u voor de telling zou gebruiken.

Mijnheer de minister, mijn vraag is de volgende. Heeft die mededeling begin februari plaatsgevonden? Op welke manier zult u de telling laten verlopen? Werd ondertussen reeds gestart met de opmaak van statistieken van overheidspersoneel van niet-Belgische afkomst? Wanneer zullen deze statistieken volledig zijn en gepubliceerd worden?

04.02 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, iedereen weet dat de werkloosheid bij allochtonen ontzettend hoog is, tot soms vijf keer zo hoog als bij autochtonen. De federale overheid en eigenlijk elke overheid zou het goede voorbeeld moeten geven door mensen aan te werven, zonder dat er positieve discriminatie aan te pas komt, om te proberen een weerspiegeling van de samenleving te zijn.

Vorig jaar heeft u in deze commissie reeds uw plan voorgesteld om ook binnen de federale overheid er werk van te maken meer ambtenaren van allochtone origine aan te werven. Maar uiteraard stuit men daarbij op het probleem – al hoeft dat geen probleem te zijn –

04.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Selon une étude de la KULeuven, il est impossible de mener une politique de diversité sans disposer de chiffres relatifs au nombre de personnes d'origine allochtone qui travaillent déjà dans l'administration. Le ministre a annoncé qu'il imaginerait un système pour dénombrer les fonctionnaires d'origine allochtone et qu'il le soumettrait ensuite à la Conférence interministérielle.

Le ministre a-t-il présenté son système à l'occasion de la réunion du 8 février? Comment le comptage sera-t-il effectué? L'élaboration des statistiques a-t-elle déjà débuté? Quand les données chiffrées seront-elles prêtes à être publiées?

04.02 Nahima Lanjri (CD&V): Personne n'ignore que le taux de chômage est particulièrement élevé auprès des allochtones. Les autorités fédérales entendent également faire des efforts pour recruter davantage d'allochtones mais il convient alors de bien se mettre d'accord sur ce que recouvre exactement la notion d'allochtone. Le VDAB, la ville

"wie of wat is allochtoon?". Vorig jaar hebben we reeds een discussie in de commissie gevoerd en ik weet dat ik u toen ook heb verwezen naar voorbeelden die er al op Vlaams niveau zijn. Bijvoorbeeld: de omschrijving die de VDAB gebruikt op vlak van werkgelegenheid; de omschrijving die Onderwijs gebruikt om doelgroepopleerlingen af te bakenen of eventueel de omschrijving die de Stad Antwerpen gebruikt. Ook de Stad Antwerpen, waar toch wel meer dan 9.000 ambtenaren zijn, heeft een doelgroepenbeleid gevoerd om ambtenaren aan te werven bij de Stad.

Ik lees ook dat er inderdaad aan Franstalige kant enige argwaan is om een definitie te gebruiken. Dit kan te maken hebben met het feit dat dit tot dan toe nog niet gebeurd is, terwijl dat in Vlaanderen al veel langer traditie is. Deze definitie wordt ook echt enkel gebruikt in functie van werkgelegenheidsbeleid om bepaalde doelgroepen af te bakenen en uiteraard niet voor andere doeleinden. De wet op de privacy moet daar strikt worden gerespecteerd.

Zolang er geen doelgroep kan gedefinieerd worden, kan men eigenlijk geen beleid voeren. Hoe kan men een beleid voeren voor een bepaalde doelgroep als men niet weet wie er onder die doelgroep valt? Het is een vicieuze cirkel. Op een bepaald moment zal men toch moeten bepalen wie tot welke doelgroep hoort, al of niet met de Belgische nationaliteit, want nationaliteit op zich heeft daar weinig mee te maken. We kennen allemaal verschillende gevallen van mensen die als Belg geboren zijn en nog te maken hebben met discriminatie. Hoe gaat u dan eigenlijk de werkgelegenheid bevorderen? Hoe gaat u tot een definiëring komen? Bent u tijdens dit jaar tot een oplossing of voorstel kunnen komen? Welke criteria zult u opnemen in die definitie en welke zeker niet?

04.03 Minister **Christian Dupont**: Mijnheer de voorzitter, in het kader van mijn actieplan 2005-2007 voor het bevorderen van de diversiteit, heb ik het accent gelegd op drie aspecten van diversiteit. Eén hiervan is de integratie van personen van vreemde oorsprong in het openbaar ambt. Mijn aanpak is gericht op twee niveaus. Ten eerste, het verbeteren van de instroom van het doelpubliek via communicatie en het inschakelen van verschillende distributiekkanalen. Ten tweede, het zorgen voor vorming en sensibilisering op alle betrokken niveaus.

Wat de telling van de allochtonen betreft: op 11 mei 2005 zijn federale en gewestelijke regeringen overeengekomen een uitwisseling te hebben rond het probleem van de registratie van de personen van vreemde afkomst. Aangezien er nog geen consensus werd bereikt, werd het probleem doorverwezen naar een technische werkgroep.

Het probleem van de definitie van personen van vreemde afkomst en vooral de manier waarop zij zouden kunnen worden geïdentificeerd, is delicaat. Toch neem ik aan dat dit punt essentieel is om de acties beter te richten. De kennis en objectivering van het discriminatoire proces dient verbeterd te worden. We hebben betere instrumenten nodig om positieve acties te voeren.

Ik begrijp zeer goed het gevoel van malaise dat sommigen uiten bij het idee om een onderscheid te maken tussen de Belgen op basis van hun afkomst. Dit zou kunnen leiden tot het idee dat er Belgen zijn die meer Belg zijn dan anderen. Tussen haakjes, een van uw collega's heeft een vraag gesteld over het aantal allochtonen in de

d'Anvers et les milieux de l'enseignement flamand se basent déjà sur certaines définitions dans le cadre de leur politique des groupes cibles. Du côté francophone par contre, on se méfie beaucoup de telles définitions. Ces définitions ne peuvent évidemment servir qu'à délimiter un groupe cible et il convient de respecter la loi sur la protection de la vie privée.

Comment entend-on promouvoir l'emploi parmi les allochtones? Sur quelle définition se basera-t-on? Quels critères seront utilisés dans ce cadre?

04.03 **Christian Dupont**, ministre: L'intégration de personnes d'origine étrangère au sein de l'administration constitue l'un des trois piliers de mon plan de diversité. Notre approche suit deux orientations et vise, d'une part, à améliorer l'afflux grâce à une meilleure communication avec le groupe cible par le biais de divers canaux et d'autre part, à sensibiliser et former à tous les niveaux.

Le 11 mai, les gouvernements fédéral et régionaux ont convenu de se pencher sur le problème de l'enregistrement des personnes d'origine étrangère. Un groupe de travail a été chargé de cette tâche car aucun consensus ne s'est dégagé. Certes, il est délicat de définir la notion de "personne d'origine étrangère". Cependant, une telle définition est indispensable si l'on veut mettre au point une approche ciblée.

kabinetten. In mijn eigen kabinet zijn er personen van vreemde afkomst, maar zij voelden malaise omdat zij zich niet meer als allochtoon of als vreemdeling voelen. Zij hebben niet willen antwoorden. Tot dusver was ik heel overtuigd van het feit dat het moest gebeuren, maar ik heb persoonlijk gezien hoe mijn medewerkers en medewerksters reageerden.

Mijn oplossing, rekening houdend met de bezwaren van critici, is het organiseren van een vrijwillige en subjectieve telling. Dit houdt in dat elke vorm van registratie gebaseerd moet zijn op een vrijwillig en anoniem verzoek van de betrokken persoon. Deze registratie moet duidelijk worden gebruikt in het kader van een positief actieprogramma bestemd om de onrechtvaardigheden en de discriminatie recht te zetten.

Momenteel bestaat er een definitie binnen het kader van de startbaanovereenkomst, de zogenaamde Rosetta's. Dit is het resultaat van een beslissing van het interprofessioneel akkoord en definieert de persoon van vreemde afkomst. Dit is op nationaal niveau. Het gaat om de persoon die niet de nationaliteit bezit van een staat die deel uitmaakt van de Europese Unie of de persoon waarvan tenminste een van de ouders deze nationaliteit niet bezit, of niet bezat op het ogenblik van zijn overlijden of de persoon waarvan tenminste twee van de grootouders niet deze nationaliteit bezitten of bezaten op het ogenblik van hun overlijden.

De startbaanwet bepaalt de definitie als volgt: "De jongere kan met elk rechtsmiddel bewijzen dat hij beantwoordt aan deze definitie, de verklaring op eer inbegrepen."

Om dit vrijwillige en anonieme systeem op poten te stellen, zal ik het probleem voorleggen aan het college van de voorzitters van de verschillende FOD's en zien hoe wij dat allemaal kunnen organiseren op een manier die beantwoordt aan de ethische criteria die volgens mij moeten worden bepaald bij deze vorm van telling van personen. Het lijkt mij niet gemakkelijk dat op een ethische manier te doen. Bepaalde perverse effecten moeten absoluut worden vermeden.

04.04 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mijnheer de minister, het spijt mij, maar eigenlijk kan ik uw antwoord als volgt samenvatten: niets nieuws onder de zon. U hebt een diversiteitsplan opgesteld. Als ik goed ben ingelicht, bestaat er een cel Diversiteit, waarin vier ambtenaren worden tewerkgesteld. Volgens een studie moet men eerst weten hoeveel vreemdelingen en ambtenaren van vreemde afkomst in de overheidsdiensten werken vooraleer men kan werken aan meer allochtonen in de ambtenarij. Dat is de start. Zonder die start is het zinloos daarin nog energie te steken. Ik stel vast dat tot op vandaag die start er niet is en dat u twijfelt. Ik kan ermee akkoord gaan dat het voor sommigen misschien gevoelig ligt, maar als u op dat punt echt een beleid wilt voeren, moet u starten. Als u niet start, zal er geen beleid zijn. Uw antwoord ontgoocht mij dus.

04.05 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, voor een stuk ga ik in dezelfde richting. Ik vind het jammer dat daarvoor een jaar tijd nodig is geweest. U hebt zelf gezegd dat wij het vorig jaar al daarover hebben gehad. Dat was ongeveer in deze periode, februari-maart. In mei hebt u de werkgroep gehad en het overleg met de Gemeenschappen en de Gewesten. Daarna werd er een werkgroep

Je comprends parfaitement que beaucoup se sentent mal à l'aise par rapport à une catégorisation fondée sur l'origine, car cela pourrait donner l'impression que certains Belges sont plus belges que d'autres. La solution que je propose consiste en un enregistrement basé sur une demande volontaire et anonyme de la personne concernée. Ce système doit être appliqué dans le cadre d'un programme d'action positive de lutte contre les discriminations.

Il existe actuellement, dans le cadre de la convention de premier emploi, une définition issue de la concertation interprofessionnelle.

Je n'entends pas me laisser imposer de délais quand il s'agit d'un thème sociétal aussi sensible. La mesure ne peut atteindre son objectif que si elle repose sur un consensus aussi large que possible.

Je présenterai ma proposition aux présidents des collèges des différents SPF. Il s'agit d'une question très difficile sur le plan éthique, et nous devons éviter à tout prix les effets pervers.

04.04 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Je pourrais résumer cette réponse par l'adage "rien de nouveau sous le soleil". Un plan de diversité a été mis en place, de même qu'une cellule Diversité composée de quatre fonctionnaires, mais aucune réelle politique de diversité n'a encore été mise en oeuvre. Il ressort clairement de l'étude que j'ai évoquée qu'aucune politique n'est possible en l'absence de chiffres.

04.05 Nahima Lanjri (CD&V): Il est regrettable qu'il ait fallu un an de travaux pour en arriver là. Le groupe de travail a débuté ses activités en mai de l'an passé et la première étape vient seulement

opgericht. Misschien kunnen wij nog discussiëren over de manier van definiëring, maar het is alvast een start. Het is een eerste stap dat de zelfdefiniëring een mogelijke manier is om te tellen. Ik ben niet helemaal daartegen. Ik vind echter dat men zelfdefiniëring kan combineren met een definiëring zoals de VDAB die doet.

Ik denk dat er alleszins snel moet worden geteld. Met uw conclusie moeten de FOD's zo snel mogelijk in gang worden gestoken. Wij weten allemaal, zelfs zonder telling, dat er veel te weinig – of amper – allochtonen of personen van allochtone origine zijn tewerkgesteld bij de federale overheid. Er moet dus niet alleen worden geteld, er moeten vooral maatregelen worden genomen om te zorgen voor instroom.

U hebt niet geantwoord op mijn eerste vraag. Welke maatregelen zult u nemen om die instroom of werkgelegenheid bij de overheid te bevorderen?

04.06 Minister **Christian Dupont**: Mijnheer de voorzitter, nieuw onder de zon is dat er vóór het diversiteitsplan 0,80% personen met een handicap waren in ons openbaar ambt. Dat is nu 2%. De doelstelling is dus bereikt.

Onder de managers die werden benoemd, zijn er 25% vrouwen in plaats van 10%.

Al de opleidingen, examens en tests van SELOR worden nu gescreend inzake genre.

Uw eerste vraag luidde wat ik zal doen om de instroom te bevorderen. Welnu, ik heb, me dunkt, geantwoord dat wij voor speciale informatie zorgen voor de personen van vreemde origine en dat wij voor hen speciale opleidingen op het getouw zetten.

d'être franchie avec une auto-définition. Je n'y suis pas opposée, mais peut-être vaudrait-il mieux combiner l'auto-définition à une définition telle que celle appliquée par le VDAB.

Il ne faut pas se contenter d'un recensement; il convient également d'assurer un afflux plus important. Le ministre n'a pas répondu à la question de savoir quelles mesures il allait mettre en œuvre à cette fin.

04.06 **Christian Dupont**, ministre: Il y a bien du neuf sous le soleil. Le nombre de personnes affectées d'un handicap dans la fonction publique est passé de 0,80 pour cent à 2 pour cent, de sorte que notre objectif en cette matière a été atteint.

La part que représentent les femmes parmi les managers est passée de 10% à 1/4. Il est désormais vérifié que tous les examens du Selor ne comportent aucune discrimination fondée sur le sexe.

Et, ainsi que je l'ai dit, nous nous employons à favoriser l'arrivée d'allochtones par une information et une formation spécifiques.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister over "het gebruik van eigen digitale foto's voor de elektronische identiteitskaart" (nr. 11112)

05 Question de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre sur "l'utilisation de ses propres photos numériques pour la carte d'identité électronique" (n° 11112)

De **voorzitter**: De vraag zal niet worden beantwoord door de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, maar door de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken.

05.01 **Nahima Lanjri** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u, omdat u de vraag wil komen beantwoorden in de plaats van uw collega Van Quickenborne.

(...): (...).

05.02 Minister **Patrick Dewael**: Ik heb daar geen kennis van.

(...): (...).

05.03 **Nahima Lanjri** (CD&V): Het is een vraag over het gebruik van digitale pasfoto's, wat ook te maken heeft met Binnenlandse Zaken. Misschien werd de vraag om die reden aan u doorgespeeld.

De **voorzitter**: De vraag was initieel aan de staatssecretaris gericht. Hier staat echter ...

05.04 Minister **Patrick Dewael**: (...), maar dan had ik het moeten weten. Misschien kan ik nog even contact laten opnemen. Aan mij werd het echter niet gemeld.

Wacht even, de vraag over het gebruik van eigen, digitale foto's werd mij toch doorgespeeld. Het is punt 7bis op de agenda. Excuseer mij.

De **voorzitter**: Dank u wel, mijnheer de minister.

05.05 **Nahima Lanjri** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de overheid is momenteel volop bezig met de invoering van de elektronische identiteitskaart.

Ik stel vast dat een aantal gemeenten, zelfs op hun website, afficheren dat digitale foto's niet worden aanvaard. Dat wordt niet alleen op de website gemeld. Ik heb ook concrete gevallen waarbij mensen met digitale foto's opdaagden en de gemeenten weigerden de foto's te gebruiken.

Mijn vraag aan de staatssecretaris van Administratieve Vereenvoudiging bestond erin dat wij nu weliswaar in een nieuw tijdperk leven, waarin digitale foto's door iedereen worden gebruikt. Gewone foto's nemen en de tijd nemen om ermee naar een fotograaf te stappen, terwijl ze voor de elektronische identiteitskaart toch moeten worden ingescand, is dus misschien wel achterhaald.

Het moet toch kunnen dat digitale foto's worden aanvaard, mits zij uiteraard aan een aantal minimumcriteria voldoen. Criteria moeten er immers zijn. Dat lijkt mij zelfs eenvoudiger dan foto's op papier te moeten aanvaarden die achteraf dan toch worden ingescand.

Bovendien rijst soms het probleem dat sommige mensen te kampen krijgen met ziekte en daardoor tijdelijk haaruitval krijgen of andere, tijdelijke ziekteverschijnselen. Als de gemeente aan die mensen, op het moment dat zij een elektronische pas moeten afhalen, oplegt dat zij een recente pasfoto, gemaakt door een fotograaf, moeten kunnen voorleggen, zijn de betrokkenen genoodzaakt of zelfs gedwongen om zonder haar op een pasfoto te staan. De identiteitskaart is echter niet zo tijdelijk en is bijna voor altijd. Dat is dus dubbel zo pijnlijk.

Op sommige websites staan de criteria waaraan de foto's moeten voldoen, bijvoorbeeld de afmetingen, het feit dat de foto vrij recent moet zijn, dat het haar niet mag worden bedekt – zonder dat daarvoor een religieuze reden is –, dat de ogen zichtbaar moeten zijn en dat de achtergrond in orde moet zijn. Dat zijn dus de criteria.

Aan voornoemde criteria zou een digitale foto die de betrokkene zelf

05.05 **Nahima Lanjri** (CD&V): Certaines communes refuseraient les photos d'identité digitales pour la carte d'identité électronique (eID). L'utilisation de photos digitales réalisées par les citoyens eux-mêmes peut toutefois permettre de gagner beaucoup de temps. Les citoyens qui, à la suite d'une maladie, présentent certains signes physiques temporaires, telle une chute de cheveux, ne peuvent pas remettre une photo digitale sur laquelle ces signes distinctifs ne sont pas encore visibles mais doivent se rendre chez le photographe et auront pour longtemps une carte d'identité avec une photo où apparaissent des traits extérieurs provisoires.

Les sites internet des autorités énumèrent les critères auxquels une photo d'identité doit répondre. Les photos digitales peuvent parfaitement répondre à ces conditions et pourraient par ailleurs être envoyées par la voie électronique à la commune ou être remises sur disquette.

Est-il interdit en toutes circonstances d'utiliser des photos numériques qu'on a faites soi-même pour la confection d'une carte d'identité électronique? Pourquoi? À quelles dispositions

of een professionele fotograaf heeft gemaakt, ook perfect kunnen voldoen. De foto's zouden bovendien zelfs, om het gemakkelijker te maken, bij het aanvragen van de pas elektronisch kunnen worden doorgestuurd of eventueel, indien dat wordt gevraagd, kunnen worden afgegeven op diskette of cd, al dan niet samen met een afdruk van de foto.

Dat is allemaal mogelijk. Blijkbaar weigeren sommige gemeentebesturen echter om dergelijke foto's te aanvaarden.

Hoe komt dat? Ik kan niet aannemen dat dit wettelijk verboden is. Wij komen immers uit een tijd waarin digitale foto's niet zo ingeburgerd waren. Wij moeten inspelen op nieuwe tendensen en gebruik maken van de vereenvoudigingen die zij met zich brengen.

Wordt dat wel of niet toegelaten? Is daar een wettelijke belemmering voor? Wat zijn de wettelijke bepalingen? Als die toepasbaar zijn op digitale foto's, gaat u dan akkoord dat die digitale foto's ook aanvaard kunnen worden zodat mensen die met een tijdelijk probleem zitten van haaruitval of dergelijke meer, toch digitale foto's mogen gebruiken, op voorwaarde dat ze aan de opgelegde technische kenmerken voldoen? In welke mate volgt u dus ons pleidooi om digitale foto's, zelfgemaakt of door een professionele fotograaf, te aanvaarden? Welke stappen zou u eventueel bereid zijn te ondernemen om dat ook kenbaar te maken aan de gemeentebesturen? Ik denk daarbij bijvoorbeeld aan een omzendbrief of eventueel een wettelijke bepaling, als dat nodig is.

05.06 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, de wet en de KB's van 25 maart 2003 met betrekking tot de introductie van de elektronische identiteitskaart in ons land, verbieden niet uitdrukkelijk het gebruik van digitale foto's voor een dergelijke identiteitskaart. Het is de praktijk die heeft geleerd dat bij het aanmaken van die identiteitskaart deze foto's niet de vereiste kwaliteit hebben om als identiteitsfoto te kunnen dienen. Aan de burger werd dan gevraagd om een nieuwe foto van betere kwaliteit voor te leggen, wat uiteindelijk voor hem, voor de gemeente en ook voor de productiefirma bijkomend werk impliceert.

De wet en de KB's vermelden het volgende over de foto. Ik breng het even in herinnering: "De foto wordt zowel zichtbaar als elektronisch op de kaart aangebracht." Ten tweede, "de identiteitskaart wordt vernieuwd wanneer de foto van de houder niet meer gelijkend is".

Ik vestig uw aandacht op de reeds geciteerde bepaling dat de identiteitskaart vernieuwd moet worden wanneer de foto niet meer gelijkend is. Dat geldt ook voor een tijdelijke verandering. Mag ik nog eens even benadrukken dat een juiste identificatie van belang is voor de burger en voor de overheid.

In het kader van de introductie van de kaart voor vreemdelingen – een van de vragen waarvan u gewag maakt – worden thans ook tests uitgevoerd om de manier om basisdocumenten te digitaliseren, te verbeteren. Dat zal er mogelijk toe leiden dat door de burger zelf gemaakte foto's geaccepteerd worden. Het is nog te vroeg om daarover nu reeds een beslissing te nemen. Er is een zekere evolutie gaande, maar het gaat om een proefproject in het kader van de kaart voor vreemdelingen.

légales les photos d'identité doivent-elles répondre? Comment doivent procéder des personnes qui perdent temporairement leurs cheveux à la suite d'une maladie? Peuvent-elles tout de même produire une ancienne photo? Le ministre envisage-t-il de permettre l'utilisation de photos numériques que l'on a faites soi-même? Quelles démarches entreprendra-t-il à cette fin?

05.06 **Patrick Dewael**, ministre: La loi et les arrêtés royaux du 25 mars 2003 relatifs à l'instauration de l'eID n'interdisent pas expressément l'utilisation de photos digitales. Dans la pratique, nous avons toutefois constaté que ces photos n'offrent généralement pas la qualité requise. Dans pareil cas, une nouvelle photo doit être réalisée, ce qui entraîne un surplus de travail. En vertu de la loi et des arrêtés royaux, la photo doit être apposée sur la carte d'identité de manière visible et par la voie électronique et la carte d'identité doit être renouvelée lorsque la photo n'est plus ressemblante. Cette règle vaut également pour les changements de physionomie provisoires étant donné l'importance d'une identification précise pour les citoyens et pour les pouvoirs publics.

Dans le cadre de l'entrée en vigueur de la carte pour les étrangers, on examine actuellement la possibilité

Algemeen kan ik stellen dat tot nu toe uit de praktijk is gebleken dat het gebruik van digitale foto's kwalitatief problemen oplevert.

d'améliorer la digitalisation des documents de base. Dès lors, les photos réalisées par les citoyens eux-mêmes pourraient être acceptées. Il ne s'agit toutefois que d'un projet pilote et aucune décision définitive n'a encore été prise à ce sujet.

05.07 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, ik begrijp uit uw antwoord dat het wettelijk eigenlijk niet verboden is om digitale foto's te gebruiken, op voorwaarde dat die kwalitatief in orde zijn. Ik sta er volledig achter dat die even goed aan dezelfde normen en criteria moeten voldoen als degene die worden opgelegd voor foto's gemaakt door een fotograaf. U zegt dat er geen enkele wettelijke beperking is. Als die kwaliteit er is, vind ik wel dat men die foto's moet accepteren.

05.07 Nahima Lanjri (CD&V): Si la qualité de la photo est satisfaisante, la commune ne peut pas refuser la photo digitale étant donné qu'il n'existe aucune interdiction légale.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

06 Question de Mme Sophie Péciaux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les craintes de suppression des cellules judiciaires au sein de la police de la route" (n° 10855)

06 Vraag van mevrouw Sophie Péciaux aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de vrees voor de afschaffing van de gerechtelijke cellen bij de wegpolitie" (nr. 10855)

06.01 Sophie Péciaux (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, une récente réponse écrite à une question parlementaire portant sur la problématique des cambriolages dans les camions a mis en évidence l'importance de ce phénomène, comme le démontre le récent démantèlement de deux bandes spécialisées en cette matière.

06.01 Sophie Péciaux (PS): In 2002 werden bij de politie van het wegverkeer vijf cellen opgericht die de mensensmokkel, de drugshandel en de diefstallen van brandstof en in vrachtwagens moeten aanpakken.

Depuis 2002, cinq cellules ont été créées au sein de la police de la route afin de gérer ces problèmes. Ces cellules se sont organisées afin de combattre les trafics d'êtres humains, de drogues, les grivèleries de carburant ou encore les vols dans les poids lourds.

In het kader van de nieuwe organisatie van de federale politie wordt blijkbaar voorgesteld om die cellen, die een gerechtelijk karakter hebben, af te schaffen.

Il semblerait que, dans le cadre de la nouvelle organisation de la police fédérale, il soit proposé de supprimer ces cellules à caractère judiciaire et de répartir le personnel dans les postes de circulation afin d'en augmenter la capacité.

Bevestigt u die voornemens? Wat is de zin van de afschaffing van die cellen? Ware het niet interessant om ze te behouden?

Monsieur le ministre, pouvez-vous confirmer ce projet et m'expliquer la plus-value de la suppression de ces cellules qui ont prouvé leur efficacité?

Ne serait-il pas opportun de maintenir en activité ces cellules, voire d'en créer au sein de chaque province, et d'affecter d'autres fonctionnaires de police ou des agents de police – ex-auxiliaires – au sein des postes de circulation afin d'en augmenter la capacité?

06.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, madame Péciaux, j'ai demandé à la police fédérale d'entamer une réflexion sur l'ensemble des compétences et les missions de la police de la route et ce, en vue de la réalisation d'une circulaire en la matière.

06.02 Minister Patrick Dewael: Ik heb de federale politie verzocht zich over alle opdrachten van de verkeerspolitie te bezinnen zodat we achteraf hierover een omzendbrief kunnen opstellen.

Cinq hypothèses sont actuellement à l'étude au sein de la police fédérale. Dans deux des hypothèses de travail, il est prévu de répartir

les membres des cellules judiciaires au sein des postes de circulation et de travailler avec un réseau de spécialistes, notamment dans le domaine du contrôle du transport lourd.

Un autre objectif de cette répartition serait d'obtenir une certaine polyvalence au niveau des entités de base de la police de la route, c'est-à-dire les postes de circulation.

En conclusion, il s'agit d'un projet d'organisation possible. Aucune décision n'est encore intervenue à ce jour. Le dossier ne m'est même pas encore parvenu.

Vijf hypothesen liggen ter studie voor. In twee van de hypothesen zouden de leden van de gerechtelijke cellen over de verkeersposten worden verspreid en zou er met een netwerk van deskundigen worden gewerkt. Volgens een andere hypothese zou men de verkeersposten polyvalenter moeten maken.

Ter zake werd nog geen beslissing getroffen.

06.03 Sophie Pécriaux (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. Je resterai attentive aux suites que vous apporterez à ce projet. Je pense ici en particulier aux deux hypothèses qui visent à supprimer les cellules de police judiciaire.

06.03 Sophie Pécriaux (PS): Ik zal nauwlettend toezien op de manier waarop u dat project concreet gestalte zal geven.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Vraag van de heer Guido De Padt aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de kerntaken van de politie" (nr. 10957)

07 Question de M. Guido De Padt au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les missions essentielles de la police" (n° 10957)

07.01 Guido De Padt (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het handhaven van de veiligheid is duidelijk niet langer een exclusieve taak van de politie. Tijdens een studiedag in maart jongstleden kwam aan bod dat heel wat opdrachten worden vervuld door privé-bewakingsagenten, beveiligingsondernemingen of interne bewakingsdiensten. Daarnaast bestaan nog stadswachten, stewards en anderen die belast zijn met het voeren van toezicht. Op zich is dit een goede evolutie. Immers, mocht de politie voor bepaalde taken geen beroep meer kunnen doen op derden, dan zou zij overstelpt worden met werk.

Uiteraard moet dit alles gecontroleerd worden en moeten activiteiten van de privé-bewakings- en beveiligingssector aan een aantal kwaliteitscriteria voldoen. Bovendien moeten een aantal politionele taken in handen van de politie blijven, zoals de openbare ordehandhaving en het opsporen en vaststellen van misdrijven.

Het takenpakket van de politie is zeer uitgebreid. Een kerntakendebat zou toelaten dat de opdrachten van de politie en de bewakings- en beveiligingssector duidelijk kunnen worden omlijnd.

Vandaar mijn vragen, mijnheer de minister.

Welke initiatieven hebt u reeds genomen om de kerntaken van de politie duidelijk vast te leggen?
Blijven er nog bepaalde taken die de politie in de toekomst niet langer exclusief moet vervullen?

07.01 Guido De Padt (VLD): Les missions de maintien de la sécurité et de surveillance ne relèvent donc plus exclusivement de la police mais sont en partie assurées par des agents de gardiennage privés, des entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage, des agents de prévention et de sécurité, des stewards, etc. Si la police ne pouvait pas faire appel à des tiers pour certaines missions, elles seraient débordées.

Il est un fait évident que le secteur du gardiennage et de la sécurité privé doit répondre à un certain nombre de critères en matière de qualité et que tout cela doit faire l'objet de contrôles. Un certain nombre de missions telles que le maintien de l'ordre public ainsi que la recherche et la constatation de délits doivent demeurer de la compétence exclusive de la police. Un débat sur les missions essentielles de la police devrait permettre de délimiter clairement les missions de la police d'une part et du secteur du gardiennage

d'autre part.

Quelles initiatives le ministre a-t-il déjà prises en vue de délimiter clairement les missions essentielles de la police? Certaines missions ne devront-elles plus à l'avenir être assurées exclusivement par la police?

07.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, de verhouding tussen private en publieke veiligheid is mijns inziens een vrij fundamentele kwestie. Ik zou een aantal uitgangspunten die altijd een leidraad zijn geweest in het beleid, nog eens willen meegeven.

Eerst en vooral, de discussie over de verhouding tussen private en publieke veiligheid verloopt meestal in termen van concurrentie, in termen van tegenstellingen. Ik meen dat we veeleer moeten denken in termen van complementariteit, in de vorm ook van partnership. In dat partnership is veiligheid een verantwoordelijkheid van elke burger. In die zin moeten initiatieven zoals de winkelinformatienetwerken, de WIN's en de buurtinformatienetwerken, de BIN's, zeker worden gesteund.

Er kan voor mij in geen enkel geval afbreuk worden gedaan aan de eigenlijke kerntaken van de politie. Veiligheid is een hoeksteen van een democratische, open samenleving. Zonder veiligheid is er geen vrije meningsuiting, geen vrijheid van ondernemen, geen vrijheid van vereniging. De politie is en blijft daarbij voor mij het overheidsinstituut dat ervoor moet zorgen dat iedereen zijn rechten en vrijheden in een democratische rechtstaat ook kan uitoefenen.

Het is een feit dat de vraag naar veiligheid is toegenomen en dat de politie ook vaak wordt overbevraagd. Het antwoord daarop ligt niet in de gigantische aanwerving van nieuwe agenten; dat zou niet verantwoord zijn. Organisatoren van privé-initiatieven moeten ook hun verantwoordelijkheid opnemen en niet alles afwentelen op de politie en dus ook op de belastingbetaler. Zij kunnen, en moeten volgens mij, een deel van het partnership tussen overheid en privé-sfeer invullen. Neem het voorbeeld dat ik al zo vaak heb gegeven van de voetbalclubs en de organisatie van voetbalwedstrijden. We hebben gezien dat de politiefactuur gedaald is, maar dat het aantal incidenten afneemt omdat clubs ook zelf met stewards en met camera's hun verantwoordelijkheid opnemen.

Niet voor alle taken inzake veiligheid moet een beroep worden gedaan op de politie. Het is perfect mogelijk om een aantal veiligheidstaken te laten uitoefenen door een aantal andere, hetzij publieke diensten, hetzij de privé-sector, zonder daarom in een debat terecht te komen – dat ik absoluut niet wil voeren – over de privatisering van de veiligheid bijvoorbeeld. Daar ben ik absoluut tegen gekant.

Die discussie gaat over wat de eigenlijke en wat de oneigenlijke politietaken zijn. In die discussie maak ik abstractie van de fundamentele beleidskeuze om binnen de politie operationele agenten maximaal in te zetten voor operationele politietaken, en het administratieve en logistieke werk te laten uitvoeren door het

07.02 **Patrick Dewael**, ministre: Les rapports entre sécurité privée et publique sont une question fondamentale. Les débats à ce sujet se font généralement en termes de concurrence et d'oppositions, alors que nous devons penser en termes de partenariat, en rendant chaque citoyen responsable de la sécurité. C'est la raison pour laquelle les initiatives telles que les réseaux d'information de quartier doivent être soutenues.

Les missions fondamentales de la police ne peuvent en aucun cas être remises en cause. La sécurité est l'une des pierres angulaires d'une société ouverte et démocratique, et la police est l'institution publique par excellence chargée de veiller à ce que chacun puisse exercer ses droits et jouir de ses libertés.

La demande de sécurité a augmenté, si bien que la police est débordée. Engager un nombre excessif de nouveaux agents serait une démarche à la fois intenable financièrement et injustifiée. Les organisateurs d'événements privés ne doivent pas faire endosser toute la responsabilité par la police et doivent assumer leur part du partenariat, comme c'est le cas pour les matches de football. Toutes les missions de sécurité ne demandent pas nécessairement de faire appel aux services coûteux de la police.

La discussion porte donc sur la question de savoir quelles sont les missions propres à la police et quelles sont les missions qui ne le

burgerpersoneel van de politie, de zogenaamde CALog's. Bij de federale politie verloopt die zogenaamde 'CALogiseringsoperatie' op kruissnelheid en ook de lokale politie wordt daarin ondersteund en gestimuleerd.

In de discussie over de kerntaken van de politie is het eerste criterium de openbare macht en het gezag. De politie is voor mij – en ik denk voor iedereen die de democratie genegen is – het enige instituut dat namens de overheid, desnoods met geweld, het gezag kan afdwingen: het zogenaamde law enforcement.

Een andere taak van de politie betreft dan de community policing het aanwezig zijn in het straatbeeld, de politieagent als aanspreekpunt voor kleine en grote problemen. Die laatste taak is heel belangrijk en mag zeker niet in verdrukking geraken door een filosofie die de politietaken enkel definieert vanuit pure criminaliteitsbestrijding. Het belang van de community policing werd recent nog eens aangetoond naar aanleiding van de rellen in Frankrijk. De effecten daarvan in België waren minimaal als we de balans opmaken en de vergelijking maken met Frankrijk.

Taken die buiten deze criteria vallen, kunnen in mijn ogen wel door andere diensten worden uitgevoerd. Nogmaals, dat kan de publieke sector zijn, ik denk aan de stadswachten, of de private sector, ik denk daarbij aan de private bewakingsfirma's.

De begeleidingscommissie, onder het voorzitterschap van professor De Ryver, buigt zich op dit ogenblik, op ons verzoek, over wat de kerntaken horen te zijn van de lokale politie, de zogenaamde basisfunctionaliteiten, die in de wet opgesomd zijn. De wet omschrijft ook de bevoegdheid van de private bewakingsfirma's op een zeer limitatieve wijze. Zij opereren vooral op een privaat domein, in opdracht van private burgers. De wet zegt ook duidelijk wanneer zij voor de overheid actief kunnen zijn en in welke omstandigheden zij personen mogen controleren, bijvoorbeeld bij de openbare vervoersmaatschappijen – wij hebben dat debat gevoerd – of op industrieterreinen.

Het loutere toezicht op het openbare domein wordt dus best aan de publieke beveiliging, zoals de stadswachten, toevertrouwd. Omgekeerd kunnen de stadswachten niet ingezet worden om op het private domein toezicht te houden.

Mijnheer de voorzitter, collega's, de kern van de discussie is dat deze vormen van publieke of private beveiliging enkel toezicht behelzen, een vorm die ik zou omschrijven als een geïnstitutionaliseerde sociale controle, bijvoorbeeld op fietsenparkings, op bussen en trams. Als er ingegrepen moet worden, dan moet een beroep gedaan worden op de politie. Het is dus niet de taak van de overheid om voor de interne veiligheid van winkels, banken of woningen te zorgen. Bewakingsfirma's kunnen wel in openbare gebouwen de interne veiligheid bewaken.

Er zijn tal van voorbeelden waarin de private sector goed werk levert, zelfs in die mate dat de overheid met private bewakingsondernemingen samenwerkt. Ik denk aan popconcerten, de inzet van stewards en spotters bij voetbalwedstrijden en de publiek-private samenwerking waarbij de private veiligheidssector een

sont pas. Je laisse de côté pour l'instant l'opération dite de "CALogisation" de la police fédérale et locale.

Le premier critère à prendre en considération dans la discussion sur les missions fondamentales de la police, c'est la force publique et l'autorité publique. La police est la seule institution qui peut, si nécessaire, forcer l'autorité en recourant à la violence. Une autre mission est la présence de l'agent dans la rue, avec son rôle d'interlocuteur pour les petits et les gros problèmes. L'importance de cette police de proximité a encore été mise en avant récemment lors des émeutes en France.

Les missions qui sortent de ce cadre peuvent être assumées par d'autres services publics ou privés. La commission d'accompagnement se penche en ce moment sur les missions fondamentales réglementaires de la police locale.

Les compétences des services privés de gardiennage sont limitées par la loi. Ces services opèrent surtout sur des domaines privés et pour le compte de particuliers. La loi précise les cas où ils peuvent travailler pour les autorités et dans quelles circonstances ils peuvent contrôler des personnes. Idéalement, la simple surveillance de domaines publics devrait être confiée à des services de sécurité publics tels que les assistants de prévention et de sécurité. Ceux-ci ne peuvent pas exercer une surveillance sur des domaines privés. Ce qui est essentiel, c'est que ce type de services s'en tienne strictement à des missions de surveillance. Les interventions relèvent exclusivement de la police.

Le secteur privé fait du bon travail et les autorités travaillent même en collaboration avec certaines sociétés de gardiennage privées. La loi actuelle offre donc

alarmopvolging doet, waardoor het aantal valse alarmen op korte termijn met 30% is afgenomen.

De huidige wet die recent verschillende malen werd aangepast, biedt een voldoende basis en voldoende mogelijkheden voor de sector van de private veiligheid. De mogelijkheden zijn echter nog altijd niet in voldoende mate bekend. Ik verwijs naar het voorstel voor de bewaking van parkings langs de autosnelwegen door private bewakingsfirma's, wat met een uitvoeringsbesluit perfect kan worden geregeld.

Ik meen, afrondend, dat wij moeten waken over de kwaliteit van de private bewakingsagenten. Die is afhankelijk van een goede opleiding en een performante controle op de sector. Ik verwijs ook naar het reglementair initiatief voor een examensysteem na de opleiding, door een onafhankelijke instantie. Dat KB werd zeer onlangs door de Ministerraad goedgekeurd.

Ten slotte, het debat over de kerntaken van de politie en de positie van de private veiligheid is geen statisch gegeven. Het is een evolutief gegeven. Het is onnodig te zeggen dat de samenleving en de dienstverlening van de politie op een constante basis evolueren.

Dit waren een aantal principiële stellingnamen in een belangrijke discussie.

07.03 Guido De Padt (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik zal het kort houden omdat ik een vrij volledig antwoord heb gekregen op mijn vragen en op mijn bezorgdheid als burgemeester.

Mijnheer de minister, er wordt een soort regelgevend kader gecreëerd voor de taken die worden uitgevoerd door parapolitionele organisaties. Ik denk daarbij aan de stadswachten, de stewards in de Ronde van Vlaanderen en de stewards die motorfietsencolonne begeleiden en soms straten afzetten om te vermijden dat er auto's doorkunnen. Daardoor leven zij niet in een vacuüm. Ook de stadswachten zijn vaak het voorwerp van agressie vanwege personen die ermee omgaan. Het is goed dat dat goed wordt gereguleerd. Ik pleit ervoor een minimale basisopleiding op te leggen voor zij die in dat parakader optreden, zodat zij op een goede manier die parapolitionele bevoegdheden zouden uitoefenen. Ik heb de indruk dat u daarvan ook werk wilt maken. Voor betrokkenen is het ook belangrijk om te weten waar zij aan toe zijn.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Vraag van de heer Philippe De Coene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de onverenigbaarheid van vrijwillig brandweerpersoneel met brevet brandvoorkoming en veiligheidscoördinator" (nr. 10983)

08 Question de M. Philippe De Coene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'incompatibilité entre le statut de pompier volontaire avec brevet prévention incendie et la fonction de coordinateur de sécurité" (n° 10983)

08.01 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de vice-eerste minister, in hoeverre kan een lid van een vrijwillige of gemengde brandweerdienst belang hebben of activiteiten verrichten in het kader van de veiligheidscoördinatie geregeld door het

suffisamment de possibilités pour le secteur, mais ces possibilités sont souvent méconnues. Par exemple, la surveillance de parkings situés le long des autoroutes peut être confiée à des sociétés de gardiennage privées par un arrêté d'exécution. Il faut toutefois veiller à la qualité des gardiens, ce qui dépend de la formation et du contrôle. Le conseil des ministres a d'ailleurs récemment approuvé un arrêté royal à ce sujet.

Le débat de société sur les missions fondamentales de la police et sur le rôle des services de sécurité privés évolue sans cesse.

07.03 Guido De Padt (VLD): Il est louable qu'un certain cadre réglementaire soit créé pour les agents de prévention et de sécurité ainsi que pour les stewards et qu'une formation de base minimale soit exigée.

08.01 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Dans quelle mesure un pompier faisant partie d'un service volontaire ou mixte, qu'il soit ou

koninklijk besluit van 25 januari 2001?

Daaraan toegevoegd, in hoeverre kan een lid van een vrijwillige of gemeente brandweerdienst met een takenpakket precies inzake brandvoorkoming tevens belang hebben of nemen of activiteiten verrichten in het kader van de veiligheidscoördinatie?

Indien er geen onverenigbaarheid zou zijn, zoals bepaald in artikel 33 van het koninklijk besluit van 1971, in hoeverre kan een individueel lid van een brandpreventie verslag opmaken, wanneer hij of zij, of zijn of haar bedrijf, tegelijk de taak opneemt van veiligheidscoördinator?

Als die situatie zich voordoet, hoe moet de lokale overheid daarmee dan omgaan? Er is waarschijnlijk nog een vacuüm. De vraag is gebaseerd op de praktijk in een aantal kleinere steden en gemeenten, waar we te maken hebben met het feit dat het contingent van brandweerofficieren, van experts die dat soort van verslagen kunnen opstellen, steeds kleiner wordt. Ik denk dat er, bij uitbreiding van die koninklijke besluiten, iets geregeld zal moeten worden voor die nieuwe situaties.

08.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, de veiligheidscoördinator, zoals gedefinieerd in het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke en de mobiele werkplaatsen, is belast met het garanderen van de veiligheid en de gezondheid op een bouwplaats waarbij meerdere aannemers zijn betrokken.

De veiligheid en de gezondheid op een bouwplaats impliceert dat er rekening moet worden gehouden met mogelijke brand- en ontploffingsgevaaren op de bouwplaats en dat daartegen natuurlijk ook passende maatregelen moeten worden genomen.

De brandweer is op basis van artikel 22 van het koninklijk besluit van 8 november 1967 en artikel 2 van de wet van 30 juli 1979 verantwoordelijk voor de controle op de naleving van de reglementering inzake brandvoorkoming van de op te richten gebouwen. Om de brandweer toe te laten die taak in onafhankelijkheid uit te oefenen, werd inderdaad in het koninklijk besluit van 1971 een onverenigbaarheid opgenomen voor brandweerblieden die bijvoorbeeld werkzaam zijn in een onderneming die materieel vervaardigt voor brandvoorkoming of studies uitvoert inzake brandvoorkomingsmaatregelen, wat vrij logisch is.

Die onverenigbaarheid heeft enkel betrekking op de brandvoorkoming van de op te richten gebouwen en niet op de brandvoorkomingsmaatregelen voor de bouwplaats. Aangezien het optreden van de veiligheidscoördinator en het optreden van de brandweer zich bijgevolg voordoen in duidelijk onderscheiden gebieden, is er dan ook geen onverenigbaarheid tussen beide functies.

non chargé de la prévention en matière d'incendie, peut-il également assurer des activités en tant que coordinateur de sécurité?

Quand l'incompatibilité visée à l'article 33 de l'arrêté royal du 25 janvier 2001 ne peut être invoquée, un pompier peut-il rédiger un rapport de prévention en matière d'incendie si sa société ou lui-même agit simultanément en tant que coordinateur de sécurité? Quelle doit être l'attitude de l'autorité locale en l'espèce?

08.02 **Patrick Dewael**, ministre: Selon cet arrêté royal, le coordinateur de sécurité est chargé de garantir la sécurité et la santé sur un chantier, ce qui implique de tenir compte d'un éventuel danger d'incendie et d'explosion. Aux termes de l'arrêté royal du 8 novembre 1967 et de la loi du 30 juillet 1979, les pompiers sont chargés de contrôler le respect de la réglementation en matière de prévention d'incendie dans les bâtiments à construire. Afin de permettre aux pompiers de s'acquitter de cette tâche en toute indépendance, l'arrêté royal du 6 mai 1971 prévoit une incompatibilité pour les pompiers qui sont par exemple employés par une société d'étude ou de construction de matériel en matière de prévention d'incendie. Cette incompatibilité est exclusivement applicable à la prévention des incendies dans les bâtiments à construire et ne concerne pas les mesures de prévention sur le chantier.

Le coordinateur de sécurité et les pompiers sont donc actifs dans des domaines clairement distincts et il n'existe aucune incompatibilité entre ces deux fonctions.

08.03 **Philippe De Coene** (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, er

08.03 **Philippe De Coene** (sp.a-

bestaan situaties waarbij iemand lid is van de vrijwillige brandweer en in het kader van zijn veiligheidscoördinatie ook brandpreventieverslagen opmaakt, wat niet kan in een situatie die klassiek geregeld is. Toch gebeurt dat. Ik denk dus dat er waarschijnlijk een signaal zou moeten komen van de voogdijoverheid naar de lokale besturen, zodanig dat zij zouden weten waaraan zij zich moeten houden. Dat leidt vaak tot discussies en er ontstaat een discriminatie tussen degenen die zich daaraan houden en degenen die dat niet doen.

08.04 Minister **Patrick Dewael**: Ik zal nagaan of een eventuele verfijning zich opdringt.

spirit): Sur le terrain, il arrive qu'un pompier volontaire rédige des rapports de prévention en matière d'incendie en tant que coordinateur de sécurité. Cette situation est souvent matière à discussion et les administrations locales ne savent pas quelle règle elles doivent suivre.

08.04 **Patrick Dewael**, ministre: Je vais faire examiner la question de savoir s'il est nécessaire d'affiner les dispositions réglementaires.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de incidenten die zich op 16 maart voorgedaan hebben toen in het 'Centre Communautaire Laïc Juif' de première doorging van de film 'Rwanda, les collines parlent'" (nr. 10993)

09 Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les incidents qui se sont produits le 16 mars lors de la première du film 'Rwanda, les collines parlent' au 'Centre Communautaire Laïc Juif'" (n° 10993)

09.01 **Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, op 16 maart vond in het Centre Communautaire Laïc Juif in Brussel een vertoning plaats van de film "Rwanda, les collines parlent", een film van Bellefroid, die in feite het verhaal brengt van de genocide die in dat land heeft plaatsgevonden. Tijdens de vertoning, maar vooral daarna, werd er door een deel van het publiek zeer luid geprotesteerd. Het was de bedoeling dat er in het eerste gedeelte een debat zou plaatsvinden. Dat is een tijd niet kunnen doorgaan omdat de micro's bezet werden door demonstranten. Daarna zijn de interveniënten behoorlijk uitgejouwd door die demonstranten, die met veel klem de genocide loochenden. Dat heeft bovendien tot gevolg gehad dat de ambassadeur van Rwanda, die daar ook aanwezig was, behoorlijk wat scheldwoorden naar het hoofd kreeg geslingerd.

09.01 **Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang): Le 16 mars 2006, des incidents se sont produits lors de la présentation en première du film "Rwanda, les collines parlent" au centre communautaire laïc juif. À l'issue de la présentation, un groupe de manifestants a nié le génocide au Rwanda. L'ambassadeur du Rwanda s'est fait insulter et les Tutsi présents ont été menacés de mort par des Hutu.

Dat is allemaal zeer grof en niet echt aanvaardbaar, maar ik zou u daarover geen vraag komen stellen mocht het niet zo zijn dat behalve die scheldpartij en het loochenen van feiten die moeilijk te loochenen zijn, daar ook nogal wat straffe uitspraken gedaan zijn die erop neerkwamen dat de demonstranten aanwezige Tutsi's in niet moeilijk te begrijpen woorden met de dood kwamen bedreigen.

Le ministre est-il au courant de ces événements? Quelles mesures ont été prises pour éviter que de tels faits ne se reproduisent?

Een tegenbetoging in een zaal is op zichzelf al niet echt aangenaam, doodsb bedreigingen bij ons zijn dat nog veel minder. Wanneer dat hier gebeurt, in onze omstandigheden, kan men gechoqueerd zijn en eventjes schokschouderend reageren, maar wanneer Hutu's Tutsi's met de dood bedreigen, klinkt dit veel erger. Ik denk dat dit ook veel pijnlijker is. Het zou de bedoeling zijn van de betrokken groep om telkens wanneer die film vertoond wordt, tegendemonstraties te organiseren.

Nu kom ik tot mijn vragen.

Ten eerste, bent u op de hoogte van de feiten?

Naar verluidt zijn er getuigen die de demonstranten hebben kunnen identificeren. Is datesignaleerd aan de politiediensten?

Zijn er maatregelen getroffen, al was het maar met het oog op het vermijden van gelijkaardige incidenten in de toekomst? Naar mijn mening heeft iedereen betogingsrecht, maar er is betogen en betogen. Ik denk dat dit iets te grof was om te tolereren.

09.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, eerst en vooral, ik werd niet officieel in kennis gebracht van deze feiten. Ik word niet systematisch of onmiddellijk ingelicht van dergelijke gebeurtenissen of feiten die zich zouden hebben voorgedaan.

Uit de inlichtingen die door de politiezone Zuid werden overgemaakt, blijkt dat er bij elk evenement in een ordedienst wordt voorzien buiten het gebouw van het Centre Communautaire Laïc Juif. Binnen het centrum wordt de veiligheid verzekerd door een privé-maatschappij. Het blijkt dat de aanwezige politiedienst niet werd verwittigd op het ogenblik van de incidenten en dat er pas later klacht werd ingediend op het commissariaat. De identiteit van de daders is gekend en intussen werd een gerechtelijk dossier geopend.

Volgens de lokale politie bestaat er een zeer goed contact met de directie van het centrum. De directie van het centrum bepaalt de voorwaarden voor de toegang. Aangezien steeds wordt voorzien in een ordedienst van de lokale politie, staat het de directie vrij desgevallend een tussenkomst te vragen. Volgens de lokale politie is het zeer moeilijk dergelijke incidenten te voorkomen, gewoon omdat de bedoelingen van bepaalde personen of groepen nu eenmaal niet op voorhand gekend kunnen zijn.

09.03 **Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, dat de minister niet op de hoogte was, verbaast mij niet en verwijt ik hem niet. Hij kan niet op de hoogte zijn van alle incidenten die zich in het land voordoen. Dit was toch grof genoeg om hem te informeren, al was het maar via een parlementaire vraag.

Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord, maar ik ben verbaasd over de inhoud ervan. U zegt dat men niet onmiddellijk de politie heeft verwittigd. Het Centre Communautaire Laïc Juif heeft achteraf immers een zeer scherpe persmededeling over die zaak gemaakt en heeft fors uitgehaald. Het heeft het hele verhaal aan de kranten overgemaakt, en via andere kanalen bovendien ook aan parlamentsleden. Ik ben verbaasd dat zij niet ter plekke de politie hebben verwittigd. Er kan natuurlijk altijd ergens een vergissing zijn gemaakt.

Ik ben in elk geval blij dat intussen een gerechtelijk onderzoek is gestart. Dat is het belangrijkste dat ik uit uw antwoord heb onthouden.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09.02 **Patrick Dewael**, ministre: Je n'en ai pas été informé officiellement. Il ressort des informations de la zone de police Sud qu'un service d'ordre est prévu pour chaque événement en dehors du bâtiment et que la sécurité à l'intérieur du bâtiment est assurée par une firme privée. La police présente sur place n'a pas été avertie au moment des faits. Une plainte n'a été déposée qu'ultérieurement au commissariat. Les auteurs sont connus et un dossier judiciaire a été ouvert. Selon la police locale, les relations avec la direction du centre sont excellentes, mais il n'est pas toujours possible d'éviter des incidents parce que les intentions de certains groupes ou personnes ne sont pas connues à l'avance.

09.03 **Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang): Je ne reproche pas au ministre de ne pas être au courant de tous les incidents qui se produisent.

Je suis étonné que la police n'ait pas été informée immédiatement. Le Centre communautaire laïc juif a en effet publié par la suite un communiqué de presse virulent. Une erreur peut évidemment avoir été commise. Je me félicite en tout cas qu'une enquête judiciaire ait été ouverte à présent.

10 **Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken**

over "de fiscale aftrek voor veiligheidsinvesteringen" (nr. 11083)

10 Question de Mme Trees Pieters au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la déduction fiscale des investissements réalisés dans le domaine de la sécurité" (n° 11083)

10.01 **Trees Pieters** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik wil nog even terugkomen op de fiscale aftrek voor veiligheidsinvesteringen.

U hebt in 2003 de fiscale aftrek voor handelaars die veiligheidsinvesteringen doen, geïntroduceerd. Wie veiligheidsinvesteringen deed volgens het advies van de adviseur kon hiervan een gedeeltelijke fiscale aftrek bekomen. Ondertussen zijn aan dit voorstel heel wat verbeteringen aangebracht, vooral wat administratieve vereenvoudiging betreft.

Die investeringsaftrek is er vandaag echter nog niet voor alle winkels. Nochtans is veiligheid ook in de distributie een belangrijke zaak, want jaarlijks gaat ongeveer 1% van het omzetcijfer in de distributie verloren aan winkeldiefstallen. Dat is meer dan 500 miljoen euro per jaar. Geweld maakt hiervan vaak een integraal deel uit. Alleen al in de distributie gebeuren 600 hold-ups per jaar. Nieuwere vormen als tiger-kidnapping zijn zeer beangstigende ervaringen.

Vandaag komen nog steeds niet alle winkels voor de maatregel in aanmerking. Toch krijgen alle winkels te maken met diverse soorten van criminaliteit.

Bestaan er plannen bij de regering om de fiscale aftrek voor veiligheidsinvesteringen uit te breiden zodat alle winkels er een beroep op kunnen doen? Zo ja, voor wanneer is dergelijke uitbreiding gepland? Dit is immers een vraag die door Fedis heel sterk behartigd wordt. Wat is het kostenplaatje wanneer u daarin zou voorzien.

10.02 **Minister Patrick Dewael:** Mijnheer de voorzitter, collega's, sinds 1 juni 2003 kunnen inderdaad zelfstandigen, handelaars, beoefenaars van vrije beroepen en KMO-vennootschappen aanspraak maken op de verhoogde fiscale aftrek voor veiligheidsinvesteringen in hun beroepslokalen.

De maatregel werd in 2004 geëvalueerd en ook uitgebreid en aangepast. De te volgen procedure, maar daarover hebben het in het verleden reeds gehad, werd eenvoudiger en aantrekkelijker voor de zelfstandigen. Het veiligheidscharter heeft daartoe in belangrijke mate bijgedragen. Het gaat dan over het onderschrijven van een pakket van integrale voorwaarden die maken dat men op dat ogenblik tot de investering kan overgaan en dat controle post factum kan gebeuren en dus dat men niet vooraf het bezoek moet afwachten van de technopreventieve adviseur.

De aftrek is verhoogd van 13,5% tot 20,5%. Ik breng het cijfer toch nog maar eens in herinnering omdat het toch wel fiscaal een

10.01 **Trees Pieters** (CD&V): Le gouvernement a rendu les investissements en matière de sécurité attrayants pour les commerçants en 2003. Quiconque investit pour renforcer la sécurité conformément à l'avis du conseiller en sécurité peut déduire fiscalement les frais. La mesure a été affinée ces dernières années, plus précisément au niveau de la simplification administrative. Actuellement, tous les commerçants ne peuvent toutefois pas encore en bénéficier. La sécurité constitue un problème de plus en plus important pour les commerçants. Environ 1% du chiffre d'affaires est perdu annuellement en raison des vols à l'étalage dont la violence va croissant. Le secteur de la distribution est confronté en moyenne à 600 hold-up par an et des formes violentes de vol, telles que le "tiger kidnapping", de plus en plus fréquent.

Le gouvernement envisage-t-il d'étendre la déduction fiscale des investissements en matière de sécurité à tous les commerçants? Quels seraient les coûts supplémentaires de cette extension pour l'État?

10.02 **Patrick Dewael,** ministre: Depuis le 1^{er} juin 2003, les indépendants et les PME peuvent bénéficier d'une déduction fiscale majorée pour les investissements en matière de sécurité dans leurs locaux professionnels. La mesure a été étendue en 2004. La procédure à suivre a été simplifiée et rendue plus attrayante par l'instauration d'une charte de la sécurité uniforme. Le pourcentage de déductibilité est passé de 13,5% à 20,5%. Le groupe cible a été élargi aux petites et moyennes entreprises telles que définies dans le Code des impôts sur les revenus. Il s'agit en l'occurrence

interessant gegeven is. De doelgroep is ook uitgebreid tot kleine en middelgrote ondernemingen zoals die gedefinieerd staan in het wetboek van inkomstenbelasting, dus de vennootschappen met rechtspersoonlijkheid die voor het laatst afgesloten boekjaar niet meer dan een der volgende criteria overschrijden: het gemiddelde personeelsbestand 50, jaaromzet 6.250.000 euro exclusief BTW en balanstotaal 3.125.000 euro, tenzij het jaargemiddelde van het personeelsbestand meer dan 100 bedraagt.

Deze doelgroep omvat toch 65% à 80% van de Belgische vennootschappen. De budgettaire impact van deze maatregel is geraamd op 2,8 miljoen euro.

Gelet op de inwerkingtreding van de door de programmawet van 27 december 2004 aangebrachte wijzigingen beschikt de FOD Financiën nog niet over statistische informatie om de werkelijke budgettaire impact te becijferen.

Die budgettaire incidentie is vooralsnog dus niet volledig gekend. Een beperkt aantal zelfstandigen, KMO's en beoefenaars van vrije beroepen maakt momenteel gebruik van die mogelijkheid tot het bekomen van de verhoogde fiscale aftrek.

De maatregel wordt in 2006 verder geëvalueerd om na te gaan hoe de procedure verder zou kunnen worden vereenvoudigd. Afhankelijk van de budgettaire ruimte – dat heb ik vroeger ook al meegedeeld – zullen we eveneens onderzoeken of de maatregel verder kan worden uitgebreid, enerzijds naar grotere bedrijven en anderzijds ook naar particulieren. Het geheel komt opnieuw op de agenda van het eerstkomende overleg dat ik op regelmatige basis heb met de vertegenwoordigers van de zelfstandigenorganisaties. De vereenvoudiging is dus een feit, maar de vereenvoudiging zou nog niet ver genoeg gaan. Ik denk dat we daarvoor misschien de kans moeten bieden aan nieuwe voorstellen.

Volgens mij is de maatregel op zich onvoldoende gekend. Het behoort tot de taken van de overheid om via websites en dergelijke die maatregel meer te promoten, maar ik vind ook dat de zelfstandigenorganisaties de plicht hebben om die maatregel te promoten bij hun eigen leden. Ik heb me laten vertellen – maar ik weet niet of het juist is – dat bepaalde zelfstandigenorganisaties het zelfs nog niet op hun website hebben staan. Mijns inziens is het voor de aangesloten leden toch een bijzonder interessante fiscale aangelegenheid die echter niet alleen – ik zeg niet dat we niks moeten doen – door de overheid moet worden gepromoot.

10.03 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de minister, bedankt voor uw antwoord.

Ik kan enkel concluderen dat u in 2006 een verdere evaluatie zult doen. U zegt dat 65% tot 80% van de bedrijven, vennootschappen of distributiezaken gevat zijn door die veiligheidsinvesteringen. Zij krijgen daarvoor een tussenkomst die wordt weerspiegeld in de drempels die u hebt vooropgesteld en waarvoor een budget is vrijgemaakt van 2,8 miljoen euro. Eigenlijk ontsnapt slechts 20% of 30% daaraan en wellicht zijn dat de kleinere winkeliers die geen kennis hebben van die mogelijkheid. De organisaties hebben dan inderdaad de plicht om hun

des sociétés dotées de la personnalité juridique qui ne dépassent pas plus d'un des critères suivants pour le dernier exercice clôturé: une moyenne annuelle de 50 travailleurs, un chiffre d'affaires annuel de 6.250.000 euros hors TVA et un total du bilan de 3.125.000 euros, sauf si la moyenne annuelle des effectifs est supérieure à 100. Ce groupe cible représente de 65 à 80% environ de l'ensemble des sociétés belges.

La répercussion budgétaire de cette mesure est estimée à 2.825.000 euros. Le SPF Finances ne dispose pas encore de l'information statistique lui permettant de calculer la répercussion budgétaire réelle, la mesure n'entrant en vigueur qu'à partir de l'exercice d'imposition 2006.

Le nombre d'indépendants, de PME et de titulaires de professions libérales ayant recours à cette mesure fiscale est encore assez limité. Au cours de 2006, la mesure sera évaluée et éventuellement simplifiée. En fonction de la marge de manœuvre budgétaire, la possibilité d'étendre la mesure à de grandes entreprises et à des personnes physiques sera étudiée.

Ce point figurera à l'ordre du jour de la prochaine réunion de concertation avec les organisations des indépendants. Il leur sera demandé d'œuvrer activement à la divulgation de la mesure.

10.03 Trees Pieters (CD&V): Pas plus de 20 à 30% des secteurs-cibles sont exclus du champ d'application de la mesure. Il se peut que de nombreux petits commerçants ne soient pas encore au courant. Il serait intéressant que le gouvernement calcule rapidement la répercussion budgétaire de l'extension de la mesure à tous les commerçants.

aangesloten leden daarover te informeren, maar ook de overheid kan dat doen.

Het zou mij interesseren mocht u, ter gelegenheid van de toekomstige evaluatie, even berekenen wat het zou kosten aan de overheid om het overblijvende percentage – 65% à 80% is gevat, dus maximum 35% blijft over – open te stellen voor het totale pakket van die veiligheidsinvesteringen. Dat lijkt mij belangrijk.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

11 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la contribution des communes au budget de leur zone de police" (n° 11084)

11 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de bijdrage van de gemeenten in de begroting van hun politiezone" (nr. 11084)

11.01 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, les interventions de l'État fédéral dans le cadre du financement des budgets des zones de police se base sur la norme KUL. C'est l'arrêté royal du 15 janvier 2003 qui fixe le mode de calcul de cette norme. Quatorze variables sont utilisées pour déterminer l'importance du financement des zones de police par l'État. L'une des variables consiste à prendre en compte le nombre de membres du personnel de l'ancienne gendarmerie transférés au sein des zones lors de la réforme.

Or, préalablement à la mise en place des zones de police, la zone d'Aubange a participé au projet pilote ZIP (zone inter-police) avec les communes de Saint-Léger, Musson et Messancy. Pour mener à bien ce projet, la commune d'Aubange s'est trouvée dans l'obligation d'engager du personnel pour assurer l'entièreté des missions à charge de la ZIP à laquelle elle appartenait et, de surcroît, étoffer son cadre, à la différence des autres communes qui, elles, n'étaient pas en ZIP. La zone ZIP touchait alors des subsides extraordinaires pour l'achat de matériels, véhicules et autres.

Lors de la réforme des polices, le personnel de la zone de police du Sud-Luxembourg étant déjà correctement fourni, peu de membres de l'ex-gendarmerie ont été transférés au sein de cette zone. La norme KUL ne prenant pas en compte cette caractéristique propre à la zone du Sud-Luxembourg, le financement fédéral de cette zone demeure clairement inférieur à celui d'autres zones, du Luxembourg notamment. A côté de la zone du Sud-Luxembourg qui obtient une intervention fédérale de seulement 47,97% de son budget, la zone du Centre Ardenne obtient 70,87%, la zone de Gaume 67,61% et la zone Semois et Lesse 69,83%. C'est ainsi que la commune d'Aubange est contrainte de contribuer, pour compléter la dotation fédérale, au financement du budget de police à concurrence d'un montant annuel plus élevé qu'ailleurs pour assurer la sécurité sur son territoire.

Monsieur le ministre, en sachant que la zone de police Sud-Luxembourg consacre 90% de son budget au personnel, comptez-vous prendre des mesures afin de réduire la contribution des communes au budget de la zone de police?

Par ailleurs, d'après les responsables de la zone, la zone de police Sud-Luxembourg, bien qu'elle soit à cheval sur les frontières

11.01 Joseph Arens (cdH): De bijdrage van de federale Staat voor de financiering van de politiezones is gebaseerd op de KUL-norm, die onder meer rekening houdt met de transfer van personeel van de voormalige rijkswacht naar de politiezones.

Nog voor de politiehervorming nam de politiezone Aubange deel aan het IPZ-project (interpolitiezone), waarvoor ze, met gebruik van buitengewone subsidies, bijkomend personeel in dienst heeft genomen.

Naar aanleiding van de politiehervorming, werden slechts enkele leden van de vroegere rijkswacht aan de zone van Zuid-Luxembourg overgedragen. Aangezien de KUL-norm geen rekening houdt met de eigenheid van de zone van Zuid-Luxembourg, ligt de federale financiering er lager dan in andere zones. Bent u van plan maatregelen te nemen om de bijdrage van de gemeenten aan de begroting van de politiezone van Zuid-Luxembourg te verlagen?

Kenmerkend voor de politiezone Zuid-Luxembourg zijn de 48.000 dagelijkse pendelaars tussen België en Luxemburg. Daarnaast wordt die zone ook geconfronteerd met de problemen die samenhangen met de toevloed van Luxemburgers en Fransen die

luxembourgeoise et française, n'aurait jamais été reconnue comme zone frontalière. Pourtant, une des missions principales est la gestion quotidienne de la circulation des 48.000 navetteurs venant de Belgique vers le Luxembourg. De plus, les communes composant cette zone étant dans l'impossibilité d'accorder les horaires d'ouverture des cafés à ceux en vigueur en France et au Luxembourg, la zone de police gère les problèmes que cause la haute fréquentation des Luxembourgeois et des Français des cafés et autres boîtes de nuits belges qui ont l'avantage de fermer plus tard. À plusieurs reprises, les communes ont essayé de s'en sortir mais leurs arrêtés ont été cassés, même par le Conseil d'État.

Monsieur le ministre, n'estimez-vous pas qu'il est évident que cette zone de police du Sud-Luxembourg possède les caractéristiques d'une zone frontalière et qu'il faut désormais la reconnaître comme telle? Que comptez-vous faire pour répondre aux spécificités de cette zone de police?

11.02 **Patrick Dewael**, ministre: Monsieur le président, cher collègue, l'annexe 1 de l'arrêté royal du 24 décembre 2001 explicite le mode de calcul détaillé de la dotation fédérale aux zones de police reposant sur la norme KUL. Cette norme tient effectivement compte d'une série de paramètres pour arriver à un certain montant par zone et cette norme a été utilisée comme clé de répartition budgétaire de la dotation fédérale globale entre les 196 zones de police. Les dotations aux zones de police ont été corrigées à trois reprises: en décembre 2001, en août 2002 et en janvier 2003. L'arrêté royal du 15 janvier 2003 consacre cette dernière modification et octroie des compléments de dotation fédérale.

Cet arrêté résulte des débats contradictoires avec les 137 zones confrontées à des problèmes opérationnels ou des problèmes budgétaires. Pour déterminer un éventuel montant de dotation complémentaire, le gouvernement précédent a tenu compte d'une série de paramètres. Il s'agit, entre autres, du nombre de gendarmes initialement transférés dans les zones de police lors de leur création. A cet égard, la zone de police du Sud-Luxembourg avait été composée par la réunion de 28 policiers communaux et de 33 gendarmes. Par rapport aux autres zones de la province de Luxembourg, le pourcentage de gendarmes reçu n'est effectivement pas très élevé puisqu'il est l'avant-dernier des six zones de police, je vous le confirme.

En revanche, si on se réfère à la moyenne arithmétique de la répartition des ex-gendarmes sur l'ensemble des zones du pays, celle-ci est de 27,6% et de 72,4% de policiers communaux. Vu les pourcentages respectifs de 55 et 45%, on ne peut pas dire que la zone du Sud-Luxembourg ait été mal servie en ex-gendarmes. Pour déterminer la dotation complémentaire, on a particulièrement tenu compte des gendarmes transférés pour lesquels trop peu de moyens budgétaires avaient été octroyés. Les montants complémentaires pour leurs frais de fonctionnement ont été fixés en fonction des possibilités budgétaires des zones. Ces montants sont de 500 euros pour les zones les plus riches à 2.500 euros par ex-gendarme pour les zones les plus pauvres. La zone du Sud-Luxembourg faisait partie des zones les plus pauvres et a donc perçu le montant maximum. En outre, ce montant a été augmenté de 500 euros par ex-gendarme étant donné le caractère très rural de la zone et de 500 euros

de Belgische cafés en discotheken opzoeken, die immers later de deuren sluiten. Toch werd die zone niet als grenszone erkend. Is dat niet aangewezen? Welke maatregelen zal u nemen om beter met de specifieke kenmerken van die zone rekening te houden?

11.02 **Minister Patrick Dewael**: De berekeningswijze van de federale dotatie aan de politiezones is vastgelegd in bijlage 1 van het koninklijk besluit van 24 december 2001. In 2001, 2002 en 2003 werden de dotaties aan de politiezones herzien.

Bij de laatste aanpassing heeft de regering onder andere rekening gehouden met het aantal rijkswachters dat oorspronkelijk naar de politiezones werd overgeplaatst toen deze werden opgericht. Het percentage rijkswachters dat in de zone Zuid-Luxemburg aan de slag ging, is eerder laag in vergelijking met de overige zones in de provincie Luxemburg. Het rekenkundig gemiddelde van de verdeling van de voormalige rijkswachters over alle politiezones van het land geeft echter een heel ander beeld.

Bij het bepalen van de aanvullende dotatie werd vooral rekening gehouden met de overgeplaatste rijkswachters voor wie te weinig begrotingsmiddelen waren toegekend. De zone Zuid-Luxemburg behoorde tot de armste zones en ontving dan ook het maximumbedrag van 2.500 euro per voormalige rijkswachter. Wegens het landelijke karakter van de zone en haar ligging dichtbij de grens werd dat bedrag tweemaal met 500 euro verhoogd.

supplémentaires étant donné son caractère frontalier. Ainsi, uniquement pour ce poste de frais de fonctionnement des gendarmes transférés, cette zone a reçu un complément de 117.389 euros sur un total de dotation complémentaire de 310.422 euros.

Je constate donc qu'on a tenu compte des spécificités particulières de la zone, notamment du caractère frontalier. Une nouvelle adaptation du mécanisme existant n'est pas envisageable pour le moment. Actuellement, vous le savez bien, un groupe de travail développe un nouveau mécanisme qui sera discuté au parlement pour être consacré par une loi.

11.03 Joseph Arens (cdH): Monsieur le ministre, merci pour cette réponse mais je me pose une question: comment se fait-il que l'intervention fédérale pour cette zone n'est que de 47,97% de son budget, alors que pour les zones voisines, elle atteint les 70%? J'estime qu'il reste un problème à résoudre là-bas. Tout ceci sans tenir compte du problème d'engagement du personnel que nous connaissons dans les zones du Sud-Luxembourg.

11.04 Patrick Dewael, ministre: J'imagine que pendant les débats contradictoires, tous ces paramètres ont été discutés, y compris le caractère rural, le caractère frontalier, le nombre d'ex-gendarmes, et le calcul a été fait à ce moment-là. Nous demeurons avec les montants convenus alors. Nous verrons ce qu'il en est en fonction du débat actuel sur l'élaboration d'un nouveau système de dotation.

11.05 Joseph Arens (cdH): Donc ce débat est en cours et les conclusions nous parviendront encore avant la fin de la législature?

11.06 Patrick Dewael, ministre: J'ai toujours dit que, pour cela, il faudrait tout d'abord dépasser les élections communales. On pourrait établir un nouveau modèle de financement, mais nous avons déjà effectué une sorte de financement à trois reprises et la dotation globale fédérale ne pourra pas augmenter pour raisons budgétaires – tout le monde s'accorde cependant sur l'effort considérable du fédéral. Si le montant global ne peut pas être augmenté, je n'ai pas envie d'en discuter car, pour accorder plus de moyens à une zone, il faudrait en reprendre à une autre, ce qui est un débat difficile. Je crois que vous êtes d'accord avec moi sur ce point.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

12 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de behandeling van Taiwanese journalisten" (nr. 11089)

12 Question de M. Bert Schoofs au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le traitement réservé aux journalistes taïwanais" (n° 11089)

12.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, volgens de Vereniging van Europese

Er werd dus wel degelijk rekening gehouden met de eigenheden van de zone Zuid-Luxemburg. Momenteel is geen nieuwe aanpassing van het mechanisme gepland. Een werkgroep beraadt zich evenwel over een mogelijk nieuw mechanisme.

11.03 Joseph Arens (cdH): Waarom vertegenwoordigt de overheidsdotatie in die zone slechts 47,97 procent van de begroting, terwijl ze in de omliggende zones tot 70 procent oploopt? Dat probleem blijft onopgelost, en dan heb ik het nog niet over de moeilijkheden om personeel aan te werven.

11.04 Minister Patrick Dewael: Ik veronderstel dat die parameters tijdens de debatten op tegenspraak werden onderzocht. Het debat inzake het uitwerken van een nieuw dotatiesysteem kan nieuwe elementen aandragen.

11.05 Joseph Arens (cdH): Is dat debat reeds aan de gang? Zullen we de conclusies ervan voor het einde van de legislatuur ontvangen?

11.06 Minister Patrick Dewael: Na de gemeenteraadsverkiezingen kan een nieuw financieringsmodel worden uitgewerkt. Wegens budgettaire redenen zal de globale overheidsdotatie niet worden verhoogd. Het belooft dan ook een moeilijk debat te worden.

12.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang): D'après l'Association des

Journalisten worden perscorrespondenten van Taiwan door de VN en afgeleide instanties, zoals de Wereldgezondheidsorganisatie, systematisch geboycot. Hoe behandelt België op binnenlands niveau de Taiwanese journalisten?

Als zij op internationaal vlak geen accreditaties of toegang tot persevenementen of persconferenties krijgen, wordt dan dezelfde politiek toegepast in België ten aanzien van die journalisten? Zoals wij weten, heeft Taiwan immers ook geen ambassade in de ware zin van het woord, maar een officiële vertegenwoordiging.

Wordt het feit dat Taiwan over zo'n officiële vertegenwoordiging beschikt en niet over een ambassade, ingeroepen ten aanzien van Taiwanese journalisten om hen niet toe te laten tot bepaalde evenementen en persconferenties?

Kunt u bevestigen dat zij dezelfde prerogatieven en dezelfde status kunnen genieten als journalisten uit andere naties? Wij kunnen er toch van uitgaan dat Taiwan een natie is, al wordt het op internationaal vlak misschien niet zo bestempeld.

12.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, ik wil eerst opmerken dat mijn bevoegdheid inzake de erkenning van binnen- en buitenlandse journalisten beperkt is. Om in België de titel van beroepsjournalist te kunnen voeren, moet men voldoen aan een aantal voorwaarden. Die voorwaarden staan opgesomd in de wet van 30 december 1963 betreffende de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist. Die wet is ook van toepassing op buitenlandse journalisten.

Welnu, die regelgeving kent mij geen enkele beslissingsbevoegdheid toe inzake de erkenning. De erkenningscommissie van eerste instantie en de commissie van beroep, die door die wet worden ingesteld, zijn uitsluitend bevoegd om zich uit te spreken over het al dan niet toekennen van de titel van beroepsjournalist.

Eens een journalist is erkend en dus de titel mag voeren, kan hij een identificatiekaart aanvragen om zijn identificatie te vergemakkelijken bij het uitvoeren van zijn beroep en om de openbare overheid in staat te stellen de vertegenwoordigers van de pers alle medewerking te verlenen. Deze aangelegenheid wordt geregeld door het koninklijk besluit van 12 april 1965 tot de instelling van identificatiedocumenten en kentekens ten behoeve van beroepsjournalisten en persbedrijven.

Volgens dat koninklijk besluit sta ik in voor de uitreiking van deze kaarten. Aangezien ik deze kaart enkel kan uitreiken nadat een ander onafhankelijk orgaan, met name de Algemene Vereniging van Beroepsjournalisten, heeft beslist dat de betrokkene voor zo'n kaart in aanmerking komt, is mijn interventie in feite zeer beperkt. Het is immers de commissie die beslist. Mijn rol beperkt zich tot het materieel afleveren van de kaart.

Wat de erkenning van de Taiwanese beroepsjournalisten aangaat, kan ik mij voorstellen dat de instantie die belast is met het verlenen van de titel van beroepsjournalist in voorkomend geval rekening houdt met de specifieke situatie in Taiwan. Ik zou daarbij ook willen verwijzen naar het antwoord op de parlementaire vraag van mevrouw De Schamphelaere op 3 juni 2002 waarbij mijn collega, de minister

journalistes européens, l'ONU et ses organisations apparentées soumettent les journalistes de Taiwan à un embargo systématique. La Belgique applique-t-elle la même politique? Le fait que Taiwan dispose uniquement d'une représentation officielle et non d'une ambassade est-il invoqué comme argument?

12.02 **Patrick Dewael**, ministre: Ma compétence en matière de reconnaissance de journalistes belges et étrangers est restreinte. En Belgique, le port du titre de journaliste professionnel est régi par la loi du 30 décembre 1963. Celle-ci énumère une série de conditions à remplir, qui sont aussi valables pour les journalistes étrangers, mais elle ne m'attribue aucune compétence décisionnelle dans le cadre de la reconnaissance des journalistes professionnels. L'octroi du titre relève de la compétence exclusive d'une commission d'agrément de première instance et d'une commission d'appel.

Après avoir obtenu sa reconnaissance, le journaliste peut demander un document d'identification pour faciliter, entre autres, son identification dans l'exercice de sa profession. L'arrêté royal du 12 avril 1965 organise la procédure à suivre et dispose que le ministre de l'Intérieur est chargé de la délivrance des documents en question.

Là encore, ma compétence est très restreinte car je ne peux délivrer la carte que moyennant le feu vert d'un organe indépendant,

van Buitenlandse Zaken, gesteld heeft dat Taiwan geen soevereine staat is in de volkenrechtelijke zin. De betrekkingen met Taiwan zijn dan ook sui generis, zowel bilateraal als in het VN-systeem en ook in andere internationale organisaties.

l'Association générale des journalistes professionnels de Belgique. L'Intérieur ne se charge que de la délivrance matérielle de la carte.

J'imagine qu'en ce qui concerne l'octroi du titre, l'instance tient compte de la situation particulière de Taiwan. Le ministre des Affaires étrangères a déclaré le 3 juin 2002 que Taiwan n'était pas un État souverain au sens du droit international public et que les relations avec Taiwan étaient sui generis.

12.03 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, ik onthoud in elk geval dat wat het binnenlands niveau betreft ook op u geen druk kan uitgeoefend worden en er dus ook geen druk uitgeoefend wordt om bepaalde journalisten uit bepaalde landen niet te erkennen. Dat is ook met Taiwan niet het geval. Binnen de beperkte vrijheid en bevoegdheid waarover u beschikt, kunt u dan ook ten volle oordelen over hun accreditatie.

12.03 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Sur le plan intérieur, aucune pression ne peut donc être exercée sur le ministre pour qu'il ne reconnaisse pas certains journalistes provenant de pays bien précis.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

13 Samengevoegde vragen van

- de heer Hagen Goyvaerts aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het ongeval in een bestralingsfaciliteit te Fleurus" (nr. 11142)
- de heer Philippe De Coene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het radioactief stralingsongeval in Fleurus" (nr. 11191)
- de heer Jean-Marc Nollet aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de ongevallen die zich in het nucleair bedrijf Sterigenics te Fleurus hebben voorgedaan" (nr. 11260)

13 Questions jointes de

- M. Hagen Goyvaerts au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'accident survenu dans une installation d'irradiation à Fleurus" (n° 11142)
- M. Philippe De Coene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le cas de contamination par une source radioactive survenu à Fleurus" (n° 11191)
- M. Jean-Marc Nollet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les accidents survenus dans l'entreprise nucléaire Sterigenics à Fleurus" (n° 11260)

13.01 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, op 3 april 2006 raakte bekend dat op 11 maart, drie weken eerder, een werknemer van het bedrijf Sterigenics uit Fleurus zeer zwaar werd bestraald door een defect in een bestralingsinstallatie. Dat zijn althans de elementen die wij tot op heden kennen.

In de periode tussen 3 april en vandaag zijn nog een aantal bijkomende elementen bekendgeraakt over de technische veiligheid van de betrokken installatie. Ik verwijs ook naar de problematiek van de dosimetrie van de betrokken werknemer. Ik verkeerde in de overtuiging dat voor alle personeelsleden van dergelijke installaties een persoonlijke dosimeter een verplichting was. Ik verwijs ook naar elementen van vorige jaren, bijvoorbeeld in 1999, waar als gevolg van een technische ingreep de houders van de radioactieve

13.01 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Le 3 avril, on a appris qu'un technicien de Sterigenics, à Fleurus, avait été victime, le 11 mars, d'un sérieux accident d'irradiation à la suite de la défaillance d'une installation. Après le 3 avril, d'autres éléments concernant la sécurité technique, notamment en matière de dosimétrie, ont été communiqués.

Quand l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (AFCN) a-t-elle été informée de ce cas

kobaltbronnen werden beschadigd, met als gevolg dat het water van het bassin waarin de stralingsbronnen zich in rustpositie bevinden radioactief besmet geraakte en waarbij het water, na zuivering weliswaar, in de riool zou zijn geloosd.

Dat lijken mij elementen die ernstig genoeg zijn, zeker gelet op het feit dat het recente stralingsongeval op niveau 4 van de INES-schaal werd ingeschaald, om u daarover als voogdijminister van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle vragen te stellen over de precieze aard van dat incident, de manier waarop het betrokken bedrijf handelde en de wijze waarop het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle de controle over het betrokken bedrijf uitvoert.

Ik heb u mijn vragen bezorgd op 6 april. Ik zal ze overlopen voor de volledigheid van het verslag.

Wanneer werd het FANC van dit bestralingsincident op de hoogte gebracht? De verzegeling van de installatie is bijna onmiddellijk gebeurd, maar welke andere onderzoeken inzake veiligheidsprocedures en vereiste maatregelen werden door het FANC nog genomen om de oorzaken te identificeren van het betrokken ongeval? Was het betrokken bedrijf in orde met alle vergunningen? Wie voerde de fysieke controle uit in het betrokken bedrijf? Waren alle veiligheidsmaatregelen operationeel? Van wanneer dateert de laatste controle van de betrokken installatie? Werden er bij de laatste controle onregelmatigheden in de installatie vastgesteld? Werden er in het verleden, naast het ongeval van 1999, nog andere onregelmatigheden vastgesteld? Zijn er ondertussen bijkomende gegevens beschikbaar over de oorzaak van het bestralingsongeval? Zo ja, zijn er al conclusies getrokken over dit ongeval?

Ik ben benieuwd naar uw antwoord, mijnheer de minister.

13.02 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Mijnheer de vice-eerste minister, ik denk dat er inderdaad twee elementen zijn. Enerzijds is er de controle en het toezicht op de onderneming zelf en anderzijds is er het onderzoek naar de omstandigheden en de oorzaken van het ongeval. Ik denk dat we daar blijvende aandacht voor moeten hebben. Ik zou graag weten wat de stand van zaken is bij deze twee aspecten.

Ik wil echter graag wat dieper ingaan op een ander element met name de al dan niet aanwezigheid van de dosimetrie. Op een zeker moment verklaart de huidige voorzitter van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle dat de man in kwestie waarschijnlijk zijn dosimeter niet aan had. Indien dit wel het geval was geweest zou hij een alarm hebben gehoord en zou hij een waarschuwing hebben gekregen zodat hij zich sneller had kunnen verwijderen uit het lokaal. Dat ging natuurlijk niet belet hebben dat hij waarschijnlijk al een zeer schadelijke dosis zou opgelopen hebben, want de tijdsspanne was in menselijke handeling vrij kort, namelijk 20 seconden. Dat ging waarschijnlijk wat minder zijn, maar nog te veel om daar onbeschadigd uit te komen.

De dosimeter waarover de voorzitter van het FANC echter spreekt is de zogenaamde actieve dosimeter. De voorzitter van het FANC zegt in mensentaal: "als je dat soort activiteiten doet, moet je jezelf

d'irradiation? L'installation a été mise sous scellés sans tarder. Quelles autres mesures l'AFCN a-t-elle prises pour identifier l'origine de l'accident? L'entreprise disposait-elle des permis requis? Qui était chargé des contrôles physiques dans l'entreprise? Toutes les mesures de sécurité étaient-elles opérationnelles? Quand l'installation a-t-elle été contrôlée la dernière fois? Des irrégularités ont-elles été constatées lors de ce dernier contrôle ou avaient-elles été constatées antérieurement? Des informations supplémentaires relatives à l'origine de cette irradiation sont-elles disponibles? Des enseignements ont-ils pu être tirés de cet accident?

13.02 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Il faut concentrer l'attention sur le contrôle de l'entreprise et sur l'enquête sur les circonstances et les causes de l'accident. Je souhaiterais connaître l'état de la situation.

A un certain moment, l'actuel président de l'AFCN a déclaré que la victime ne portait sans doute pas son dosimètre. Sinon, elle aurait entendu l'alarme et se serait éloignée plus rapidement. Les effets auraient alors été moins importants. Le dosimètre dont parle le président est un appareil actif qui n'est pas reconnu en Belgique, à l'inverse du dosimètre passif. Je plaide pour la reconnaissance du dosimètre actif. Il s'agit d'un choix politique.

Même en cas d'utilisation d'un

beschermen met een actieve dosimeter". Het vreemde is wel dat in ons land de actieve dosimeter niet erkend is. Hij vraagt u dus u te bedienen van iets wat niet erkend is. In ons land is enkel de passieve dosimeter erkend, die elke maand wordt bekeken en waarbij achteraf wordt gezien of er een soort accumulatie van straling is. Dit is een proces dat veel trager verloopt. De actieve alarmering, of het toestel dat dat moet garanderen, is tot op heden niet erkend. Dit is een beleidskeuze waarbij ik zou pleiten voor de erkenning van die actieve dosimeter.

Maar zelfs al zouden we daarover beschikken hebben wij, net zoals met de passieve dosimeter, een tweede probleem. Die toestellen moeten ook geijkt en gecontroleerd worden. Er moet bekeken worden of ze normaal functioneren want anders heeft het geen zin. Het zou zijn alsof u een kogelvrij vest draagt dat eigenlijk kogels doorlaat zodat u slechts in de waan bent dat u bestand bent tegen kogels.

Het is zo dat de regering al in 2001 aan het FANC de opdracht heeft gegeven om werk te maken van de erkenning van een controleorganisme voor toezicht op die dosimeters. Vijf jaar nadien is daar nog geen werk van gemaakt. Ik heb ook mijn licht opgestoken bij het Federaal Agentschap zelf en men geeft daar geen enkele samenhangende uitleg voor behalve dat men ermee bezig is. Ik weet dat daar vragen over zijn gesteld, zowel binnen als buiten dit Parlement en men is daar inderdaad al vijf jaar mee bezig.

Het spijtige ongeval in Fleurus bewijst dat we inderdaad werk moeten maken van een betere bescherming. Ik wou dit toch even aan uw aandacht onderwerpen, want dit is een van de zaken waarbij we het Agentschap moeten aansporen om er zich met bekwame spoed van te kwijten. Op die manier geeft men trouwens gevolg aan Europese richtlijnen daaromtrent.

13.03 Jean-Marc Nollet (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, plusieurs questions se posent à partir de cet incident. En effet, les informations ont été quelque peu contradictoires dans les jours qui ont suivi la diffusion de l'information. Nous aimerions donc savoir plus exactement la nature de l'accident.

Si je me suis permis de poser diverses questions, c'est justement pour obtenir ces précisions.

L'ouvrier travaillait-il seul au moment de l'accident? Est-il systématiquement seul durant un tel travail?

Comment une irradiation à une dose aussi élevée a-t-elle pu se produire alors qu'il a toujours été annoncé que c'était impossible?

Quelles sont les conclusions de la reconstitution des faits qui a eu lieu?

Quelles mesures de sécurité et de prévoyance avaient-elles été mises en place?

Le collègue De Coene a déjà évoqué la question des dosimètres. Si vous confirmez qu'il ne s'agissait que de dosimètres passifs, on se demande quel est l'intérêt d'en disposer face à de telles situations; en effet, seuls des dosimètres actifs, qui signalent immédiatement le

dosimètre actif, le problème serait le même que pour le dosimètre passif car il faut étalonner et contrôler les appareils pour vérifier s'ils fonctionnent correctement. Bien que le gouvernement ait pris les dispositions requises pour faire reconnaître un organisme de contrôle des dosimètres, cette reconnaissance se fait attendre. L'accident de Fleurus montre qu'il faut se préoccuper de la protection du personnel. Il faut inciter l'AFCN à faire diligence. Ce serait d'ailleurs une manière d'appliquer les directives européennes existantes.

13.03 Jean-Marc Nollet (ECOLO): Na het incident werd tegenstrijdige informatie verspreid en mijn vragen strekken er dan ook toe toelichtingen over de aard ervan te verkrijgen.

Was de arbeider alleen aan het werk toen het incident zich voordeed en wordt een dergelijk werk altijd alleen uitgevoerd? Hoe heeft er zo'n sterke bestraling kunnen plaatsvinden?

Wat zijn de conclusies van de wedersamenstelling van de feiten?

Welke veiligheids- en voorzorgsmaatregelen had men getroffen?

Als bevestigd wordt dat er enkel maar passieve dosimeters, die geen onmiddellijke interventie mogelijk maken, aanwezig waren,

danger, sont utiles dans de tels cas. Remarquer après trois semaines l'existence d'un problème antérieur, sans possibilité d'intervention immédiate, constitue un niveau de sécurité inacceptable.

Au-delà de ces questions précises sur le dernier incident en date, grâce à la diffusion de cette information, nous avons pu apprendre qu'avaient été relevés d'autres incidents au sein de l'entreprise. Aussi, j'aimerais recevoir un relevé de l'ensemble de ces incidents; il serait malencontreux d'en découvrir d'autres dans les semaines et les mois à venir par l'intermédiaire de la presse.

Monsieur le ministre, j'ai appris entre-temps que le directeur de l'entreprise, M. Dardenne, aurait quitté l'entreprise au mois de mars. Cette démission serait-elle en lien avec l'incident ou totalement indépendante de celui-ci? Cet aspect ne faisait pas partie de la question explicite, mais je trouve cet élément important: on semble couvrir la situation en indiquant qu'il n'y a pas eu de réel problème, puis on apprend ce départ.

Les scellés posés par l'Agence fédérale sont-ils toujours en place actuellement? Il est important de le savoir.

Enfin, pour les éventuels autres incidents qui auraient eu lieu, disposez-vous d'un relevé reprenant les causes des décès des travailleurs et anciens travailleurs? Il semblerait qu'une chape de plomb ait été posée sur ces incidents passés et sur la santé des travailleurs et anciens travailleurs de l'entreprise.

Je m'interroge également sur le fait que, pour l'instant, la commune n'a pas été prévenue de l'incident de 1999. Vu les nouvelles dispositions de l'arrêté de 2001, les communes seraient à présent immédiatement prévenues.

Voilà l'essentiel des questions qui se posent et auxquelles j'aimerais obtenir votre réponse.

13.04 **Minister Patrick Dewael:** Mijnheer de voorzitter, ik kan natuurlijk niet helemaal binnen het tijdsbestek blijven waarin voorzien is door het Reglement, maar als men het aantal vragen optelt van de drie vragenstellers, dan kan men onmogelijk aan die reglementaire bepaling voldoen. Ik neem echter aan dat u het mij niet ten kwade zult duiden dat ik enigszins omstandiger zal reageren.

De installatie van Sterigenics in Fleurus beschikt over een geldige oprichtings- en exploitatievergunning, die afgeleverd werd door de bevoegde autoriteiten. De vergunning staat inderdaad nog op naam van de vorige uitbater, de NV IBA Mediris. De verplichting om de naamswijziging van bedrijven aan te geven bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle werd aan de uitbater gemeld via een controleverslag van het Agentschap, dat dateert van 29 november van vorig jaar.

Het Agentschap heeft op 11 april akte genomen van de naamsverandering. De instelling die met de fysieke controle van de inrichting is belast, is de erkende instelling – dat weten de

dan is er sprake van een onaanvaardbaar veiligheidsniveau. Enkel actieve dosimeters, die onmiddellijk het gevaar signaleren, zijn in dergelijke gevallen nuttig.

Omdat ik ze niet uit de pers zou hoeven te vernemen, zou ik graag een lijst ontvangen van alle incidenten in dat bedrijf. Staat het ontslag van de heer Dardenne, directeur van de onderneming, al dan niet in verband met dat incident? Dat vertrek lijkt er wel degelijk op te wijzen dat er een echt probleem is. Is de verzegeling door het Federaal Agentschap nog altijd van kracht?

Beschikt u in verband met de incidenten die zich vroeger hebben voorgedaan over een lijst met de oorzaken van de overlijdens van de (gewezen) werknemers?

Het lijkt erop dat men die incidenten en de gevolgen ervan voor de gezondheid van de werknemers in de doofpot heeft gestopt.

Zouden de gemeenten krachtens de bepalingen van het besluit van 2001 thans onmiddellijk op de hoogte worden gebracht van een dergelijk incident, wat niet het geval was voor het incident van 1999?

13.04 **Patrick Dewael, ministre:** Si la société Sterigenics à Fleurus dispose d'un permis de création et d'exploitation valable, celui-ci a été établi au nom de la SA IBA Mediris, l'ancien exploitant. L'obligation de déclarer le changement de dénomination auprès de l'AFCN a été rappelée à l'exploitant sous la forme d'un rapport de contrôle de l'AFCN du 29 novembre 2005. L'agence a pris acte du changement de dénomination le 11 avril 2006.

L'organisme agréé 'Association Vinçotte nucléaire' est chargé du contrôle physique mensuel de l'établissement. Les contrôles ont

vragenstellers – Associatie Vinçotte Nucleair. AVN voert maandelijks een controle uit van de installaties. Het laatste controleverslag van de installatie dateert van 17 maart 2006. Op basis van deze periodieke controles bleken alle veiligheidsbepalingen operationeel te zijn. Ook bij de laatst uitgevoerde controle werd er geen anomalie vastgesteld.

Het Agentschap werd op 31 maart 2006 geïnformeerd over het stralingsongeval en heeft aanstonds twee nucleaire inspecteurs ter plaatse gestuurd. De inrichting omvat twee afzonderlijke bestralingsinstallaties, bekend onder de benaming Gammir I en II. De toegang tot de bestralingsinstallatie waarin het ongeval zich heeft voorgedaan, Gammir II, werd verzegeld door de nucleaire inspecteurs. Het Agentschap heeft bovendien voorzichtigheidshalve, in afwachting van de resultaten van de analyse van het ongeval, besloten om ook de personeelstoegang tot de bestralingscel van Gammir I te verzegelen. Aangezien deze stralingscel continu van buitenaf door transportbanden wordt gevoed, zodat de personeelstoegang moet worden gebruikt, kon deze bestralingseenheid aanvankelijk verder worden gebruikt. Het was voor het personeel evenwel verboden om deze cel te betreden, zodat de productie uiteindelijk ook in deze bestralingseenheid is stilgevallen.

Het verbreken van de zegels op beide installaties en het heropstarten van de productie werd aan bijkomende beveiligingsmaatregelen, waaraan de exploitant moet voldoen, onderworpen. Het gaat hier om voorwaarden met betrekking tot de invoering van redundante hydraulische, elektrische en mechanische veiligheidssystemen.

A ce jour, ces mesures de sécurisation pour l'installation du Gammir I et les procédures y associées ont été implémentées par l'exploitant. Elles ont été approuvées par AVN et le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Le 15 avril 2006, l'Agence a décidé de lever les scellés apposés sur le bouchon.

De hypothese dat de primaire oorzaak van het ongeval te wijten is aan een defect in het hydraulische systeem werd ondertussen bevestigd. Beide bestralingscellen zijn uitgerust met een waterbassin waarin de stralingsbronnen diep worden ondergedompeld, wanneer er geen bestraling plaatsvindt. Het water schermt de straling af zodat het personeel de cellen veilig kan betreden. Door een storing in het hydraulische systeem hebben zich oscillerende en ontijdige bewegingen van de radioactieve bronnen voorgedaan. Reconstructietesten hebben de gegrondheid van deze hypothese ondertussen bevestigd.

montré que tous les dispositifs de sécurité étaient opérationnels. Aucune anomalie n'a par ailleurs été constatée dans le dernier rapport de contrôle du 17 mars 2006.

Le 31 mars 2006, informée de l'accident d'irradiation, l'AFCN a immédiatement dépêché deux inspecteurs nucléaires sur place. L'installation se compose de deux machines d'irradiation indépendantes. Les inspecteurs ont mis les scellés sur la machine concernée par l'accident, GAMMIR II. Par précaution et en attendant les résultats d'une analyse, l'entrée du personnel vers la cellule d'irradiation de GAMMIR I a également été placée sous scellés. Étant donné que cette cellule est continuellement alimentée par des bandes transporteuses depuis l'extérieur, son utilisation a pu se poursuivre dans un premier temps. Mais, à la suite de l'interdiction d'accès à la cellule pour le personnel, la production a également été arrêtée dans cette cellule. Les scellés n'ont pu être retirés qu'après la mise en oeuvre de mesures de sécurité supplémentaires.

Intussen heeft de exploitant de bijkomende beveiligingsmaatregelen voor de bestralingscel Gammir 1 genomen en werden deze door AVN en door de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg goedgekeurd.

Op 15 april heeft het FANC beslist de zegels op de toegang tot de bestralingscel te verbreken.

L'hypothèse selon laquelle l'accident peut être attribué à une défaillance du système hydraulique a été corroborée par des tests effectués dans le cadre d'une reconstitution. La défaillance a provoqué des oscillations et des mouvements intempestifs des sources radioactives. L'AFCN continue l'enquête générale en

Daarnaast zet het agentschap het algemene onderzoek verder om te bepalen of er andere elementen zijn die het verloop of de ernst van het ongeval zouden hebben kunnen beïnvloeden. Er zijn op dit ogenblik nog geen definitieve conclusies voorhanden.

Des mesures de sécurité et de prévoyance étaient effectivement en place, notamment en matière d'alarme dans les installations ainsi qu'en matière d'ouverture du Gammir I et Gammir II.

Het onderzoek naar de naleving van de veiligheidsregels is nog lopende. Volgens de bewering van de getroffen werknemer en een analyse van de bestralingstabellen kan worden besloten dat deze operator zijn persoonlijke dosimeter niet droeg. Er worden door het agentschap in samenwerking met AVN en de Controle op het welzijn op het werk van de FOD Werkgelegenheid bijkomende beveiligingsvoorwaarden opgelegd. Het is daarenboven ook niet uitgesloten dat de exploitant zelf wijzigingen van zijn installaties zal doorvoeren. Het FANC zorgt samen met het AVN voor de opvolging van de acties die door de exploitant ondernomen worden om aan deze bijkomende beveiligingsvoorwaarden te beantwoorden, maar ook om ervoor te zorgen dat een dergelijk ongeval zich niet zou kunnen herhalen.

Dans un premier temps, il y a lieu de préciser que l'ouvrier n'a pas été contaminé avec des particules radioactives mais bien irradié de façon externe. Cette personne exerce le métier d'opérateur et, vu son expérience de plus de 20 ans dans ces installations, il assure des périodes de garde technique.

Le 11 mars 2006, le jour de l'accident, il est appelé sur place par un collègue, ce pour une alarme au niveau des détecteurs de rayonnements à l'extérieur de la cellule de l'irradiateur Gammir II, alors qu'aucune production n'est en cours. Il est alors seul pour gérer la situation et aucune autre personne de garde n'est prévue.

La procédure dans ce genre d'intervention oblige à prévoir un intervenant à l'intérieur de la cellule ainsi qu'un surveillant restant à l'extérieur de la cellule en contact permanent en cas de problème. Une reconstitution en présence d'experts français de l'Institut de Radioprotection et de Sécurité nucléaire a eu lieu le 31 mars 2006. Celle-ci avait pour objectif de déterminer la dose qu'avait reçue l'opérateur afin de définir le traitement médical le plus adéquat.

Les informations reçues combinées au résultat des bilans sanguins et

vue de déterminer si d'autres éléments ont influencé le déroulement et la gravité de l'accident. Aucune conclusion définitive n'a encore été avancée.

Het bedrijf had de nodige veiligheids- en voorzorgsmaatregelen - waaronder de alarmprocedures in de installaties en de toegangsprocedures voor Gammir I en Gammir II - genomen.

L'enquête sur le respect des règles de sécurité est encore en cours. Il ressort toutefois des déclarations du travailleur victime de l'accident et des analyses des tableaux d'exposition que l'opérateur ne portait pas son dosimètre personnel.

L'AFCN impose des conditions de sécurité supplémentaires en collaboration avec l'association Vinçotte et le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. Il est également possible que l'exploitant modifie lui-même les installations. L'AFCN et l'association Vinçotte suivent les initiatives menées par l'exploitant. Nous ne devrions dès lors plus être confrontés à un accident de ce type.

De arbeider werd niet besmet door radioactieve deeltjes maar werd extern bestraald.

Op de dag van het ongeval, toen hij de technische wacht verzekerde, werd hij opgeroepen voor een alarm ter hoogte van de stralingsdetectoren aan de buitenkant van de bestralingscel Gammir II, terwijl de productie stil lag. Hij moest het probleem alleen oplossen, zoals vastgelegd in de procedure.

Op 31 maart 2006 vond een reconstructie plaats in het bijzijn van Franse deskundigen van het Institut de radioprotection et de sûreté nucléaire, teneinde te achterhalen in hoeverre de

chromosomiques ont permis d'évaluer la dose reçue par l'opérateur à 4,6 Gy avec un intervalle de confiance compris entre 4,4 Gy et 4,8 Gy. Les dosimètres portés par les personnes professionnellement exposées de cette entreprise sont des dosimètres passifs. Ils sont lus mensuellement. Ils permettent de déterminer la dose accumulée au cours du mois écoulé.

Quelque temps après le mois de mars, l'opérateur est pris de nausées et de vomissements, mais ne fait pas de relation avec son intervention dans la cellule d'irradiation. Son médecin traitant privé dit qu'il a un problème digestif et environ trois semaines plus tard, il se plaint auprès de son médecin du travail d'une perte de cheveux. Celle-ci laissait présager une irradiation.

La rédaction des rapports concernant l'accident est en cours aussi bien du côté AVN que de l'agence. Au cours de l'enquête, il est apparu que quatre autres opérateurs se sont trouvés sur le site au moment du déclenchement des alarmes des détecteurs extérieurs. La vérification des dosimètres de ces personnes ne montre pas d'exposition anormale.

Ces quatre opérateurs ont néanmoins fait l'objet d'une analyse sanguine et aucune anomalie n'a été révélée. Ceci permet de conclure que ces opérateurs n'ont pas été soumis à un rayonnement important. Afin de les rassurer complètement, un bilan chromosomique est en cours de réalisation. Les conclusions définitives devraient être connues pour la fin du mois d'avril. L'enquête de terrain menée par l'agence n'a pas donné d'élément supplémentaire.

Aucun autre accident similaire ne s'est produit récemment en Belgique ou ailleurs. Le seul incident dans cette entreprise est celui d'octobre 1999, qui avait provoqué une contamination de la piscine de stockage des sources de cobalt 60 de l'irradiateur Gammir II. L'exploitant a dû procéder d'abord à une décontamination de cette eau, par filtration et épuration sur des résines échangeuses d'ions. Finalement, les 80 m³ d'eau, qui ne présentaient plus qu'une contamination résiduelle, ont été évacués vers les égouts en avril 2000, après approbation par l'organisme agréé à Vienne chargé du contrôle physique. Cette valeur était largement inférieure aux limites fixées par la réglementation pour l'évacuation des effluents liquides radioactifs vers les égouts. Les déchets solides produits par la décontamination ont été évacués vers l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies, en septembre 2000, en parfaite conformité avec la réglementation.

Il y a lieu de préciser que l'agence n'était pas encore opérationnelle en 1999, il n'y a donc aucun rapport de l'agence sur cet incident. A cette époque, aucune obligation réglementaire n'imposait d'avertir la commune du déversement dans les égouts de Fleurus. Ce déversement respectait complètement les dispositions réglementaires en vigueur à cette époque.

arbeider werd bestraald en te beslissen welke medische behandeling aangewezen was.

Bloed- en chromosoomtesten hebben ondertussen aangetoond dat de arbeider aan een dosis van 4,6 Gy werd blootgesteld.

Werknemers van het bedrijf die tijdens hun werkzaamheden met radioactieve straling in contact komen, dragen passieve stralingsmeters die de totale dosis van de voorbije maanden aangeven.

Begin april kreeg de betrokkene last van misselijkheid en moest hij braken. Zijn arts schreef dit toe aan een spijsverteringsstoornis. Pas drie weken later begon de bedrijfsarts te vermoeden dat de haaruitval van de man aan een bestraling kon worden toegeschreven.

Zowel AVN als het agentschap werken momenteel aan de verslagen over het ongeval. Het onderzoek heeft aangetoond dat vier andere werknemers zich op de site bevonden toen het alarm van de externe detectoren afging. Hun bloedtesten hebben geen onregelmatigheden aan het licht gebracht. Ze zouden dus geen al te hoge straling hebben ondergaan. De chromosoomtesten zijn echter nog aan de gang.

De definitieve conclusies zouden tegen eind april mogen worden verwacht.

In een recent verleden heeft er zich in België geen enkel vergelijkbaar incident voorgedaan.

Het enige incident in dat bedrijf is dat van oktober 1999, dat een besmetting heeft veroorzaakt van het opslagdok waarin de kobalt 60-bronnen van de bestralingscel Gammir II worden bewaard. De exploitant heeft het dokwater ontsmet, waarna het in april 2000 via de riolering werd afgevoerd

met de instemming van de in Wenen erkende instelling die met de fysieke controle is belast. De vaste afvalstoffen die bij de ontsmettingswerkzaamheden werden voortgebracht, werden overeenkomstig de geldende regelgeving naar de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijtstoffen afgevoerd.

In 1999 was het agentschap nog niet operationeel. Over dat incident werd dus geen verslag opgesteld. De regelgeving voorzag in geen enkele verplichting om de gemeente Fleurus in kennis te stellen van het afvoeren via de riolering, wat gebeurd is conform de toen geldende regelgeving.

13.05 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik denk dat het belangrijk was dat de minister wat toelichting heeft gegeven. De inhoud ervan verbaast mij niet want hij komt min of meer overeen met wat op de webstek staat van het Federaal Agentschap, zijn persberichten en het dossier met betrekking tot Fleurus.

U zei dat het chromosoom- en DNA-onderzoek nog moet worden afgerond. Eind april moet dit onderzoek klaar zijn. Ik meen begrepen te hebben dat momenteel ook aan een expertiseverslag wordt gewerkt. Is dat het expertiseverslag waarnaar men verwijst? Of gaat het om een verslag over de totaliteit, dus ook de dosimetrie en de technische aangelegenheden? Zo ja, kunt u ons aangeven wanneer men dit denkt te kunnen finaliseren? Ik neem aan dat het niet de bedoeling kan zijn om daarover maanden te doen.

Wat de lozing betreft. Kerncentrales hebben natuurlijk een lozingsvergunning omdat zij radioactieve elementen moeten lozen vanwege het koelwater dat zij gebruiken. Ik was ook een beetje verbaasd te vernemen dat dergelijke installaties over een lozingsvergunning beschikken. De lozing is gebeurd in de periode van '99. Gelet op de halveringstijd van het betrokken element zou het wel eens kunnen zijn dat we nu niets meer kunnen terugvinden. Ik lees op de site van het Federaal Agentschap dat het ging over enkele tientallen becquerel per liter. Als we dan over 80 kubieke meter water spreken, is dit toch een aanzienlijke hoeveelheid. De vraag is of we daarvan nog iets kunnen terugvinden in het rioolstelsel van Fleurus.

In globo is men volgens mij nog niet toe aan conclusies. Ik hoop dat de conclusies toch bepaalde elementen zullen bevatten zodat dergelijke ongevallen zich niet meer zullen herhalen. Het FANC moet hierop toezien nu het daarvoor alle mogelijke instrumenten ter beschikking heeft. Misschien kunt u nog enige toelichting geven over het expertiseverslag en het tijdstip waarop dit eventueel zal worden afgerond?

13.06 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, een aantal zaken blijven vreemd overkomen. In de periode van het

13.05 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Les explications du ministre correspondent plus ou moins avec ce que l'on peut lire sur le site web de l'AFCN. Les tests ADN et chromosomiques doivent être terminés pour la fin avril. Le rapport d'expertise évoqué couvre-t-il l'accident dans son intégralité? Quand ce rapport sera-t-il prêt?

Il m'étonne que des installations, comme par exemple celles de Fleurus, disposent également d'une autorisation de déversement. Des déversements ont eu lieu en 1999. Compte tenu de la demi-vie de l'élément, il est fort possible que plus rien ne subsiste aujourd'hui. Quelques dizaines de becquerels par litre sur un volume d'eau de 80 mètres cubes, ce n'est pas rien selon moi.

J'espère que les conclusions comporteront des éléments permettant d'éviter de futurs accidents. L'AFCN doit y veiller car elle dispose de tous les instruments nécessaires à cet effet.

13.06 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Il n'en demeure pas moins

ongeval gebeurt een maandelijks onderzoek door een erkend controleorganisme. Het verslag was positief. Toch doet het ongeval zich voor. Deze twee zaken moeten met mekaar gematcht worden.

Het verheugt me dat de werknemer in kwestie zijn passieve dosimeter niet bij zich had. Was dit het geval geweest, zou hij niets gemerkt hebben vermits dit om de maand wordt bekeken. Om de maand wordt onderzocht of er geaccumuleerde straling is geweest. Wat zijn dat voor verklaringen? In de meest ellendige periode van het ongeval komt de leiding van het agentschap verklaren dat de werknemer gewaarschuwd was geworden indien hij zijn stralingsmeter bij zich had gehad. Dat is nonsens!

Ik herhaal mijn pleidooi niet alleen voor de erkenning van de actieve dosimeter, maar vooral ook van instellingen die de homologatie van dit soort toestellen kunnen uitvoeren en blijvende controle omwille van de preventieve bescherming van de werknemers. Dit heeft te maken met een beleidskeuze. In plaats van snel verklaringen af te leggen die culpabiliserend zijn, kan het FANC, wat dat betreft, beter bijzonder bescheiden zijn.

étrange que le rapport de l'enquête réalisée à l'époque de l'accident ait été positif. L'accident a pourtant bel et bien eu lieu.

Si l'employé en question avait eu son dosimètre passif sur lui, il n'aurait rien remarqué. En effet, la procédure est telle que l'on ne vérifie qu'une fois par mois s'il y a eu ou non une accumulation de rayonnement. La déclaration de la direction de l'AFCN, selon laquelle l'employé aurait été alerté s'il avait eu un dosimètre, est un pur non-sens.

Je plaide une nouvelle fois pour que l'on agrée les dosimètres actifs, de même que les instituts capables d'homologuer de tels appareils. Il est nécessaire de mettre en place un système de contrôle afin d'assurer la protection préventive des travailleurs. L'AFCN devrait faire preuve de modestie plutôt que de s'empressement de faire des déclarations accusatrices.

13.07 Jean-Marc Nollet (ECOLO): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse complète.

Je reviens sur trois éléments.

Premièrement – ce point a également été relevé par mon collègue De Coene –, vous confirmez que dans l'entreprise les travailleurs portent ou auraient dû porter un dosimètre, mais ce dosimètre est passif. Cela signifie qu'il n'aurait servi à rien et n'aurait pas permis de repérer immédiatement l'incident.

Si le travailleur a été en contact pendant une vingtaine de secondes avec les éléments nucléaires, c'est parce qu'il ne possédait pas de dosimètre actif. Peut-être d'ailleurs ne portait-il pas son dosimètre passif car il connaissait son inefficacité en cas d'incident. On peut parfaitement comprendre qu'il ne le mette pas, même si la réglementation le demande car, à partir du moment où un tel appareil est totalement inefficace et inintéressant, où il ne permet pas de réaction immédiate, on ne voit pas l'intérêt de le porter. Il s'agit d'un élément important pour l'avenir. Or, vous ne vous êtes pas positionné sur l'avenir en répondant à cette question.

Deuxièmement. Je ne suis pas sûr d'avoir bien compris, monsieur le ministre. Vous dites qu'au moment de l'incident, il y avait une personne à l'intérieur et une personne à l'extérieur. Néanmoins, en même temps, vous dites qu'il était seul pour gérer l'incident. Qu'en est-il exactement? Était-il seul au moment de l'incident ou y avait-il, comme c'est prévu, une personne à l'intérieur et une personne à

13.07 Jean-Marc Nollet (ECOLO): De werknemers van dat bedrijf droegen een passieve dosimeter die niet onmiddellijk voor een verhoogde straling had kunnen waarschuwen. Men kan zich dan ook de vraag stellen wat het nut is om een dergelijk toestel te dragen. Op die vraag heeft u niet geantwoord.

Was de betrokken werknemer op het ogenblik van het incident alleen of bevond zich volgens de voorschriften een persoon binnen en een persoon buiten?

Heeft het bedrijf verzwegen dat het buitenalarm is afgegaan, waardoor dat feit niet in het verslag van 17 maart van AVN werd opgenomen? Ik denk van wel en zou hierover enige opheldering wensen.

Ik zou ook een schriftelijk antwoord willen op mijn vraag in verband met het ontslag van de directeur en de redenen waarom

l'extérieur?

hij ontslag heeft genomen.

Troisièmement, l'incident se produit le 11 mars. Vous nous indiquez que des alarmes extérieures se sont déclenchées à la suite de la survenance d'un événement. Le 17 mars, le rapport mensuel de AVN – tous les mois, il y a une visite sur le terrain et un rapport est rédigé – ne reprend rien de cet incident, en tout cas, de ce que vous nous dites, de l'alarme qui a pu être donnée et entendue à l'extérieur. Cela signifie-t-il que l'entreprise a pu cacher le déclenchement des alarmes pour que ce fait ne se retrouve pas dans le rapport du 17 mars? Je suis porté à le croire puisque le rapport a été rédigé après la survenance de l'incident, le 11 mars. Ce point pose problème et je voudrais que vous puissiez apporter un éclaircissement.

Enfin, je comprends que vous n'avez pas pu répondre à la question que j'ai ajoutée entre-temps concernant le départ du directeur de cette entreprise. Mais j'aimerais que vous y répondiez ultérieurement par voie écrite ou autre. En effet, je suis interpellé de voir que, quelques jours après l'incident, le directeur démissionne, est démissionné ou part pour d'autres raisons qu'on ne connaît pas.

13.08 **Minister Patrick Dewael:** Van die laatste vraag heb ik geen kennis. De heer Nollet zegt: "On dit que...". Ik kan dat bevestigen noch ontkennen. We kunnen dat nakijken, maar dat is alleszins een interne aangelegenheid. Voor het overige verwijs ik voor verdere antwoorden naar de definitieve conclusies die worden verwacht op het einde van de maand. Ik ben bereid op basis daarvan verdere preciseringen te geven. Ik neem goed nota van een aantal overwegingen, onder andere van collega De Coene. Collega Nollet heeft gevraagd naar verduidelijking omtrent het feit of de man in kwestie alleen was. Ik heb gezegd dat hij alleen was om de situatie te beheren. Er was in geen enkele andere persoon voorzien.

13.08 **Patrick Dewael, ministre:** Ce dernier élément m'est inconnu mais je puis demander qu'on vérifie. Je proposerais d'attendre pour vous fournir de plus amples précisions que j'aie reçu les conclusions définitives de l'enquête. M. Nollet avait demandé si la personne était seule; je puis lui répondre que l'opérateur était en effet seul face à la situation qui s'est produite.

Mais j'ai dit aussi que la procédure dans ce genre d'intervention oblige à prévoir un intervenant à l'intérieur de la cellule ainsi qu'un surveillant restant à l'extérieur de la cellule, en contact permanent et susceptible d'intervenir en cas de problème. Voilà pour ce qui est du règlement.

Pour le reste, lorsque j'aurai reçu les conclusions définitives, je pourrai vous donner d'autres réponses.

De procedure voorziet in de verplichte aanwezigheid van een persoon in de cel en van een andere persoon buiten de cel, die kan optreden als er zich problemen voordoen. Ik zal u meer informatie geven zodra ik de definitieve conclusies heb ontvangen.

13.09 **Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang):** Mijnheer de minister, het aspect van de dosimetrie is belangrijk. Als men een kerncentrale bezoekt, krijgt men immers een elektronische dosismeter mee. Bij het verlaten van de kerncentrale kan men die onmiddellijk aflezen. Men heeft dan een idee of er al dan niet een verhoogde bestraling is geweest. Dat is een van de elementen, die zowel het FANC als het AVN naar voren moeten schuiven.

De grootte van het bedrijf is niet van die aard dat het een enorme investering vraagt zo'n systeem in te voeren. Het dosimetriesysteem met de passieve dosimeters kan wel via de wet zijn opgelegd, maar ook de werkgever moet de nodige inspanningen leveren om alert te zijn voor mogelijke bestralingsongevallen. Dat heeft hij in de praktijk mogen ondervinden. Een dergelijk systeem is alleen mogelijk met een

13.09 **Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang):** Les visiteurs d'une centrale nucléaire reçoivent toujours un dosimètre qui peut immédiatement être lu à leur sortie de la centrale. En l'occurrence, seul le port d'un dosimètre passif était obligatoire, mais l'employeur est également soumis à un devoir de rigueur. Il est quand même inadmissible de devoir attendre trois semaines avant qu'il soit établi qu'un incident s'est produit. Au besoin, les autorités publiques

actieve uitlezing, zodat men elektronisch zijn dosissen kan bijhouden en men geen drie weken moet wachten tot, bij wijze van spreken, het haar van de betrokken werknemer uitvalt. Dat is een element dat de overheid kan opleggen, zeker na dergelijke ongevallen.

devront imposer l'utilisation du dosimètre actif.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

14 Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de zelfstandigen uit de nieuwe Europese lidstaten" (nr. 11173)

14 Question de Mme Magda De Meyer au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les indépendants provenant des nouveaux États membres de l'Union européenne" (n° 11173)

14.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, mijnheer de minister, vanuit verschillende OCMW's bereiken ons berichten over problemen met zogenaamde zelfstandigen uit de nieuwe lidstaten of de PECO-landen. Die mensen zien een vestiging als zelfstandige als enige mogelijkheid om hun verblijf in België te regulariseren of te verlengen.

14.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Plusieurs CPAS nous signalent des problèmes concernant ceux qu'il est convenu d'appeler "les indépendants originaires des PECO" ("Pays d'Europe centrale et orientale"). Pour ces derniers, l'établissement en tant qu'indépendant constitue la seule possibilité de régulariser ou de prolonger leur séjour en Belgique. À cet égard, les intéressés doivent demander une attestation d'immatriculation du modèle B, valable pour une période de cinq mois. Ils choisissent souvent une profession ne requérant pas d'attestation d'établissement ou de diplôme en gestion d'entreprise, telle que la distribution de toutes boîtes en qualité d'indépendant à titre principal.

Het systeem gaat als volgt. Men dient een aanvraag in bij het plaatselijk gemeentebestuur dat onmiddellijk een attest van immatriculatie, model B, voor 5 maanden aflevert. Voor EU- en PECO-onderdanen is geen beroepskaart vereist. Binnen die termijn moeten zij bewijzen dat zij wel degelijk een zelfstandige activiteit hebben uitgeoefend. Zij gaan dan naar het ondernemingsloket voor inschrijving in het handelsregister en een BTW-nummer en zij schrijven zich in bij een sociale kas voor zelfstandigen. Dan gaan zij op zoek naar een activiteit waarvoor geen vestigingsattest nodig is of een diploma van een cursus bedrijfsbeheer, zoals zelfstandige huis-aan-huisbladverdelers in hoofdberoep.

Les intéressés disposant souvent de moyens insuffisants, ils peuvent prétendre à une aide du CPAS pendant les cinq mois précités. Si leurs papiers ne sont pas en règle ou ne sont pas en règle dans les délais, ils se voient adresser un ordre de quitter le territoire, contre lequel ils peuvent interjeter appel. Pendant la durée du recours, ils continuent de bénéficier d'une aide, mais ils ne peuvent plus exercer d'activité en qualité d'indépendant et le CPAS ne peut les engager.

Tijdens die periode van 5 maanden hebben die mensen, die meestal niet de middelen hebben om een zelfstandige activiteit op te zetten, recht op OCMW-steun of, de facto, op een leefloon. Indien zij niet tijdig de benodigde formulieren indienen waarmee zij hun zelfstandige arbeid aantonen, krijgen zij een uitwijzingsbevel waartegen zij dan weer beroep kunnen aantekenen.

Tijdens de beroepsperiode hebben zij opnieuw recht op steun daar zij ingeschreven zijn in het vreemdelingenregister. Een bijkomend probleem is echter voor het OCMW dat eventueel aan de situatie wil remediëren, dat het die mensen niet mag tewerkstellen of activeren in het licht van een tewerkstellingsmaatregel. Tijdens de beroepsperiode kan er uiteraard ook geen zelfstandige activiteit worden uitgeoefend.

Zij die er toch in slagen zich te vestigen als zelfstandigen – dat wil zeggen dat zij de nodige documenten kunnen voorleggen – beschikken meestal echter niet over de nodige financiële middelen om die activiteit op te zetten en voort te zetten, om nog te zwijgen van de kwartaalbijdrage die zij als zelfstandige moeten betalen. Ook daar komen zij vaak niet aan toe, daar de inkomsten uit het rondragen van kranten bijzonder laag zijn.

S'ils parviennent malgré tout à s'établir en tant qu'indépendant, ils ne disposent généralement pas des moyens financiers nécessaires à la poursuite de leur

Samengevat, via het attest van immatriculatie, de zogenaamde paarse kaart in afwachting van vestiging als zelfstandige, enerzijds, en via de vlotte mogelijkheid tot zelfstandige arbeid, anderzijds, wordt er eigenlijk een soort sociale dumping georganiseerd van mensen in

precaire omstandigheden.

Mijn vraag, mijnheer de minister, luidt: bent u op de hoogte van dat soort systemen? Is dat iets dat meer in het algemeen wordt toegepast of beperkt het zich tot het OCMW dat mij dat heeft gesignaleerd? Ziet u de mogelijkheid daar iets aan te doen?

activité. Il est clair qu'une famille ne peut subvenir à ses besoins sur la base de revenus uniquement générés par la distribution de journaux. En réalité, cette situation constitue une sorte de "dumping" social.

Le ministre est-il au courant de cette problématique et quelles initiatives envisage-t-il de prendre en vue d'y remédier?

14.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, het toetredingsverdrag bepaalt dat de 15 oude lidstaten in overgangsmaatregelen kunnen voorzien, ter bescherming van de arbeidsmarkt, voor onderdanen van 8 van de 10 nieuwe lidstaten. Het gaat onder meer – u weet dat ongetwijfeld, mevrouw De Meyer – om de landen Estland, Letland, Litouwen, Polen, Tsjechië, Slowakije, Hongarije en Slovenië. Een beroepsactiviteit als zelfstandige is daarentegen inderdaad altijd mogelijk.

België heeft gebruikgemaakt van de overgangsmaatregel. Vooral nog hebben onderdanen van deze landen geen vrije toegang tot onze arbeidsmarkt. Die maatregel werd onlangs verlengd tot 30 april 2009. Er moet inderdaad worden vastgesteld dat veel EU-onderdanen uit deze nieuwe lidstaten, aangezien zij niet als werknemer aan de slag kunnen, de meest eenvoudige zelfstandige beroepen willen komen uitoefenen. Van sociale dumping kan men moeilijk spreken, want niemand verplicht onderdanen uit de nieuwe lidstaten om hun land van herkomst te verlaten en in België te komen wonen.

De betrokken vreemdelingen maken gebruik van een mogelijkheid waarin voorzien wordt door de Europese richtlijnen, om in België een activiteit als zelfstandige op te starten. Op grond van die zelfstandige activiteit kunnen zij een vestiging verkrijgen. Wanneer zij achteraf moeten vaststellen dat de inkomsten niet toereikend zijn, dan hebben zij natuurlijk, net zoals Belgen, recht op steun van het OCMW.

Ik ben mij wel ervan bewust dat er een oneigenlijk gebruik is van het zelfstandigenstatuut, of dat het alleszins mogelijk is. Ik kan natuurlijk slechts maatregelen treffen binnen het kader van de Europese regelgeving. Dat moeten wij wel in acht nemen. Ik zal de omzetting van de richtlijn 2004/38 aangrijpen om bepaalde misbruiken te bestrijden. Op dit ogenblik is er een omzetting van de richtlijn in discussie in de schoot van de regering. De richtlijn laat toe om een einde te stellen aan het verblijf van een EU-onderdaan, wanneer hij een onredelijke belasting vormt voor het socialezekerheidsstelsel. Die mogelijkheid wordt geboden door de Europese richtlijn. Het komt aan de lidstaten toe om ze naar eigen inzichten, binnen bepaalde normen natuurlijk, te vertalen in het eigen Belgische recht.

14.03 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Ik meen dat er ook aanvullende antwoorden nodig zijn van de ministers Dupont en Laruelle die eveneens gedeeltelijk bevoegd zijn terzake.

14.02 **Patrick Dewael**, ministre: Les quinze premiers membres de l'UE peuvent prendre des mesures transitoires pour protéger leur marché de l'emploi contre l'arrivée de ressortissants des huit nouveaux États membres d'Europe de l'Est et de l'Europe Centrale. En Belgique, l'accès est interdit aux ressortissants de ce pays jusqu'au 30 avril 2009. Ne pouvant travailler chez nous comme salariés, ils semblent vouloir venir exercer chez nous les activités d'indépendant les plus simples. Il ne s'agit pas de dumping social dans la mesure où nul ne contraint ces personnes à venir s'installer en Belgique. Elles font simplement usage de la possibilité qui leur est offerte d'obtenir un permis de séjour sur la base de l'exercice d'une activité d'indépendant. Si leurs revenus sont insuffisants, elles ont droit comme tout un chacun à l'aide du CPAS. Dans le cadre de la transposition de la directive européenne 2004/38, je proposerai des mesures pour prévenir le recours abusif au statut d'indépendant. Cette directive permet en effet de mettre un terme au séjour de ressortissants de l'UE s'ils constituent une charge excessive pour notre système de sécurité sociale.

14.03 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Le ministre ne peut évidemment répondre que dans les limites de ses compétences et les ministres Dupont et Laruelle devront à leur tour apporter des

réponses.

Mijnheer de minister, u kunt uiteraard slechts antwoorden wat betreft uw eigen bevoegdheidsterrein.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

15 Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het verlengen van tijdelijke verblijfsvergunningen" (nr. 11174)

15 Question de Mme Magda De Meyer au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la prorogation des permis de séjour temporaires" (n° 11174)

15.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, deze vraag is eigenlijk een herneming van een oude vraag. Uit het antwoord dat ik van de minister had gekregen had ik afgeleid dat het probleem was opgelost. Het gaat met name over de achterstand die er is bij de DVZ voor het verlengen van tijdelijke verblijfsvergunningen. Er is een achterstand van drie maanden.

Een maand geleden ondervroeg ik de minister hierover en signaleerde dat het probleem vervelend was voor mensen die bijvoorbeeld via sociale tewerkstelling aan de slag zijn. Ze vragen een verlenging van hun verblijf aan, wat normaal geen enkel probleem zou moeten zijn, maar ze kunnen die verlenging pas een maand voor het verlopen van de vergunning aanvragen. Als dan blijkt dat het toekennen van die verlenging bijna drie maanden duurt, dan betekent dat dus dat er een leemte is, waardoor ze niet langer tewerkgesteld kunnen worden. Ze kunnen eventueel hun werkloosheidsuitkering verliezen en dergelijke omdat ze niet langer een verblijfsvergunning hebben. Dat is echter totaal niet aan hen te wijten, maar aan de achterstand bij de DVZ. Dat is natuurlijk bijzonder gevoelig voor iemand die probeert zich te integreren, werk te vinden en daar alles voor doet. Het is ook heel vervelend voor het OCMW dat niet weet wat te doen met die mensen die voor een paar maanden uit de boot vallen. Ze moeten de sociale tewerkstelling couperen omdat er geen verblijfsvergunning is. Dat is bijzonder lastig.

Ik had vorige maand begrepen dat de heer minister gezegd had dat het opgelost was. Hij zei dat hij wist dat er een probleem geweest was, maar dat het intussen opgelost was. Ik heb dat in de paasvakantie even gecheckt en het bleek dus niet opgelost te zijn. Mijn vraag is dus opnieuw of er nu snel een oplossing zal komen.

15.02 Minister Patrick Dewael: Mijnheer de voorzitter, de directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken heeft eind 2005 maatregelen genomen om de omvang van de achterstand te bepalen en om die uiteraard ook zo snel mogelijk weg te werken. Die operatie is ondertussen uitgevoerd.

De inhaaloperatie werd uitgevoerd door ambtenaren van verschillende directies van de DVZ, die tijdelijk zijn ingeschakeld voor het behandelen van de aanvragen tot verlenging van de verblijfstitels. Teneinde te voorkomen dat er een nieuwe achterstand wordt opgebouwd zijn er een aantal structurele en organisatorische maatregelen getroffen die toelaten de verlengingsaanvragen sneller te behandelen. De DVZ signaleert mij dat het overgrote deel van deze aanvragen momenteel al op korte termijn wordt behandeld. Indien zich om een of andere reden toch weer problemen zouden voordoen,

15.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Contrairement à ce que le ministre a annoncé au sein de cette commission il y a un mois, l'arriéré relatif à la prorogation des permis de séjour temporaires n'a toujours pas été résorbé. L'arriéré à l'Office des étrangers s'élève encore à trois mois et cette situation génère de nombreux problèmes, surtout pour les personnes qui bénéficient d'un emploi social. Celles-ci peuvent produire les preuves nécessaires à la prorogation de leur permis de séjour au plus tôt un mois avant le terme de celui-ci auprès du service de la population communal, mais il faut ensuite trois mois avant que la prorogation soit accordée. Dans l'intervalle, ces personnes perdent leur emploi. Le CPAS ne sait pas davantage que faire de ces cas.

Le ministre peut-il s'engager à fournir de nouveaux efforts pour résorber l'arriéré?

15.02 Patrick Dewael, ministre: Le directeur général de l'Office des étrangers a pris des mesures fin 2005 pour déterminer l'importance de l'arriéré et pour le résorber le plus rapidement possible. Il a été recouru temporairement aux fonctionnaires de différentes directions de l'Office des étrangers pour aider à traiter les demandes de prorogation de permis de séjour.

Dans le souci de prévenir tout nouvel arriéré, des mesures

dan worden bijkomende maatregelen genomen.

Wat ik wil benadrukken is het feit dat de behandeling van sommige dossiers soms vertraging oploopt. Dat hangt samen met het feit dat de vreemdeling soms zelf een onvoldoende onderbouwde aanvraag indient en er dus bijkomende documenten moeten worden opgevraagd.

De operatie is dus achter de rug en er is nu een redelijke tijdspanne. Komt er opnieuw een vertraging, dan wordt dat gemonitord en wordt er ingegrepen. Men zegt mij echter dat er soms nog een grote tijdspanne is die dan het gevolg is van het feit dat de aanvraag van de betrokkene niet in voldoende mate gestaafd is.

structurelles et organisationnelles ont été prises pour accélérer la procédure. La plupart des demandes de prorogation sont actuellement traitées très rapidement. Si des problèmes devaient toutefois se poser à nouveau, je prendrai des mesures supplémentaires.

Un retard est enregistré dans certains dossiers parce que la demande de l'étranger lui-même est insuffisamment fondée.

15.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Ik zal dat nagaan bij de OCMW's die mij dit signaleerd hebben, in hoeverre dit te wijten is aan wat u zegt, te weten dat er bijkomende stukken moeten worden gevraagd omdat het dossier niet volledig is. Als dat niet zo zou zijn, dan behoud ik mij het recht voor om een aantal individuele gevallen aan de minister over te maken.

15.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Je vérifierai auprès des CPAS qui m'ont signalé des problèmes s'il s'agit effectivement de retards dus à une justification insuffisante des demandes. S'il n'en est rien, je ne manquerai pas de signaler les cas individuels au ministre.

15.04 Minister Patrick Dewael: We moeten de proef op de som nemen.

15.04 Patrick Dewael, ministre: Mme De Meyer peut me faire part de ces cas pour que je puisse faire effectuer une vérification.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

16 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de benoeming van een staatsraad" (nr. 11186)

16 Question de M. Bert Schoofs au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la nomination d'un conseiller d'État" (n° 11186)

16.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, mijn vraag strekt ertoe te vernemen wat er precies is gebeurd bij de benoeming van een staatsraad bij de Raad van State.

16.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Le Conseil d'État a contesté la nomination d'un conseiller d'État au motif qu'il s'agit d'un candidat qui n'a pas été classé dans le top trois des candidats les plus compétents. Le Conseil d'État qualifie cette nomination de purement politique.

Het is een benoeming die nogal gecontesteerd wordt. Het gaat om een kandidaat die niet bij de top drie van de Raad van State was gerangschikt. Uiteraard is er ook nog een top drie van de Senaat. U heeft dus blijkbaar een kandidaat gekozen die volgens de Raad van State - die er, althans volgens de pers, schande over spreekt - van uw partijkleur zou zijn, terwijl er een kandidaat was die prominent op beide lijsten voorkomt: als eerste gerangschikt bij de Raad van State en als tweede gerangschikt bij de Senaat.

Comment le ministre motive-t-il la nomination de ce candidat?

Mijnheer de minister, wat was de motivering om die kandidaat te benoemen? De Raad van State spreekt immers over een zuiver politieke benoeming en paars heeft op dat vlak niet de beste papieren om voor te leggen. Graag had ik van u geweten wat uw motivering was om die kandidaat te benoemen.

16.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, er zijn twee lijsten voor de benoeming van een staatsraad: een lijst die door de algemene vergadering van de Raad van State zonder eenparigheid van stemmen werd voorgedragen en een lijst voorgedragen door de plenaire vergadering van de Senaat. De Senaat heeft zich in een geheime stemming uitgesproken over de respectieve titels en verdiensten van de verschillende kandidaten en heeft beslist de lijst van de door de Raad van State voorgedragen kandidaten niet te volgen, maar mevrouw Bamps, auditeur bij de Raad van State, als eerste kandidaat voor te dragen.

Even ter verduidelijking. Mevrouw Bamps is houder van drie universitaire titels. Zij behaalde in 1982 aan de VUB met onderscheiding het diploma van licentiaat in de politieke wetenschappen, vervolgens aan dezelfde universiteit in 1984 het diploma van bijzonder licentiaat in het internationaal recht, om dan in 1993 met grote onderscheiding het diploma van licentiaat in de rechten te behalen. Uit de bij de kandidaatstelling gevoegde cijfers blijkt dat mevrouw Bamps in haar hoedanigheid van lid van het auditoraat de voorbije vijf gerechtelijke jaren gemiddeld 135 verslagen per gerechtelijk jaar neerlegde, waarvan gemiddeld tachtig in kort geding. Dat is een vrij hoog gemiddelde. Mevrouw Bamps is ook op wetenschappelijk gebied actief. Zij is auteur van verschillende wetenschappelijke publicaties, mede op grond waarvan zij met ingang van 1 juli 2005 werd aangesteld als vrijwillig wetenschappelijk medewerker bij de vakgroep staats- en bestuursrecht van de VUB. Bovendien werd zij ook door de Vlaamse regering op 22 juli 2005 benoemd tot lid-magistraat van de Hoge Raad voor Herstelbeleid. Ik denk dat uit deze gegevens voor een stuk mag blijken dat mevrouw Bamps getuigt van veel inzet en veel doorzettingsvermogen.

Ik wil ook opmerken dat op de 44 leden van de Raad van State er slechts zeven vrouwelijke leden zijn, onder wie twee kamervoorzitters en vijf staatsraden. Meer bepaald is er in de groep van 22 Nederlandstalige leden slechts een vrouwelijke kamervoorzitter. Voor het overige zijn er geen Nederlandstalige vrouwelijke staatsraden. De Senaat heeft, ongetwijfeld met deze situatie voor de geest, het voorstel van de algemene vergadering niet gevolgd en een vrouwelijke kandidaat als eerste voorgedragen.

Rekening houdend met de wenselijkheid om langs Nederlandstalige kant te zorgen voor een inbreng van vrouwelijke staatsraden aan de ene kant en gelet op de hiervoor vastgestelde titels en verdiensten van de betrokken kandidaat anderzijds, vond ik het opportuun de door de Senaat voorgedragen eerste kandidaat voor benoeming tot staatsraad voor te dragen.

16.03 **Bert Schoofs** (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, ik ben niet meteen onder de indruk. U haalt op de eerste plaats het cv aan van mevrouw Bamps. Ik denk dat andere kandidaten een even degelijk cv kunnen voorleggen. Dat bewijst ook de rangschikking van de heer Lefranc op de twee lijsten. Dat is een eerste punt.

16.02 **Patrick Dewael**, ministre: Deux listes avaient été établies en vue de la nomination du conseiller d'État: une liste présentée par le Conseil d'État qui n'était pas unanime et une liste de candidats présentée par le Sénat. Le Sénat a décidé par un vote secret de ne pas adopter la liste du Conseil d'État et de présenter Mme Chantal Bamps comme premier candidat.

Mme Bamps a obtenu une licence en sciences politiques en 1982, une licence spéciale en droit international en 1984 et une licence en droit en 1993. Au cours des cinq dernières années, elle a déposé, en sa qualité d'auditeur au Conseil d'État, 135 rapports par an en moyenne, ce qui est beaucoup. Elle est également l'auteur de différentes publications scientifiques et a été désignée en qualité de collaboratrice scientifique bénévole du "Vakgroep Staats- en Bestuursrecht" de la VUB en 2005. Toujours en 2005, le gouvernement flamand l'a nommée membre magistrat du Conseil supérieur de la politique de réparation. Mme Bamps témoigne d'un grand dévouement et d'une grande persévérance.

Sur les 44 membres du Conseil d'État, sept seulement sont des femmes. Le groupe néerlandophone, de 22 membres, compte une seule femme présidente et aucune conseillère d'État. C'est pourquoi le Sénat a présenté une femme comme premier candidat.

Pour toutes ces raisons, j'ai estimé qu'il convenait de proposer à la nomination au Conseil d'État le candidat présenté par le Sénat.

16.03 **Bert Schoofs** (Vlaams Belang): Les arguments du ministre ne m'impressionnent guère. Les CV des autres candidats étaient certainement aussi fournis que celui de Mme

Vervolgens zegt u dat er nu een vrouwelijke Nederlandstalige staatsraad meer is. Het evenwicht tussen Nederlandstalige en Franstalige staatsraden moet er zijn, maar we kunnen stilaan beginnen inzien waar het allemaal toe leidt als men ook nog eens met de geslachten rekening moet houden. Binnenkort zal men misschien andere criteria daaraan toevoegen, andere maatschappelijke of sociale kenmerken.

Ik denk dat de meest bekwame het moet halen en ik meen begrepen te hebben dat dit de heer Lefranc was. Mevrouw Bamps zal dan helaas achtervolgd worden door het ene dan wel het andere vooroordeel, namelijk dat zij ofwel een vrouwelijke auditeur is die als Nederlandstalige excuustruus moet dienen, ofwel een bepaalde politieke signatuur heeft. Daar is geen goede kant aan, mijnheer de minister.

Het is wellicht de traditie die u dit toelaat, omdat staatsraden worden benoemd door de minister van Binnenlandse Zaken en niet door, bijvoorbeeld, de Hoge Raad voor de Justitie. Ik kan alleen maar besluiten met wat een perscommentator schrijft over deze zaak: "Een oplossing kan erin bestaan ook de benoemingen van rechters bij de Raad van State aan de Hoge Raad voor de Justitie toe te vertrouwen, maar daarvoor is waarschijnlijk eerst een nieuwe affaire-Dutroux nodig".

Dan zal ik het niet al te persoonlijk maken, en het erbij houden dat er een nieuwe affaire-Dutroux nodig zal zijn en geen andere affaires om ervoor te zorgen dat er een benoemingsbeleid wordt gevoerd, waarover de staatsraden bij de Raad van State zich niet druk hoeven te maken. Mevrouw Bamps zal ook met die mensen moeten samenwerken. Het feit dat men er niet mee opgetogen is dat zij benoemd is, zou tot spanningen bij de Raad van State kunnen leiden. Waar staan we dan als de zaken intern niet meer in orde zijn als gevolg van strubbelingen, veroorzaakt door een politieke benoeming?

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

17 Vraag van de heer Philippe De Coene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de flagrante politieke manipulatie van criminaliteitscijfers" (nr. 11177)

17 Question de M. Philippe De Coene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la manipulation politique flagrante des statistiques en matière de criminalité" (n° 11177)

17.01 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Mijnheer de vice-eerste minister, het gaat hier over politieke communicatie. Er loopt momenteel een campagne in Vlaamse steden en gemeenten, gevoerd door het Vlaams Belang, over criminaliteit en veiligheid.

Om die campagne kracht bij te zetten wordt dit voorafgegaan door het volgende. Het is goed uitgekend. De mensen krijgen huis-aan-huis een blad met een overzicht van de cijfers, tenminste de zogezegde cijfers, de statistieken van de zaken ter plaatse. Vervolgens rijden er wagens rond met 20m²-borden die zeggen dat zij de oplossing gaan geven voor hetgeen er allemaal aan het gebeuren is.

In Kortrijk gebeurde het volgende. Dit was een van de eerste steden waar die campagne startte. Daar krijgen de mensen te lezen dat, als men inwoner is van Kortrijk, men elke maand 10% kans heeft het

Bamps. Du reste, le nom de l'un des candidats figurait tant sur la liste du Sénat que sur celle du Conseil d'État.

Il convient de tenir compte, lors de nominations, de l'équilibre entre les candidats néerlandophones et francophones. S'il nous faut désormais aussi tenir compte de l'équilibre entre les hommes et les femmes, où cela nous mènera-t-il? La compétence est le seul critère qui doit déterminer une nomination.

Mme Bamps sera la victime de préjugés. Soit elle servira d'alibi, soit on pensera qu'elle a bénéficié d'une nomination politique.

Une telle situation ne se produirait pas si les nominations étaient décidées par le Conseil supérieur de la Justice et non par le ministre. De telles nominations peuvent créer des tensions au sein du Conseil d'État. Il faudra une nouvelle affaire Dutroux pour mettre un terme aux nominations politiques.

17.01 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Le Vlaams Belang mène actuellement, dans les villes ayant une fonction de centre urbain (les "villes-centres"), une campagne relative à la prétendue croissance de la criminalité et ne craint pas de recourir, à cet égard, à des procédés de manipulation. Ainsi, s'il faut en croire un toutes-boîtes distribué à Courtrai, 8,8 pour cent des habitants de la ville risquent d'être victimes d'un délit, alors qu'il ressort des chiffres exacts qu'il s'agit de 0,88 pour cent. Dans le

slachtoffer te worden van een delict. Dat is natuurlijk indrukwekkend. Dit zet natuurlijk de goede toon, dit schept het goede klimaat om te zeggen dat zij er zijn.

In dat blad wordt ook gezegd dat men moet weten dat in Kortrijk elke maand gemiddeld een moord of een doodslag gebeurt, dat er twaalf per jaar zijn.

Uit de realiteit blijkt dat men niet 8,8% of bijna 10% kans loopt om slachtoffer te zijn. Een week voordien werd het dossier werd vrijgegeven door de politiezone VLAS en zijn zonechef. Daaruit blijkt dat het 0,88% is. Het is 0,88% in plaats van 8,8%. Daaruit blijkt dat er niet gemiddeld één moord of doodslag is per maand, maar één per jaar.

Dan blijkt de editorialist van dienst een licentiaat in de criminologie te zijn. Hij zou zeer goed op de hoogte moeten zijn van statistische gegevens. Hij zegt: "Wij willen u de criminaliteitscijfers niet onthouden. Op basis van erg recente gegevens geven wij u graag een cijfermatig overzicht van de meest opmerkelijke delicten waarvan u het slachtoffer kunt zijn."

Men zet die toon, men manipuleert cijfers en dan komt men af met een – neem het mij niet kwalijk – bescheten uitleg, namelijk dat men een zetfout heeft gemaakt. Ik heb nog nooit zetfouten ontdekt in de andere richting. Men zegt dat men een zetfout heeft gemaakt en dat men het tweede, dat van die twaalf moorden, niet kon weten. Dat klopt ook niet, want de week voordien heeft de zonechef, bijgestaan door de mensen die deze cijfers bewerken, die daarvoor instaan tekst en uitleg gegeven aan iedereen die daarom vroeg. Als men niet zeker was van de interpretatie van een bepaald cijfer, had men dat kunnen krijgen met de nodige tekst en uitleg. Dan kwamen de zaken op hun kop.

De zonechef reageert en zegt dat de politie de week voordien de cijfers publiek heeft bekendgemaakt en er tekst en uitleg bij heeft gegeven. Hij zegt letterlijk – ik citeer even –: "Als ik zie dat de zo gevoelige criminaliteitsstatistieken opzettelijk en flagrant verkeerd worden weergegeven en gemanipuleerd worden, kan ik niet anders dan reageren. De cijfers zijn namelijk op bepaalde plaatsen volledig vervalst." Dat is duidelijke taal.

Wat gebeurt er dan? Er wordt een sfeer gecreëerd tegen de zonechef. Hem wordt verweten aan politiek te doen. Op de duur is de schuldige niet degene die de cijfers manipuleert, maar degene die ze rechtzet.

Daarom zou ik van u willen weten hoe wij omgaan met zonechefs die zeggen dat de cijfers anders zijn dan wordt voorgesteld, en dat doet om te vermijden dat met de cijfers campagnes kunnen worden gevoerd. Dat wil niet zeggen dat wij moeten verdonkeremanen.

Mijnheer de minister, u weet dat ik in een grensstreek woon, met alle overlast die daaraan is verbonden. Dankzij hervorming is er evenwel samenwerking gekomen, niet alleen tussen de verschillende gemeenten onder de grens maar ook tussen de collega's boven de grens. Dat werpt ook resultaten af. Natuurlijk, met dergelijke resultaten is de betrokken partij niet gediend. Anders hebben de

pamphlet précité, on peut encore lire que douze meurtres ont été commis à Courtrai, alors qu'il n'y en a eu en réalité qu'un seul. L'auteur des articles a prétendu par la suite qu'il s'agissait d'erreurs d'impression.

Le chef de corps s'est senti tenu de réagir. Il insiste sur le fait que les chiffres cités sont totalement faux. En réaction à cette mise au point, le Vlaams Belang a reproché au chef de corps de faire de la politique.

Un chef de corps est-il autorisé à réagir à des publications citant des chiffres erronés à propos de sa zone?

rijdende wagens van 20 m² geen zin.

Zij reden nota bene in Kortrijk zonder gemeentelijke toestemming rond. Ook daaraan storen zij zich immers niet. De regels gelden alleen maar voor de anderen, niet voor henzelf.

Mijnheer de minister, ik had graag uw kijk op de zaak gekregen.

17.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, de discussie gaat over de tussenkomst van de betrokken zonechef.

De politiewet en ook de deontologische code garanderen aan elk personeelslid spreekrecht. Dat spreekrecht moet zinvol worden uitgeoefend binnen bepaalde grenzen en beperkingen. De beperkingen houden in dat een politieambtenaar niet om het even wat op om het even welk moment en op om het even welke manier kan zeggen. Dat is een regel die geval per geval moet worden afgewogen, zeker in het kader van een specifieke, lokale context, zoals in de zone VLAS.

Als ik het feit in de zone analyseer, kom ik tot een aantal conclusies.

Ten eerste, de korpschef had wel degelijk iets recht te zetten. De onjuistheid van de cijfers, zoals ze door het VB werden bekendgemaakt, was namelijk nogal grof.

Ten tweede, het feit dat de reactie door een niet-politieke ambtenaar gebeurt, heeft het voordeel dat de rechtzetting effectief van een neutrale instantie uitgaat.

Ten derde, het is zonneklaar dat de zonechef van de lokale politie zijn stem heeft in het debat rond het onveiligheidsfenomeen.

Ten vierde, als de tussenkomst van een objectieve technicus kan bijdragen tot het doorbreken van stemmingmakerij en tot objectivering van het debat, heb ik daartegen uiteraard geen enkel bezwaar, integendeel. Dat de korpschef klaarblijkelijk de goede trouw van degene die verkeerde cijfers hebben verspreid, in twijfel heeft getrokken, is misschien wat minder vanzelfsprekend. Nogmaals, de korpschef is een belangrijke factor in het debat rond de lokale veiligheidsproblematiek. Als een grove onjuistheid wordt verkondigd, kan de korpschef in zijn hoedanigheid van medeverantwoordelijke voor het functioneren van zijn korps en voor de sfeer waarin de leden van zijn korps moeten functioneren, beslissen om op een dergelijke manier te reageren.

Het publiceren van de criminaliteitscijfers is op zich geen politiek debat. Wel moet op het bekendmaken van die cijfers een politiek debat volgen over hoe bepaalde cijfers moeten worden geïnterpreteerd en vooral hoe beleidsmatig moet worden gereageerd op bepaalde tendensen. Het doel van de criminaliteitscijfers is immers na te gaan waar er goede resultaten worden behaald en welke factoren hier en daar moeten worden bijgestuurd zodat corrigerende maatregelen kunnen worden genomen.

De cijfers zelf moeten buiten elke verdenking staan. Een korpschef, in samenspraak met zijn politieke overheden, is volgens mij op dat vlak heel goed geplaatst om enige duiding te geven.

17.02 **Patrick Dewael**, ministre:

La loi sur la police et le code déontologique garantissent à chaque membre du personnel de la police un droit de parole dont il doit être fait usage judicieusement dans certaines limites. Un fonctionnaire de police ne peut évidemment pas dire n'importe quoi. Il faut juger au cas par cas.

Lorsque j'analyse le fait évoqué dans la question de M. De Coene, j'en conclus que le chef de corps devait effectivement apporter des corrections. L'inexactitude des chiffres était en effet grossière. Une réaction d'un fonctionnaire sans étiquette politique présente l'avantage que la correction émane d'une instance neutre. Le chef de corps a toutefois indiscutablement son mot à dire dans le débat sur l'insécurité. Si l'intervention d'un technicien objectif peut contribuer à l'objectivation du débat, je n'y vois aucune objection.

Il est moins évident d'accepter que le chef de corps ait douté ouvertement de la bonne foi des personnes qui ont diffusé les chiffres erronés. Étant également responsable pour le fonctionnement de son corps, il peut toutefois décider de réagir de la sorte.

La publication des chiffres de la criminalité ne constitue pas un débat politique en soi, mais elle doit donner lieu à un tel débat. Les chiffres eux-mêmes doivent être exempts de tout soupçon. Un chef de corps est bien placé pour fournir des explications à ce sujet en collaboration avec les pouvoirs politiques auxquels il ressortit.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

18 Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de plaatselijke selectiecommissie voor leden van de lokale politie" (nr. 11193)

18 Question de Mme Katrien Schryvers au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la commission de sélection locale pour les membres du personnel de la police locale" (n° 11193)

*Voorzitter: Philippe De Coene.
Président: Philippe De Coene.*

18.01 **Katrien Schryvers** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag handelt over de samenstelling van de plaatselijke selectiecommissie voor leden van het basis- en middenkader van de lokale politie. Deze morgen is dit onderwerp reeds zijdelings aan bod gekomen.

Zoals u zeer goed weet moet bij de werkzaamheden van de selectiecommissie, bij toepassing van de rondzendbrief GPI-20, voorzien worden in de aanwezigheid van leden van de vakorganisaties. Deze vereiste wordt nogal strikt gesteld. U weet dat heel goed. Op zich heb ik daar geen probleem mee. Ik vind het evenwel absoluut niet logisch dat leden van de plaatselijke politieraad of gemeenteraad in eengemeentezones absoluut niet aanwezig mogen zijn bij de selectiecommissie. Dat zij niet aanwezig mogen zijn als lid begrijp ik. Dat ze ook niet als waarnemer aanwezig mogen zijn, begrijp ik minder. Het is een feit dat leden van het college of de gemeenteraad in steden of gemeenten geen deel kunnen uitmaken van jury's of selectiecommissies maar wel kunnen zetelen als waarnemer. Zij moeten nadien de aanstelling doen. Zeker in het licht van het ontwerp dat de commissie deze ochtend heeft behandeld en waarbij een korpschef kan worden aangesteld zonder assessment en met een onbeperkt aantal hernieuwingen, vind ik het heel belangrijk dat leden van de politieraad of gemeenteraadsleden binnen een selectiecommissie kunnen horen wat het standpunt is van de betrokken kandidaat over het politioneel beleid binnen een bepaalde zone.

Mijnheer de minister, mijn vraag is de volgende. Deelt u onze mening dat de aanwezigheid bij een selectieprocedure van leden van een gemeente- of politieraad als waarnemer toch mogelijk gemaakt moet worden? Welke stappen zult u hiertoe ondernemen?

18.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, de aanwezigheid van vertegenwoordigers van de representatieve vakorganisatie bij examens is een prerogatief dat hen uitdrukkelijk door de wetgever werd toegekend door de wet van 24 maart 1999 op het syndicaal statuut van de politiediensten. De aanwezigheid van de vakbonden heeft alleen betrekking op de regelmatigheid van het verloop van de selecties en slaat niet op de keuze van deze of gene kandidaat.

Bij de gemeentepolitie bestond het principe van de aanwezigheid van de leden van de politieraad of gemeenteraad bij de selecties. Dit gebeurde op basis van de lokale autonomie.

Bij de politiehervorming werd ervoor geopteerd om, in het uniforme

18.01 **Katrien Schryvers** (CD&V): Il n'est pas prévu que des membres du conseil communal ou du conseil de police siègent au sein de la commission de sélection locale de la police locale. Lors d'une nomination, ils doivent pourtant motiver expressément leur décision.

Le ministre partage-t-il notre conviction que leur présence devrait être possible dans le cadre de la procédure de sélection et entreprendra-t-il des démarches en ce sens?

18.02 **Patrick Dewael**, ministre: La présence des syndicats aux examens, régie par la loi du 24 mars 1999, ne concerne que le déroulement réglementaire de la sélection et non le choix d'un candidat.

Au niveau de la police communale, on appliquait le principe de la présence des membres du conseil communal ou du conseil de police lors de la sélection au nom de l'autonomie

statuut, leden van de politieraad of gemeenteraad niet aanwezig te laten zijn bij de selectieprocedure. Belangrijk is dat de raadsleden een rol spelen in de eindfase van de selectie wanneer het erop aankomt de titels en verdiensten van de door de selectiecommissie voorgestelde kandidaten te vergelijken op basis van hun dossier.

Het statuut wilde de verschillende verantwoordelijkheden van de selectiecommissie en van de benoemende overheden niet vermengen. De raden motiveren niet op grond van informatie die ze zelf moeten verzamelen maar wel op wat het dossier moet bevatten. Binnen die context behouden de politie- en gemeenteraden hun autonomie om te kiezen tussen gelijkwaardige kandidaten die het meest aan het gewenste profiel beantwoorden.

Vanuit die optiek ben ik niet meteen geneigd om hiervoor de stappen te zetten die u vraagt. Ik weet dat de vraag naar aanwezigheid van raadsleden in selectieprocedures leeft in een aantal, vooral kleinere zones. De grote zones blijken hiervoor geen vragende partij te zijn.

Alleszins vereist het initiatief ook een wetgevend optreden. Mocht het Parlement oordelen dat een wetsvoorstel terzake aangewezen is, ben ik altijd bereid daarover met u ten gronde in de commissie, naar de goede traditie die hier heerst, te discussiëren.

locale. Lors de la réforme des polices, on a choisi de ne pas permettre aux membres du conseil communal ou du conseil de police d'être présents lors de la sélection. Les membres du conseil ont un rôle à jouer dans la phase finale de la sélection, quand il s'agit de comparer les candidats proposés par la commission de sélection sur la base de leur dossier. Le statut entend maintenir une distinction entre la responsabilité de la commission de sélection et celle de l'autorité investie du pouvoir de nomination. Les conseils motivent donc leur décision non sur la base d'informations qu'ils doivent eux-mêmes collecter mais en se fondant sur les éléments que doit contenir le dossier. Les conseils conservent leur autonomie pour opérer un choix entre des candidats de même valeur.

Je ne suis donc pas enclin à prendre les initiatives suggérées par Mme Schryvers, des mesures que demandent manifestement surtout les petites zones. Si une proposition de loi est déposée, je suis disposé à en discuter quant au fond au sein de cette commission.

18.03 Katrien Schryvers (CD&V): Mijnheer de minister, ik vind het spijtig dat u dit standpunt inneemt want op andere domeinen legt u wel vaak ontwerpen voor of doet u voorstellen naar analogie met andere wetgevingen inzake steden en gemeenten. Hier stapt u af van de praktijk die er in steden en gemeenten bestaat om leden van de gemeenteraad toe te laten om als waarnemer aanwezig te zijn bij selecties. Ik vind dit een miskenning van de bevoegdheid van de leden van de politieraad of de gemeenteraad. U zegt dat zij wel degelijk een taak hebben. Dit is enkel het geval indien kandidaten gelijk geklasseerd worden. U weet net zo goed als ik dat er ook nog de wetgeving op de motivering is. Bij gelijkheid van kandidaten lijkt het mij wel belangrijk dat mensen weten wat de visie is van de verschillende kandidaten op het politieel beleid. Men heeft daar absoluut geen neerslag van in een verslag van een selectiecommissie.

18.03 Katrien Schryvers (CD&V): Je regrette que le ministre adopte cette position. Nous examinerons la possibilité de déposer une proposition de loi.

Wij zullen bekijken of wij terzake een voorstel kunnen indienen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: Dirk Claes.

Président: Dirk Claes.

De **voorzitter**: Vraag nr. 11218 van mevrouw Galant wordt op haar verzoek uitgesteld. Vraag nr. 11236 van mevrouw Van Themsche wordt ingetrokken. De vraag van de heer Verhaegen wordt verschoven. Vraag nr. 11251 van de heer De Crem, die deel uitmaakte van samengevoegde vragen en interpellaties, wordt eveneens ingetrokken.

18.04 Claude Marinower (VLD): (...)

De **voorzitter**: Uw vraag staat er niet bij, nee. Uw vraag 11242 staat onder agendapunt 24. Die komt nadien, over illegalen en de arbeidsmarkt. Hierover hebt u geen vraag. Ik zie ze toch niet staan.

18.05 Claude Marinower (VLD): En mijn vraag over die neonazibijeenkomst, voorzitter, waar staat die?

De **voorzitter**: Die komt nadien aan bod.

19 Samengevoegde interpellaties en vraag van

- de heer Pieter De Crem tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het standpunt van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken in verband met het niet vervolgen van kleine misdrijven, de reactie van de eerste minister en de reactie van Jean-Marie Dedecker" (nr. 844)

- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "zijn vraag om de nieuwe praktijk van het Oudenaardse parket inzake de kleine misdrijven te veralgemenen" (nr. 11274)

- de heer Melchior Wathélet tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verklaringen van de Procureur des Konings van Oudenaarde over de kleine misdrijven" (nr. 846)

19 Interpellations et question jointes de

- M. Pieter De Crem au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la position du ministre concernant le classement sans suite des PV relatifs aux infractions mineures, la réaction du premier ministre et celle de M. Dedecker" (n° 844)

- M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "sa demande de généraliser la nouvelle approche du parquet d'Audenarde vis-à-vis des petits délits" (n° 11274)

- M. Melchior Wathélet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les déclarations du Procureur du Roi d'Audenarde relative à la petite délinquance" (n° 846)

19.01 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de minister, ik wens u te interpellieren over het standpunt dat u hebt ingenomen naar aanleiding van de verklaringen van de procureur des Konings van Oudenaarde, waarmee we op een ochtend wakker zijn geworden.

Die had voorgesteld kleine misdrijven niet meer te vervolgen. Wij stelden vast dat er een soort communicerend vat was ontstaan tussen de procureur des Konings van Oudenaarde en de minister van Binnenlandse Zaken, waarbij zelfs werd voorgesteld om de lijst te laten gelden in alle arrondissementen.

Afgezien van het feit dat er volgens mij wat coïncidentie was tussen beide verklaringen, waarvan de ene een statement was van een procureur en de andere een reactie van iemand die behoort tot de uitvoerende macht - maar dat geheel terzijde -, wil ik zeggen dat er heel wat negatieve reacties zijn geweest, onder meer van de minister van Justitie. Die kwam gisteren in alle scherpheid naar buiten, onder andere naar aanleiding van een vraag die collega Van Parys in de commissie voor de Justitie stelde. De minister van Justitie heeft toen heel duidelijk afstand genomen van de verklaringen van de procureur des Konings van Oudenaarde en van de verklaringen die u hieromtrent hebt afgelegd.

19.01 Pieter De Crem (CD&V): Initialement, la proposition du procureur du Roi à Audenarde de ne plus poursuivre certains petits délits a pu compter sur l'approbation de M. Dewael, qui a proposé de rendre cette liste valable dans tous les arrondissements. Hier, Mme Onkelinx s'est cependant explicitement distancée des propos du procureur et de M. Dewael. La réaction d'Unizo était également très négative. Le ministre a donc nuancé sa réaction première, soulignant que la proposition n'impliquait aucunement l'impunité pour certaines catégories de délits et que dans de nombreuses zones de police, toutes les formes de vol constituaient une priorité dans le cadre des plans de sécurité. Le

De minister van Justitie liet weten dat men geen berichten mag verspreiden die de indruk wekken dat bepaalde inbreuken de facto ongestraft zouden blijven. Ook de ondernemersorganisatie Unizo kwam tussen en deed de volgende gebalde uitspraak die ons standpunt samenvat. Elke vorm van criminaliteit is criminaliteit, kleine criminaliteit is dus ook criminaliteit, en de meeste vormen van criminaliteit zijn kleine criminaliteit, die ook moeten worden vervolgd.

U hebt in de loop van de dag in belangrijke mate uw commentaar genuanceerd en benadrukt dat het voorstel van de procureur des Konings van Oudenaarde geen straffeloosheid voor bepaalde categorieën van misdrijven inhield en dat in vele politiezones alle vormen van diefstallen en ook van winkeldiefstallen een prioriteit zijn en blijven in de zonale veiligheidsplannen.

Later die middag kwam de eerste minister met een mededeling, die in een parlementaire verhouding een motie van wantrouwen zou zijn geweest ten aanzien van de minister van Binnenlandse Zaken. Volgens hem kon het niet dat kleine misdaden zouden worden gebanaliseerd. Volgens de eerste minister bestaat er niet zoiets als kleine onbelangrijke winkeldiefstallen. Hij deelde tevens mee dat dat soort misdrijven met eenzelfde soort energie en draagkracht moet worden vervolgd.

Het was dan ook uw partijgenoot, gemeenschapssenator en Vlaams volksvertegenwoordiger Dedecker, die bijzonder vervolgen heeft gereageerd op uw standpunt. Hij stelde dat hiermee de potgrond van het Vlaams Belang werd gevoed, een soort "Doe-het-zelvers doen het niet meer met Gamma maar met minister Dewael".

Mijnheer de minister, ik wens u dus te interpellieren over een aantal zaken.

Het gaat, ten eerste, over de vraag wat dan wel, volgens u als minister van Binnenlandse Zaken, kleine misdrijven zijn. Daarover gaat het natuurlijk wanneer we alles reduceren. Ik heb de verschillende momenten gevolgd: de aankondiging, vanaf middernacht, over de nacht heen, tot de ochtend en de neerslag daarvan in de meest gelezen krant van het land.

Mijnheer de minister, blijft u van oordeel dat het voorstel van de procureur des Konings van Oudenaarde een goed voorstel is?

In mijn voorbereiding stond ook de vraag: "Is dat ook het voorstel van de minister van Justitie?", maar ondertussen is gebleken dat dat niet de inschatting is van de minister van Justitie en evenmin van de eerste minister.

We komen vervolgens in een praktische logica, met een antwoord op de volgende vraag.

Zult u voorstellen om de lijst van de procureur des Konings van Oudenaarde van toepassing te maken in alle gerechtelijke arrondissementen of niet? Dat is ofwel het eindpunt van heel de heisa, dan wel het beginpunt van een nieuw soort van administratieve politionele orde, met toch ook een justitieel gevolg, namelijk: wat wordt er bestraft en wat niet, en op welke basis?

premier ministre a annoncé à son tour qu'il ne pouvait accepter la banalisation des délits mineurs. Le sénateur VLD Dedecker a reproché à M. Dewael d'alimenter le terreau du Vlaams Belang.

Que faut-il exactement entendre par petits délits?

Le ministre défend-il toujours la proposition formulée par le procureur du Roi d'Audenarde? Prévoit-il d'étendre cette initiative à tous les arrondissements judiciaires?

Le secteur lui-même réagit de plus en plus rigoureusement au fléau croissant des vols à l'étalage. Les photos et les noms des auteurs de ces vols sont publiés sur un site ou affichés dans l'étalage. Qu'en pensez-vous? Ne serait-il pas urgent de communiquer clairement et de mener une politique digne de ce nom pour lutter contre la petite criminalité?

Que pense le ministre Dewael de la réaction véhémement du sénateur Dedecker, membre de son parti, qui dit ne pas comprendre le soutien apporté par le ministre de l'Intérieur à la proposition du procureur du Roi d'Audenarde?

Ik kan me niet inbeelden dat de eerste minister het eens was met uw voorstel. In welke mate is de beïnvloeding van de eerste minister belangrijk geweest voor de wijziging van uw houding, die wij toch hebben gezien?

Ik wil ook een beetje afstand nemen van de automatische polarisatie die zoiets met zich meebrengt. Een procureur des Konings heeft een uitspraak gedaan. Dat idee wordt opgepikt en gesteund – afgezien van het feit of er geen doorlaatbare wand is – door de minister van Binnenlandse Zaken en er is een reactie van de eerste minister.

Moet er nu toch niet worden genormeerd wat een kleine winkeldiefstal is, wel met dien verstande dat ook een kleine winkeldiefstal steeds moet worden bestraft?

Welke middelen wil de regering fijnstellen om dergelijke criminaliteit te kunnen opsporen of te bestraffen?

Ik heb net voor de paasvakantie een vraag gesteld aan de minister van Justitie aangaande het voorval dat zich heeft voltrokken te Deinze bij de muziekhandelaar, die de foto van een dader uithing. Die dader was flagrante delicto gepakt, heeft zelf zijn identiteit bekendgemaakt, evenals zijn adres en wat hij gestolen had. Kunnen we dat doen? Er zijn steeds zulke zaken. Ik verwijs naar de zaak die betrekking heeft op de criminaliteit die zich voltrokken heeft in Gentse wassalons, waarover ik de minister van Justitie volgende week interpelleer.

In plaats van communiqué na communiqué te versturen, die ergens het midden houden tussen “kleine criminaliteit moet niet meer bestraft worden” en “kleinecriminaliteitsbestrafing is een absolute prioriteit”, wordt het niet hoog tijd dat de regering vaststellingen zou maken van wat en hoe ze wil bestraffen?

Ik heb nog een vraag, waarop u waarschijnlijk niet zult willen antwoorden. Ik heb het over de reactie van uw partijgenoot, de heer Dedecker. Hij vond het onbegrijpelijk dat u het standpunt van de procureur van Oudenaarde hebt gevolgd. Als u bij dat standpunt zou blijven, zou u beter lidkaarten van het Vlaams Belang dan van de VLD gaan verkopen. Ik zou het houden op een klantenkaart van Gamma, want het ging over potgrond.

Collega's, tot zover mijn interpellatie over een bijzonder belangrijke zaak. Ik weet niet of de minister beseft welk signaal hij heeft gegeven naar heel veel personen die het slachtoffer zijn geweest van kleine criminaliteit en ook naar heel veel personen die nog niet het slachtoffer zijn geweest van zo'n criminele zaak, maar die vinden dat, door de procureur des Konings van Oudenaarde te volgen, u een soort onvoorwaardelijke overgave predikt aan de wet van de straat. Dat is bij heel veel burgers zeer slecht overgekomen.

19.02 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, paars-groen ging de geschiedenis in als de regering die het gedoogbeleid voor cannabis had geïnstalleerd. Vorige week dreigde paars door uw toedoen de geschiedenis in te gaan als de regering die het gedoogbeleid voor winkeldiefstallen installeert. Wanneer het plegen van winkeldiefstallen niet problematisch zou zijn, niet in een geval van recidive, wanneer er dus geen sprake zou zijn van herhaling, zou er automatisch worden geklasseerd. Dat was de

19.02 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Après la politique de tolérance en faveur des consommateurs de drogue, voilà que la violette consacre la politique de tolérance pour les voleurs à la tire. Les déclarations du procureur du Roi d'Audenarde

boodschap. Doe maar op, wij gaan toch niet vervolgen! Dat was het signaal dat de procureur van Oudenaarde gaf. Dat was het signaal dat u blijkbaar bijtrad en dat volgens uw deskundig inzicht over het hele land zou moeten worden verspreid.

Natuurlijk zorgde die slag in het gezicht van de zelfstandige voor een woedende reactie bij Unizo. Vandaag zegt u dat u niet precies op de hoogte was van de richtlijnen van de procureur en van wat er in de brief stond en dat u nu afstand neemt. Dat is echter compleet ongeloofwaardig, want zulke duidelijke uitspraken doet niemand als hij niet weet waarover het gaat.

Er zijn nog andere aanwijzingen dat vanuit liberale hoek wel degelijk zeer enthousiast werd gereageerd. Denk maar aan de uitspraken van Brice De Ruyver, die de praktijk van de procureur van Oudenaarde tot schoolvoorbeeld uitriep. De federale veiligheidsadviseur, Brice De Ruyver, van het kabinet van Verhofstadt noemt het Oudenaardse project een schoolvoorbeeld van een procureur de beleidslijnen uitzet. Aanvankelijk was het dus wel degelijk de bedoeling het te ondersteunen en te verspreiden.

Uw uitspraken waren dus helemaal niet toevallig. U had alleen niet verwacht dat er zo hevig en, terecht, verontwaardigd zou worden gereageerd. Het is die verontwaardiging die de eerste minister ertoe heeft aangezet u terug te fluiten. Wij spreken dan nog niet van de uitspraken van de heer Dedecker.

Het enige positieve aan de commotie was dat voor iedereen die het nog niet geloofde, werd bevestigd dat de regering het niet ernstig meent met de bestrijding van criminaliteit, zeker niet van kleine criminaliteit, en vooral, dat de parketten het werk niet aankunnen - de vinger is hiermee op de wonde gelegd - en zwaar onderbemand zijn.

Ik zou het debat nog even willen opentrekken naar de praktijken die op dit moment reeds gaande zijn, bijvoorbeeld in Antwerpen waar sinds de zomer een gelijkaardige omzendbrief, zij het iets genuanceerder, van de Antwerpse procureur van toepassing is. Die zegt daarin reeds op voorhand dat voor bepaalde misdrijven, wanneer er geen verdachte is, een verkort PV wordt opgesteld, met alle gevolgen van automatisch sepot van dien. Zelfs als men een verdachte heeft, zal men soms seponeren. Dat is toch wel een brug te ver.

Bovendien is dat een verkeerd signaal naar de mensen en dat is het grote verwijt. De mensen hebben meer en meer iets tegen dat soort van praktijken. Als ze naar de politie gaan, zegt de politie vlakaf dat ze het PV niet gaan opmaken, dat ze geen verklaring noteren, omdat ze niet mogen, omdat ze daarvoor geen tijd hebben, omdat het niet prioritair is. Op die manier wordt ook het onderzoek naar die zaken bemoeilijkt. Het is niet omdat er geen verdachte is dat het niet nuttig is dat de politie daaromtrent een onderzoek zou voeren.

Daarom had ik graag het volgende geweten. Ten eerste, wat meent u nu echt in verband met Oudenaarde?

Ten tweede, wat is uw visie over gelijkaardige omzendbrieven, waarin men het ook heeft over automatische sepot?

et l'appui que le ministre y a apporté ont alarmé le public et suscité la colère d'Unizo. Le ministre semble depuis avoir quelque peu inversé la vapeur mais ses premiers propos, la semaine dernière, ne devaient rien à l'imagination, pas plus d'ailleurs que l'enthousiasme manifesté par M. De Ruyver, le conseiller en sécurité du premier ministre. Tout cela montre le peu d'importance que ce gouvernement attache à la petite criminalité et apporte la preuve que les parquets ne sont pas armés pour faire face au volume de travail qui leur est imposé.

Quelle position le ministre de l'Intérieur adopte-t-il aujourd'hui par rapport à la proposition du procureur du Roi d'Audenarde? Que pense-t-il de l'élaboration au niveau des parquets de listes de délits dits "mineurs" qui ne feraient plus l'objet de poursuites? Cette approche permettrait évidemment d'embellir artificiellement les statistiques de la criminalité. En effet, de plus en plus de victimes ne prendraient plus la peine de faire une déclaration.

De quelle manière le ministre pense-t-il pouvoir rectifier cette erreur d'appréciation et rétablir la confiance de l'opinion publique dans la manière dont le gouvernement se propose de lutter contre la petite criminalité?

Mijnheer de voorzitter, ik rond af. Ik citeer uit pagina 9 van de brief van het parket van de procureur des Konings te Antwerpen van 16 augustus 2005. "Voor een limitatieve lijst van mogelijke misdrijven waarvoor geen verdere onderzoeksdaden te stellen zijn, gezien ze toch automatisch tot een opportuniteits- of een technisch sepot op parketniveau aanleiding geven." Daar heeft men het zelfs over allerlei vormen van diefstal, diefstal van fiets, van bromfiets, van motorfiets. Als er geen verdachte is, is er blijkbaar zelfs geen reden om een onderzoek in te stellen. Dat is zo verregaand.

Mijnheer de minister, gaat u met dat soort praktijken akkoord? Die zorgen er immers natuurlijk voor dat uw criminaliteitscijfers dalen, omdat de mensen geen vertrouwen meer hebben in de politie en misdrijven zelfs niet meer aangeven bij de politie! Wat gaat u eraan doen om dat vertrouwen te herstellen en om uw fout ietwat te herstellen?

19.03 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, il faut replacer l'interpellation de cet après-midi dans son contexte. La ministre de la Justice nous a dit en commission hier qu'une initiative locale avait été prise par un procureur du Roi qui a identifié un certain nombre de petits délits que le parquet ne poursuivrait plus et qu'il classerait sans suite pour des raisons d'opportunités. Cela démontre bien que c'est une question d'opportunités qui justifiait de la part du procureur du Roi d'Audenarde le classement sans suite de ces dossiers. C'est la seule justification qui a été donnée pour le classement sans suite de ces dossiers. C'est une initiative locale, qui n'a pas été concertée ni avec le Collège des procureurs généraux, ni avec la ministre de la Justice. C'est une initiative totalement personnelle du procureur du Roi d'Audenarde.

A propos de cette initiative du procureur du Roi d'Audenarde, je regrette le fait d'identifier d'une telle manière un certain nombre de délits qui ne seront plus poursuivis et qui causent des dégâts au niveau des victimes, au niveau du sentiment d'insécurité. Je pense aux bagarres ou au non-paiement des pleins de carburant, aux fausses alertes à la bombe. Cette petite criminalité crée un sentiment d'insécurité. Le fait de dire anticipativement que ces petits délits ne seront pas poursuivis entraîne évidemment un rejet de la population, renforce le sentiment d'impunité dont certains bénéficient et n'aide pas à créer un sentiment de confiance envers les autorités. Identifier d'une telle manière ces petits délits qui ne seront plus poursuivis, c'est le meilleur moyen d'en faire des priorités. Car, évidemment, ceux qui, hier, ne se seraient pas battus dans les cafés, auraient payé leur carburant ou n'auraient pas fait d'alerte à la bombe, sont presque incités à le faire aujourd'hui.

Je voudrais aussi rappeler que la Fedis a annoncé que les vols en magasin représentent plus de 1% du chiffre d'affaires annuel. Pour eux, se retrouver avec 1% de perte sèche en chiffre d'affaires dans le compte de résultat en fin d'année et savoir qu'un procureur du Roi leur dit que, de toute façon, il n'y aura pas de poursuite, cela pose un certain nombre de problèmes, me semble-t-il.

Il faut également rappeler ce que la ministre de la Justice a dit hier. Elle a dit que l'initiative du procureur du Roi était "een stap verder". Le fait d'identifier d'une manière aussi claire un certain nombre de délits qui ne seront plus poursuivis va bien plus loin que toutes les

19.03 Melchior Wathelet (cdH): Gisteren heeft de minister van Justitie in de commissie verklaard dat de procureur des Konings van Oudenaarde beslist had een lijst met een aantal kleine misdrijven op te stellen die om opportuniteitsredenen niet langer door het parket zouden vervolgd worden. Dat plaatselijk initiatief kwam tot stand zonder overleg met het College van procureurs-generaal of de minister van Justitie.

Die kleine criminaliteit wakkert het gevoel van onveiligheid aan. Die voorbarige verklaring kan niet op de steun van de bevolking rekenen, versterkt bij sommigen het gevoel van straffeloosheid en ondermijnt het vertrouwen van de burger in de instellingen.

Ik zou er ook willen op wijzen dat volgens FEDIS de winkeldiefstallen meer dan 1 procent van de jaaromzet vertegenwoordigen. FEDIS heeft het er dan ook moeilijk mee dat dergelijke misdrijven niet meer zouden vervolgd worden.

De redactie van een gedetailleerde lijst van de misdrijven die niet langer vervolgd zullen worden, gaat veel verder dan wat er in de bestaande omzendbrieven staat. Het gaat niet meer om een onderzoek "geval per geval" zoals dat in de omzendbrief is bepaald.

circulaires qui existent aujourd'hui. Ce n'est donc plus une analyse "geval per geval" comme la circulaire le prévoit. C'est donc "een stap verder", on va plus loin vers l'impunité dont jouissent certaines personnes.

Évidemment, monsieur le ministre, vous avez indiqué votre désir de voir étendue cette initiative à d'autres arrondissements judiciaires ou zones de police. Votre déclaration a immédiatement suscité un certain malaise. Le premier ministre a dû assez rapidement rappeler que toute criminalité, aussi petite soit-elle, reste une priorité du gouvernement. La ministre de la Justice a signalé hier que vos déclarations étaient une initiative personnelle; en d'autres termes, qu'elles n'ont été concertées ni avec elle ni avec le gouvernement.

La réponse de la ministre de la Justice, particulièrement claire hier, selon laquelle l'initiative du procureur du Roi n'était pas conforme aux circulaires des procureurs généraux, démontre qu'elle ne va pas dans le sens de ce communiqué du procureur d'Audenarde, donc qu'elle ne suit pas votre idée d'extension.

D'où mes questions: trouvez-vous opportun d'étendre l'initiative du procureur du Roi d'Audenarde à tous les arrondissements judiciaires et à toutes les zones de police?

Sachant à présent que vous n'êtes relayé ni par votre premier ministre ni par la ministre de la Justice, pensez-vous encore que cette volonté d'extension est opportune?

Confirmez-vous que votre initiative de soutenir le procureur du Roi d'Audenarde était purement personnelle et n'avait été concertée ni avec le premier ministre ni avec la ministre de la Justice?

Enfin, comment et pourquoi avez-vous décidé de soutenir les propos du procureur du Roi d'Audenarde alors que le signal donné tant aux victimes qu'à la population est un mauvais signal?

U hebt te kennen gegeven dat u dit initiatief tot andere gerechtelijke arrondissementen of politiezones wenst uit te breiden. Die aankondiging heeft enig gevoel van onbehagen veroorzaakt. De eerste minister heeft eraan moeten herinneren dat de criminaliteit, in welke vorm dan ook, voor de regering van prioritaair belang blijft. Gisteren wees de minister van Justitie er echter op dat uw verklaringen een persoonlijk initiatief zijn. Haar antwoord toont aan dat zij uw streven naar een uitbreiding niet deelt.

Vindt u het aangewezen om het initiatief van de procureur des Konings van Oudenaarde tot alle gerechtelijke arrondissementen en politiezones uit te breiden?

Wetende dat u noch door de eerste minister noch door de minister van Justitie wordt geruggensteund, vindt u die uitbreiding nog steeds een goede zaak?

Bevestigt u dat de steun die u aan de procureur des Konings van Oudenaarde hebt toegezegd een louter persoonlijk initiatief was?

Hoe en waarom hebt u zich bij de procureur des Konings van Oudenaarde aangesloten, terwijl de boodschap die aldus aan de slachtoffers en de bevolking wordt gegeven, duidelijk niet de juiste is?

19.04 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik wil eerst en vooral de feiten meedelen.

Ik bracht vorige week dinsdag 12 april, op uitnodiging van de burgemeester van Geraardsbergen, een werkbezoek aan de politiekezone Geraardsbergen-Lierde. Het gebeurt regelmatig dat een politiekezone mij uitnodigt om een aantal problemen te bespreken. Het is dan ook de lokale overheid die de agenda bepaalt. Veeleer uitzonderlijk, maar soms komt het voor dat men de procureur des Konings uitnodigt, maar dat is dan, nogmaals, een initiatief van de lokale overheid.

De procureur des Konings van Oudenaarde was uitgenodigd en een van de punten op de agenda ging over de administratieve

19.04 **Patrick Dewael**, ministre: J'ai effectué, le mercredi 12 avril 2006, une visite de travail à la zone de police de Grammont-Lierde. À de telles occasions, l'invitation émane des autorités locales qui fixent dès lors elles-mêmes l'ordre du jour. Le procureur du Roi de l'arrondissement judiciaire – en l'occurrence, le procureur du Roi d'Audenarde – était également invité. La simplification du travail policier constituait l'un des points

vereenvoudiging ten behoeve van de politie. De procureur heeft toelichting geven bij een project dat in het gerechtelijk arrondissement Oudenaarde loopt waarbij men een maximale afstemming nastreeft tussen de politie, enerzijds en het parket, anderzijds.

Er werd, in aanwezigheid van de korpschef en de burgemeester, door de procureur uiteengezet dat de politie in de eerste plaats op het terrein moet kunnen komen om probleemoplossend te werken en dat men veel minder de politie zou moeten inschakelen met als uitsluitende bedoeling een soort van administratieve mallemolen op te starten. Het enige voorbeeld dat hij daarbij gaf, was dat van een banale caféruzie waar de politie ter plaatse komt en waar het probleem onmiddellijk is opgelost en de vechtersbazen bij wijze van spreken opnieuw broederlijk aan de toog een pint drinken. De procureur stelde dan wat voor zin het heeft de politie te vragen daarvan een ellenlang proces-verbaal op te stellen.

Het enige dat ik daarop heb gezegd, ten behoeve van de lokale pers, is het feit dat een zo goed mogelijke afstemming van de capaciteit van de politie en het beleid en de werking van Justitie en een zo goed mogelijke wisselwerking tussen beide actoren moet worden nagestreefd. De procureur heeft ter zitting het beeld gebruikt van politie en parket en Justitie die een soort tandem vormen. Het komt erop aan dat ze beiden in dezelfde richting rijden en zo goed mogelijk op mekaar zijn afgestemd. We lezen immers in alle rapporten van de Vaste Commissie en van de lokale politie, dat al te vaak de politie energie steekt in dossiers die nadien geen gevolg krijgen. De politie wordt trouwens ook vaak door de parketten op het terrein gestuurd voor de uitvoering van louter administratieve opdrachten.

De begeleidingscommissie heeft daar terecht al verschillende keren op gewezen. Men krijgt het voorbeeld van de politie die door de parketten wordt ingeschakeld als een soort van loopjongen. De politie wordt bijvoorbeeld gevraagd na te gaan of een verzekeringsmaatschappij de schade al heeft vergoed. De politie wordt bijvoorbeeld gevraagd om bij een overtreder langs te gaan om te vragen of de minnelijke schikking al betaald is en dergelijke meer. Dit komt nog altijd vaak voor. Ik vind dit een ongehoorde belasting van de capaciteit van de politie, die beter op een andere manier kan worden aangewend. Dat is een van de klachten van de lokale politie.

Lees er de rapporten op na van de commissie van de heer Van Nuffel. De politie wordt nog te vaak belast met de uitvoering van administratieve kantschriften in opdracht van de parketten. Er zijn zelfs ramingen; de heer van Nuffel heeft dat cijfer naar buiten gebracht. Deze taken vertegenwoordigen nationaal een capaciteit van een zeshonderd à achthonderd politiemensen. Als een verkeersongeval plaatsvindt, gaat er bijvoorbeeld een kantschrift van de procureur naar de politie om even langs te gaan om te controleren of de verzekeringsmaatschappij al vergoed heeft. Dat soort taken zijn vandaag spijtig genoeg nog vaak schering en inslag. Een goede afstemming op de parketten is een van de maatregelen die tot administratieve vereenvoudiging bij de politiediensten kan leiden. Het komt er dus op aan dat zij maximaal op elkaar zijn afgestemd om de per definitie beperkte capaciteit, zowel bij politie als parket, op de meest efficiënte manier aan te wenden.

Op die vergadering is niet gepraat over een lijst of over seponeren of

figurant à l'ordre du jour. Le procureur a fourni des explications à propos du projet en cours dans son ressort, tendant à une harmonisation maximale des activités de la police et du parquet. L'objectif de cette initiative est de renforcer les tâches de la police dans le cadre de la résolution de problèmes et de décharger les services de police de tracasseries administratives diverses.

J'ai uniquement déclaré à ce sujet qu'il s'agit d'harmoniser autant que possible la capacité de la police et la politique en matière de justice. Les rapports de la Commission permanente de la police locale indiquent entre autres que la police consacre bien souvent trop d'énergie à des dossiers qui sont finalement classés sans suite. Le parquet envoie souvent la police sur le terrain pour des missions purement administratives. La commission d'accompagnement a déjà souligné à plusieurs reprises que les policiers sont utilisés comme coursiers. J'estime qu'il s'agit d'une utilisation abusive de la capacité de la police. Le président de la Commission, M. Van Nuffel, estime que ces missions mobilisent, à l'échelle nationale, une capacité de 600 à 800 policiers.

Lors de cette réunion, il n'a nullement été question d'une liste de classements sans suite ou d'une politique de poursuites.

Faut-il mettre en oeuvre une politique où la simplification administrative maximale sous la forme d'une harmonisation mène de facto à l'impunité? Dans toutes mes déclarations, j'ai plaidé pour une approche planifiée, également par les services de police. Les plans de sécurité reposent d'ailleurs toujours sur des priorités. Dans les plans de sécurité zonaux, la criminalité dans les commerces figure souvent parmi les priorités de la police. Lors de la présentation du plan de sécurité

het vervolgingsbeleid. Ik heb naast mij een getuige want de heer De Padt heeft die vergadering voorgezeten. Betekent het dat als men een beleid van maximale vereenvoudiging nastreeft, dit neerkomt op de facto straffeloosheid? Ik raad u aan om al mijn verklaringen erop na te lezen. Ik heb altijd gepleit voor een planmatige aanpak, ook door de politiediensten. De veiligheidsplannen zijn uiteindelijk niet anders dan dat. Veiligheidsplannen gaan altijd uit van het prioriteren. Wat gaan we prioritair aanpakken? Wat zijn de criminele fenomenen die prioritair moeten aangepakt worden?

In zonale veiligheidsplannen zal u bijvoorbeeld vaak winkelcriminaliteit terugvinden als een van de prioritaire punten waarop de politie zich moet concentreren. Wat heb ik hier in de commissie gezegd samen met de minister van Justitie toen het nationale veiligheidsplan werd voorgesteld? Het is heel belangrijk om wat politie en justitie doen in hun prioriteitenbeleid goed op elkaar af te stemmen. Wat baat het de politie jacht te laten maken op bepaalde criminele fenomenen als achteraf justitie of parketten niet zouden volgen met hun vervolgingsbeleid?

Ik denk dat dit precies de essentie is. We moeten op het lokale vlak, met het oog op de lokale problemen en fenomenen, prioriteiten vastleggen, in samenspraak met de politie, de gerechtelijke overheden en de bestuurlijke overheden. Dat is de essentie van het bestaan van de zonale veiligheidsraden.

Ik kom tot een volgend element. Ik daag u uit om daarover een verklaring van mij terug te vinden. Het is eigenlijk soms wel hallucinant hoe men bepaalde verklaringen meent gehoord of gelezen te hebben. Ik daag u uit: waar zou ik dat verklaard hebben? Ik heb mij op geen enkel ogenblik uitgesproken over het vervolgingsbeleid van de parketten, niet dat van Oudenaarde noch dat van andere plaatsen. Het vervolgingsbeleid van de parketten is niet de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken. De minister van Binnenlandse Zaken heeft zich, na afloop van de vergadering, uitsluitend ten behoeve van lokale pers, verheugd over het feit dat er in een sfeer van samenwerking en wisselwerking gewerkt wordt aan zoveel mogelijk administratieve verlichting voor de politie, niet meer of niet minder. De procureur heeft op een ander ogenblik, los van mijn verklaring, iets gezegd over een lijst waarmee hij werkte. Het ene is nooit, geografisch noch lokaal in Brussel, gelinkt aan het andere, maar de twee feiten hebben elkaar blijkbaar gevonden in een of andere krant, waarop de radio dat bericht heeft overgenomen.

Ik heb niet genuanceerd, mijnheer De Crem, met het oog op andere verklaringen. Als u dat interesseert, vraag ik u nog eens mijn interview te beluisteren om kwart na acht in Voor de Dag, op de VRT-radio. Ik vraag u ook mijn interviews te bekijken op de televisie. Ik heb enkel en alleen gezegd wat ik u hier nog eens kom te bevestigen, maar ik weet natuurlijk ook dat in een politieke polarisatie het altijd plezierig is om te zeggen dat men dit of dat heeft gezegd, omdat men hoopt bij een dergelijke polarisatie garen te spinnen. De realiteit is anders.

Er bestaat natuurlijk wel een nationale richtlijn van het college van procureurs-generaal – dat zal de minister van Justitie u ook wel uitgelegd hebben – over het zogenaamde APO, de autonome politieafhandeling en over het vereenvoudigd proces-verbaal. Het komt elk parket toe om deze richtlijn op arrondissementeel niveau te

national au sein de la commission, la ministre de la Justice et moi-même avons indiqué que la police et la justice doivent harmoniser leurs priorités.

À l'échelon local également, des priorités doivent être définies en concertation entre la police et les autorités judiciaires et administratives. Il y va de la raison d'être des conseils de sécurité zonaux.

Je ne me suis à aucun moment prononcé sur la politique de poursuites des parquets qui ne relève pas de la compétence du ministre de l'Intérieur. À l'issue de la réunion, qui était destinée à la seule presse locale, j'ai exprimé la grande satisfaction que m'inspire l'esprit de franche collaboration à propos de l'allègement maximal des tâches administratives de la police. A un autre moment, le procureur a évoqué, sans lien aucun avec ma déclaration, une liste qu'il utilisait. Un journal a relié ces points et on cherche à présent à prouver par tous les moyens l'existence d'une polarisation politique.

Nul n'ignore la directive nationale du Collège des procureurs généraux relative à l'enquête policière d'office (EPO) et au procès-verbal simplifié. Chaque parquet doit la transposer et l'appliquer à l'échelon de son arrondissement. Aux termes de l'article 4.4.4., le procureur du Roi peut préciser à l'attention des services de police quelles catégories de dossiers EPO spécifiques seront généralement classés sans suite. La ministre de la Justice doit vérifier la manière dont les parquets s'acquittent de cette mission.

Au moment de l'adoption au Parlement de la loi relative aux sanctions communales administratives, la ministre de la Politique des grandes villes et moi-même avons déclaré qu'un

vertalen en toe te passen.

Die richtlijn voorziet in artikel 444 in het volgende: “Eveneens kan de procureur des Konings aan de politiediensten expliciet meedelen welke categorieën specifiek afgebakende APO-dossiers doorgaans tot seponering zullen leiden.” Het komt de minister van Justitie toe om na te gaan op welke manier de parketten zich kwijten van die opdracht: of men zich blijft manifesteren, blijft optreden binnen die uitgestippelde krijtlijnen.

Op mijn beurt zou ik ook wel eens een vraag willen stellen aan de collega's die mij vragen stellen. Als het Parlement de wet heeft goedgekeurd op de administratieve gemeentelijke sancties, wat was dan de beweegreden, de motivatie? Op dat ogenblik zijn mijn collega van Grootstedenbeleid minister Dupont en ikzelf naar het Parlement gekomen – ik denk dat het destijds mevrouw Arena was – om het volgende te zeggen. Een parket vervolgt op een bepaald moment uiteraard – ik spreek nog niet over categorieën – niet alle strafbare feiten: men kan onmogelijk alle klachten, alle strafbare feiten, vervolgen. Het zou echter goed zijn dat steden en gemeenten een sterk instrument zouden krijgen, om niet het risico te lopen dat er een indruk van straffeloosheid zou ontstaan.

De gemeentelijke administratieve sancties zijn dat instrument. Uit alle mogelijke overzichten blijkt dat dat instrument in alle steden alsmaar meer wordt gebezigd. De cijfers in bijvoorbeeld Antwerpen tonen de effectiviteit aan van de inschakeling van de nodige ambtenaren op alles wat met overlast te maken heeft. Vandalisme, vernielingen en beschadigingen zijn zaken waar de burger, terecht, van wakker ligt, want de kleine criminaliteit stoort inderdaad misschien wel meer dan de grotere feiten. Daarvoor heeft men die gemeentelijke administratieve sancties in het leven geroepen, ervan uitgaande dat een parket er onmogelijk zal in slagen om, in om het even welke constellatie, systematisch alle strafbare feiten strafrechtelijk te vervolgen.

Ik denk dus dat men dat zoveel als nodig moet doen. Ik heb dat ook al in de pers meegedeeld, maar ik wil het hier in commissie, te uwer attentie, nog even herhalen. Het is iets anders als men werkt met categorieën. Als dat de praktijk is in Oudenaarde, dan denk ik dat de minister van Justitie moet nagaan welke praktijken daar worden gevolgd. Als men afstapt van de behandeling geval per geval en lijsten opmaakt van categorieën van misdrijven die men systematisch seponeert, kan dat voor mij onder geen enkel beding. Dat heb ik ook op die donderdag in de media meegedeeld. Dat wekt immers inderdaad de indruk dat men voor bepaalde categorieën van misdrijven de straffeloosheid zou organiseren en dat keur ik ten strengste af.

Er is met andere woorden een maximale afstemming van het beleid van Justitie en politie nodig. Het vervolgingsbeleid is de bevoegdheid van Justitie. Parketten oordelen, maar ik meen dat men in een vervolgingsbeleid altijd moet uitgaan van een opvolging geval per geval. Ik heb mij gekant tegen – ik blijf mij er uiteraard tegen kanten – een aanpak waarbij men, via een lijst, zou uitgaan van een categorisering van misdrijven. Dit kan onder geen enkel beding. Wij moeten echter ook de intellectuele eerlijkheid hebben – vandaag zal het misschien nog wat moeilijk zijn, maar het zal wel terugkomen –

parquet ne peut poursuivre l'ensemble des faits punissables. La loi était nécessaire en vue de doter les villes et communes d'un instrument fort afin d'éviter l'apparition d'un sentiment d'impunité. Il apparaît que les sanctions communales administratives sont de plus en plus appliquées. Il convient de recourir à cet instrument en fonction des nécessités.

Quant à une politique pénale fondée sur des catégories, c'est une autre affaire. Si le parquet d'Audenarde recourt à ce procédé, il appartient à la ministre de la Justice de vérifier quelles pratiques sont mises en œuvre. Une attitude consistant à renoncer au traitement au cas par cas et à travailler sur la base de liste de catégories de délits classés systématiquement sans suite serait pour moi totalement inacceptable.

Il faut avoir l'honnêteté intellectuelle d'admettre que l'on a opté en faveur de la création de l'instrument des sanctions administratives parce que les parquets ne sont pas toujours en mesure de concentrer leur capacité sur les incivilités. Dans la pratique, cet instrument semble avoir un réel succès. Voilà les faits. Mais j'imagine que l'on continuera à broder quelque temps encore sur leur perception.

om te zeggen dat daar waar de parketten hun capaciteit niet altijd kunnen richten op wat men in het Frans les incivilités noemt, men, juist om die reden, wettelijk ervoor geopteerd heeft om een bepaald instrument te creëren, met name de gemeentelijke administratieve sancties, dat in de praktijk enorm veel succes lijkt te hebben en enorm veel bijval kent.

Mijnheer de voorzitter, dat zijn de feiten en niets dan de feiten. Ik neem echter aan dat men het wel amusant zal vinden om nog een tijdje op een bepaalde perceptie door te gaan.

19.05 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, het is een beetje de omgekeerde wereld. De minister stelt vragen en de parlementsleden moeten antwoorden.

Mijnheer de minister, ik zal u onmiddellijk een antwoord geven op uw vraag waarom de gemeentelijke administratieve sancties niet toegepast worden. Vijf letters: Kafka. U moet aan Van Quickenborne vragen waarom ze niet worden toegepast. Het is gewoon Kafka. Minister Dupont heeft amper deze zaal verlaten. Hij heeft gezegd dat in slechts 15% van de Belgische gemeenten de gemeentelijke administratieve sancties worden toegepast. Waarom? Omdat het Kafka is, mijnheer de minister.

Ikzelf heb, als voorzitter van de commissie Gemeenten van het Streekplatform Meetjesland, de commissie Gemeenten samengeroepen, met alle burgemeesters en alle zonechefs van de vier politiezones die het Meetjesland beslaan. Men heeft daar een eenduidige uitleg gegeven over de werkbaarheid ervan. Het is een totaal onwerkbaar gegeven. Bovendien staan de tarieven niet in verhouding tot het gepleegde feit. Het is een gigantisch probleem. Het antwoord op uw vraag is: het is Kafka. Het zal niet werken en het is dus niet de schuld van de gemeentebesturen.

De gouverneurs hebben het begrepen. Zij gaan nu allemaal in hun provinciale administraties gasambtenaren of, beter gezegd, Kafka-ambtenaren aanwerven die de gemeentebesturen moeten helpen om de gemeentelijke administratieve sancties enigszins werkbaar te maken. Dat is de realiteit en niets anders. Het feit dat u als eerste burgemeester van het land de bal op dergelijke wijze terugspeelt naar de steden en de gemeenten betekent dat de vervreemding tussen het kabinet van Binnenlandse Zaken en de steden en de gemeenten totaal is. Dat als antwoord op uw vraag.

U grinnikt, maar eerlijk gezegd lachen de besturen van steden en gemeenten en de vele dienaars van de politie maar zuur als u dit zegt.

19.06 Minister Patrick Dewael: ... Vraag hem eens wat zijn indrukken zijn over de toepassing van de GAS-wet.

19.07 Pieter De Crem (CD&V): Ik zeg alleen maar dat het in 15% van de Belgische steden en gemeenten wordt toegepast. In 85% van de steden en gemeenten is het dus niet toepasbaar.

19.05 Pieter De Crem (CD&V): C'est le monde à l'envers: le ministre pose des questions et les parlementaires doivent y répondre! Or les sanctions administratives communales ne sont pas appliquées parce qu'elles engendrent trop de lourdeurs administratives. Le ministre Dupont a affirmé que ces sanctions ne sont mises en œuvre que dans 15% des communes belges. En ma qualité de président de la commission des communes de la plate-forme du Meetjesland, il m'a été confirmé par tous les bourgmestres et chefs de zone des quatre zones de police que le système des sanctions administratives communales est impraticable. De surcroît, les tarifs sont disproportionnés par rapport aux faits commis.

Les gouverneurs vont à présent désigner au sein de leur administration des fonctionnaires "Kafka" qui devront aider les communes à rendre quelque peu opérationnelles les sanctions administratives. En renvoyant la balle dans le camp des villes et des communes, le ministre, qui est le premier bourgmestre du pays, montre que l'aliénation est totale.

19.06 Patrick Dewael, ministre: J'invite M. De Crem à demander à l'échevin anversoïse de son parti ce qu'il pense de l'application de la loi sur les sanctions administratives communales.

19.07 Pieter De Crem (CD&V): La loi n'est pas d'application dans 85% des communes.

Ik kom terug op uw verklaringen. U zei dat u akkoord ging met de analyse van de procureur des Konings van Oudenaarde. Ik herinner mij dit zelfs letterlijk. U heeft voorgesteld om de lijst die hij heeft opgemaakt of die hij voorstelde, te laten gelden in alle gerechtelijke arrondissementen. U moet dit niet ontkennen. Wij hebben het twee tot drie keer beluisterd. U heeft gezegd dat u dit een goed idee vond. Meer zelfs, u stelde voor om de lijst die hij heeft opgemaakt in alle gerechtelijke...

19.08 Minister **Patrick Dewael**: Als u een uitspraak van mij kunt terugvinden, mijnheer De Crem, waarin ik zeg dat ik die lijst een goed idee vind en dat deze lijst moet worden toegepast in heel het land...

19.09 **Pieter De Crem** (CD&V): Ik zal u dat laten bezorgen.

19.10 Minister **Patrick Dewael**: U zult dat nergens terugvinden. U zult een krantenartikel aantreffen in Het Nieuwsblad op basis waarvan de VRT-berichtgeving 's morgens is gestart. Ik heb u gezegd dat u naar drie interviews moet luisteren: Voor De Dag om 08.15 uur en de journaals van 13.00 uur.

Daar zei ik dat ik mij verheugde over een goede afstemming tussen politie en parket, maar dat ik afstand neem van een dergelijke lijst. Zij wekt de indruk van straffeloosheid. Zo werd het trouwens ook 's avonds in het journaal begrepen.

Gaat u echter rustig door met uw politieke spel. U bent daarin uitermate bedreven.

19.11 **Pieter De Crem** (CD&V): Mijnheer de minister, ik speel helemaal geen politiek spel. Er zijn uw verklaringen, de reacties van de minister van Justitie die tot nader order behoort tot de regering waarvan u deel uitmaakt en daarna de reacties van de eerste minister.

Nogmaals: u voert hier een soort sarabande op, een soort fakirdans op een bed van nagels waarover u probeert te huppelen. In elk geval is een zaak duidelijk. U hebt met uw verklaringen een slecht signaal gegeven op het slechtst mogelijke moment.

Ten eerste, u deed uw verklaringen na een congres van een politieke partij die op dat moment net de straffeloosheid aan de kaak stelde.

Het tweede item van het radiojournaal, waarin u zich uitsprak, was de roofmoord op een jongeman in het Centraal Station. Sorry, het was het derde punt. Het eerste punt was het weerbericht en het tweede punt was uw verklaring. De moord was het derde punt.

Op dat moment geeft u een dergelijk signaal. Dan zegt u dat de oppositie selectief is. De selectiviteit ligt echter minstens bij de interpretatie en de beoordeling die de eerste minister aan uw verklaringen heeft gegeven. Hij had het immers ook totaal anders begrepen.

Le ministre a déclaré qu'il approuvait l'analyse du procureur d'Audenarde et il a même proposé de faire appliquer la liste dans tous les arrondissements judiciaires.

19.10 **Patrick Dewael**, ministre: M. De Crem ne trouvera nulle trace d'une telle déclaration. Il n'y a que l'article publié dans le quotidien "Het Nieuwsblad" sur lequel la VRT a fondé son reportage. On dénombre trois interviews: une dans "Voor de dag" et deux dans les journaux télévisés de 13 heures. Je me suis félicité de la bonne coordination entre la police et le parquet mais j'ai explicitement émis des réserves à propos de la liste qui est de nature à susciter un sentiment d'impunité. M. De Crem se livre à un petit jeu de politique politicienne.

19.11 **Pieter De Crem** (CD&V): Je ne fais que renvoyer aux déclarations de M. Dewael et de la ministre de la Justice. Le ministre a donné un mauvais signal au pire moment possible. Un parti politique venait de dénoncer l'impunité à l'occasion d'un congrès. En outre, un meurtre pour vol avait été commis dans la gare de Bruxelles-Central. Le ministre prétend que l'approche de l'opposition est sélective. Si tel est le cas, la façon dont le premier ministre a interprété ses déclarations l'est tout autant.

Ik kan nog begrijpen dat u de oppositie verwijt een politiek spel te spelen. Ik kan ook nog begrijpen dat u mij verwijt selectief te zijn. Helaas heeft uw eerste minister en partijgenoot net dezelfde interpretatie gegeven aan wat u 's morgens hebt verklaard, aan wat u in de kranten hebt verklaard en aan wat de mensen hebben begrepen van uw verklaringen, namelijk dat de straffeloosheid zou regeren. Dat is voor een minister van Binnenlandse Zaken ontoelaatbaar.

Dat wou ik u als repliek meegeven. Uw verklaringen hebben een heel slechte invloed op de wijze waarop de regering het vertrouwen in de overheid probeert te herstellen.

De **voorzitter**: Ik geef eerst het woord aan de heer Wathelet, omdat hij interpellant is. Daarna zien we wel.

19.12 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik aanvaard dat.

De **voorzitter**: Ik heb het Reglement nagekeken en normaal gezien mogen eerst de interpellanten repliceren.

19.13 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le ministre, pour commencer, il est fondamentalement différent de définir des priorités ensemble, parquet et police ou de définir ensemble des choses qu'on ne fait pas. Mon problème, ce n'est évidemment pas que la police et le parquet définissent des priorités, ce qui est positif. Il faut qu'on travaille dans les arrondissements judiciaires, en fonction de leurs spécificités – les problèmes d'Anvers ne sont pas les mêmes que ceux de Aalter ou de Verviers.

19.13 Melchior Wathelet (cdH): Het probleem is niet dat er prioriteiten gesteld worden.

19.14 Patrick Dewael, ministre: Et que le parquet informe au plus tôt la police.

19.15 Melchior Wathelet (cdH): Et qu'ils travaillent ensemble. Ici, il s'agit de tout à fait autre chose. Et je ne parle que du fond pour l'instant; j'évoquerai par la suite la polarisation dont vous avez parlé et le jeu politique. Occupons-nous du fond, cela me semble plus intéressant. Ici donc, il s'agit d'autre chose: on catégorise ce qu'on ne va pas faire. Je vais citer quelqu'un:

19.15 Melchior Wathelet (cdH): Maar hier bepaalt men net wat men niet meer gaat vervolgen

"Er wordt namelijk op voorhand meegedeeld aan de politiediensten dat bepaalde categorieën van minder ernstige misdrijven zonder gevolg zullen worden geklasseerd".

Le parquet adopte seul cette position et il dit à la police que pour certaines catégories de délits moins importants, il classera sans suite. Et il cite des exemples que j'ai repris dans ma question: non-paiement de carburant, petits vols dans les magasins, fausses alertes à la bombe, etc. Ils seront donc classés sans suite.

19.16 Minister Patrick Dewael: Als dat de praktijk is of zou zijn in Oudenaarde, het is aan de minister van Justitie om dat na te gaan, dan is die praktijk fout zodra wordt gesproken over categorieën van misdrijven.

19.16 Patrick Dewael, ministre: Si c'était une pratique courante à Audenarde, ce serait une faute, auquel cas il appartiendrait à la ministre de la Justice de vérifier la légalité de la mesure.

19.17 Melchior Wathelet (cdH): Dat is dus fout?

19.18 Minister **Patrick Dewael**: Maar dat een parket aan de politiediensten meedeelt dat er voor een bepaald feit geen vervolging is, zal de politie in voorkomend geval toelaten om daarvoor geenodeloze capaciteit te investeren.

C'est cela, l'essentiel.

19.19 **Melchior Wathelet** (cdH): Attendez, je vais reprendre ce que vous venez de dire: avoir catégorisé à l'avance, c'est une faute.

19.20 **Patrick Dewael**, ministre: Si on l'avait fait, le cas échéant. Mais on ne m'a rien communiqué de la sorte. On a cité un exemple, concernant le café.

19.21 **Melchior Wathelet** (cdH): Je vais rapporter les propos tenus par la ministre de la Justice, mais je vais traduire.

19.22 **Patrick Dewael**, ministre: Faites-le en français, je vous en prie.

19.23 **Melchior Wathelet** (cdH): Je la cite: "L'initiative du procureur d'Audenarde va trop loin – een stap verder – par rapport à la circulaire". En effet, il est prévu que certaines catégories de petits délits seront classées sans suite et on le dit à l'avance aux services de police. Vous venez de me dire que ce n'est pas ce que le procureur du Roi d'Audenarde a dit.

19.24 **Patrick Dewael**, ministre: Pas en ma présence, monsieur Wathelet. Je vous ai expliqué comment s'est déroulée une réunion d'une zone de police où on a parlé de divers sujets, un point de l'ordre du jour concernant le procureur qui veut donner une information sur la nécessité d'une bonne coopération entre le parquet et la police. On ne parle pas de priorités, on ne parle pas de la politique de poursuites et on cite quelques exemples, notamment celui de l'incident dans le café où cela ne vaut pas la peine d'aller dresser des procès-verbaux et d'entendre tous les témoins. Et tout le monde a trouvé cela absolument évident.

19.25 **Melchior Wathelet** (cdH): Si on revient sur ce qui a été dit précédemment, cela devient difficile de discuter. Mais ici, il s'agit de "bepaalde categorieën van misdrijven". Comme il s'agit d'un pluriel, je

19.18 **Patrick Dewael**, ministre: Or, si le parquet fait savoir que certains faits ne donneront plus lieu à des poursuites, la police pourra éventuellement choisir de ne pas y consacrer inutilement une partie des capacités dont elle dispose.

19.19 **Melchior Wathelet** (cdH): Ik herhaal even wat u daarnet gezegd heeft: vooraf categorieën vastleggen is fout.

19.20 Minister **Patrick Dewael**: Als men dat al gedaan zou hebben. Maar daarover werd mij niets gezegd. Men heeft alleen maar een voorbeeld gegeven.

19.23 **Melchior Wathelet** (cdH): De minister van Justitie heeft gesteld dat het initiatief van de procureur des Konings van Oudenaarde "een stap verder" gaat dan de omzendbrief. Bepaalde categorieën minder ernstige misdrijven zullen worden geseponeerd en op voorhand aan de politiediensten worden meegedeeld. U stelt nu dat de procureur des Konings van Oudenaarde dat niet gezegd heeft.

19.24 Minister **Patrick Dewael**: Toch zeker niet in mijn bijzijn. Ik heb u uitgelegd hoe de vork in de steel zit. Er heeft een vergadering plaatsgevonden van een politiezone, waarop over diverse onderwerpen gepraat werd. Over prioriteiten of het vervolgingsbeleid heeft men het niet gehad. Er werden een aantal voorbeelden gegeven, zoals bijvoorbeeld het incident in het café. En iedereen vond dat geheel vanzelfsprekend.

19.25 **Melchior Wathelet** (cdH): Als men terugkomt op wat eerder gezegd werd, is het moeilijk

suppose qu'on a donné une série d'exemples. Ici, c'est le parquet qui vient dire de ne pas travailler là-dedans parce que ce sera classé sans suite de toute façon. La ministre de la Justice dit en outre que vous avez soutenu le procureur du Roi d'Audenarde – "steunen"; een vrije vertaling maar toch goede vertaling denk ik – et qu'il s'agissait d'une initiative purement personnelle et pas une initiative du gouvernement.

Vous parlez de polarisation mais je ne pense pas qu'elle se situe entre la majorité et l'opposition. La polarisation réside dans le fait que la ministre de la Justice déplore votre soutien à une initiative consistant à déterminer au préalable la catégorie de délits pour lesquels il n'y aura pas de poursuites de la part du parquet mais un classement sans suite. C'est un mauvais signal, monsieur le ministre. C'est ce que j'ai envie de vous entendre dire aujourd'hui.

discussiëren. De minister van Justitie heeft verklaard dat u de procureur des Konings van Oudenaarde steunde in zijn demarche, en dat het daarbij om een zuiver persoonlijk initiatief, en dus niet om een regeringsinitiatief ging.

Ik geloof niet dat hier sprake is van polarisatie tussen meerderheid en oppositie. De polarisatie schuilt in het feit dat de minister van Justitie betreurt dat u een demarche steunt waarbij de categorie van misdrijven waarvoor het parket niet langer vervolging instelt maar het dossier onmiddellijk seponereert, vooraf bepaald wordt. Dat is geen goed signaal.

19.26 Patrick Dewael, ministre: Je suis entièrement d'accord.

19.26 Minister **Patrick Dewael**: Daar ben ik het volmondig mee eens.

19.27 Melchior Wathelet (cdH): Il faudra peut-être dire alors à la ministre de la Justice que vous n'avez pas soutenu le procureur du Roi.

19.27 **Melchior Wathelet** (cdH): Misschien moet u de minister van Justitie vertellen dat u de procureur des Konings van Oudenaarde niet hebt gesteund.

19.28 Patrick Dewael, ministre: Je viens de le dire. Vous n'avez pas écouté. Si vous aviez écouté les interviews que j'ai octroyées le jeudi, vous ne m'auriez pas interpellé.

19.28 Minister **Patrick Dewael**: Dat heb ik net gezegd. U luistert niet.

19.29 Melchior Wathelet (cdH): Je lis les documents officiels de la Chambre.

19.29 **Melchior Wathelet** (cdH): Ik lees maar wat er in de officiële stukken van de Kamer staat.

19.30 Patrick Dewael, ministre: Je comprends ces tentatives de relever la contradiction entre les ministres. Mais je propose que vous lisiez la seule dépêche Belga où je me suis exprimé sur le sujet ainsi que mes interviews et vous verrez que je vous dis la même chose aujourd'hui.

19.30 Minister **Patrick Dewael**: Ik begrijp wel dat men op zoek gaat naar tegenstrijdige uitspraken van ministers. Leest u er het enige Belga-bericht waarin ik mij hierover uitgesproken heb en mijn interviews maar op na, en u zal zien dat ik vandaag niets anders beweert.

19.31 Melchior Wathelet (cdH): Lisez-les aussi entre vous: c'est peut-être là que réside le problème de polarisation.

19.32 Patrick Dewael, ministre: Pas du tout! D'ailleurs, hier en commission, d'autres membres, dont M. De Padt, qui était le président de cette réunion et qui était mieux placé que d'autres pour faire des commentaires, ont abondé dans mon sens.

19.32 Minister **Patrick Dewael**: Gisteren waren andere leden, onder wie de heer De Padt, in de commissie diezelfde mening toegedaan.

19.33 Melchior Wathelet (cdH): Bientôt, le ministre va finir par me reprocher de ne pas avoir été présent à cette réunion. Invitez-moi la prochaine fois. Soit la ministre a mal entendu, comme tout le monde à part vous, soit elle a bien écouté au contraire.

19.33 Melchior Wathelet (cdH): Straks verwijt de minister me nog dat ik niet aanwezig was op die vergadering. Gelieve mij de volgende keer uit te nodigen.

19.34 Patrick Dewael, ministre: Elle a peut être trop écouté l'opposition...

19.35 Melchior Wathelet (cdH): On va reprocher maintenant à la ministre Onkelinx de trop écouter l'opposition: c'est original! Elle dit hier que le procureur du Roi a clairement catégorisé certaines infractions qui ne seront pas traitées, qu'il est allé plus loin que la circulaire adoptée par le Collège des procureurs généraux, qu'en cela le procureur du Roi a été trop loin – on ne peut pas être plus clair! – et que vous, le ministre de l'Intérieur, avez soutenu le procureur du Roi d'Audenarde, qu'en cela, vous agissiez d'initiative personnelle et qu'il ne s'agissait pas d'une initiative du gouvernement. "Hij heeft dat gedaan zonder voorafgaandelijk overleg met mij en a fortiori met de regering." Het kan niet duidelijker zijn.

19.35 Melchior Wathelet (cdH): De minister heeft gisteren verklaard dat de procureur des Konings van Oudenaarde duidelijk een categorie van misdrijven heeft vastgelegd die niet langer vervolgd zouden worden, dat hij "een stap verder" gegaan is dan de omzendbrief van het College van procureurs-generaal, en dat u de procureur des Konings van Oudenaarde steunde, zij het dat dat uw persoonlijke initiatief was.

19.36 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de minister, vindt U dat wat de procureur heeft voorgesteld een goede methode is?

19.36 Pieter De Crem (CD&V): Le ministre approuve-t-il la méthode préconisée par le procureur du Roi d'Audenarde?

19.37 Minister Patrick Dewael: Ik heb nu al tot driemaal toe duidelijk gemaakt dat het hanteren van een lijst in functie van categorieën een foute methode is. In "Voor De Dag", dat u niet opnieuw wilt beluisteren, heb ik gezegd dat het parket altijd geval per geval moet beoordelen. Als een parket in een bepaald geval echter oordeelt niet te vervolgen, is het een goede zaak voor de politie om dat zo snel mogelijk te weten. Ik zeg dat nu voor de vierde keer, maar wat baten kaars en bril als de uil niet zienen wil?

19.37 Patrick Dewael, ministre: Quiconque se base sur une liste de catégories de délits, commet une faute. Dans l'émission radio "Voor de dag", j'ai déclaré que le parquet pouvait juger en fonction du dossier. S'il décide ensuite de ne pas poursuivre, la police doit en être informée le plus rapidement possible.

19.38 Pieter De Crem (CD&V): Het heeft daarmee echter niets te maken.

De **voorzitter**: Mijnheer Laeremans, het is een probleem u spreekrecht te geven. Eigenlijk staat er in het Reglement (...)

19.39 Bart Laeremans (Vlaams Belang): We gaan hier toch niet aan kommaneuken doen. U hebt het over tijd. U hebt aan collega De Crem veel meer tijd gegeven in het debat over (...)

De **voorzitter**: "Als de regering op meerdere interpellaties antwoordt, dan mogen alleen de interpellanten repliceren." Dat staat zo in het Reglement.

19.40 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Als u dat een beetje volgens een normale manier van doen interpreteert, zoals het altijd gebruikelijk is... Ik weet dat u gewoonlijk niet voorzigt, maar dat wordt altijd anders toegepast.

De **voorzitter**: Indien u een beter woordgebruik had, dan zou ik u misschien nog een minuut aan het woord

gelaten hebben, maar nu ga ik dat niet doen.

19.41 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Maar enfin! Dat gebeurt nu twee keer achter mekaar: gisteren bij de PS en vandaag bij CD&V!

Moties

Motions

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Pieter De Crem en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Pieter De Crem en Melchior Wathelet
en het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken,
beveelt de regering aan

- een krachtig vervolgingsbeleid voor te staan dat alle vormen van criminaliteit bestraft;
- voldoende maatregelen te nemen die alle risicogroepen (zelfstandigen, ouderen, ...) ondersteunen bij het nemen van veiligheidsmaatregelen;
- ook voor particulieren de mogelijkheid tot fiscale voordelen met betrekking tot veiligheidsinvesteringen van kracht te maken."

Une première motion de recommandation a été déposée par M. Pieter De Crem et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Pieter De Crem et Melchior Wathelet
et la réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur,
recommande au gouvernement

- de promouvoir une politique de poursuites ferme et qui sanctionne toute forme de criminalité;
- de prendre suffisamment de mesures pour encourager l'ensemble des groupes à risque (indépendants, personnes âgées, ...) à prendre des mesures de sécurité;
- également d'accorder aux particuliers des avantages fiscaux pour leurs investissements en matière de sécurité."

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Bart Laeremans en Jan Mortelmans en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Pieter De Crem en Melchior Wathelet
en het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken,
vraagt de regering
om aan de bevolking in het algemeen en de politiediensten in het bijzonder duidelijk te maken dat de strafwetgeving in dit land moet worden gehandhaafd en dat ook de zogenaamde kleine criminaliteit daadwerkelijk het voorwerp moet blijven uitmaken van strafvervolgning."

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par MM. Bart Laeremans et Jan Mortelmans et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Pieter De Crem et Melchior Wathelet
et la réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur,
demande au gouvernement
de signifier clairement à la population en général et aux services de police en particulier que la législation pénale doit être appliquée dans ce pays et que la "petite criminalité" doit également demeurer passible de poursuites pénales."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Talbia Belhouari en door de heren Philippe De Coene en Claude Marinower.

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Talbia Belhouari et par MM. Philippe De Coene et Claude Marinower.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.
Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

20 Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "illegalen en de arbeidsmarkt" (nr. 11242)

20 Question de M. Claude Marinower au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les illégaux et le marché de l'emploi" (n° 11242)

20.01 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, een paar weken geleden had ik minister Dupont een vraag gesteld over het verband tussen illegalen en de arbeidsmarkt. Ik had mij daarvoor gebaseerd op de grote groep geregulariseerden vanaf einde 1999 en in 2000 en 2001. Er is de regelmatig oploeiende discussie of die geregulariseerde illegalen al dan niet opgenomen zijn in het reguliere arbeidscircuit dan wel afhankelijk zijn of blijven van een vervangingsinkomen via OCMW of RVA.

Minister Dupont had mij daarover een partieel, maar toch vrij belangrijk antwoord gegeven. Er waren geen volledige statistieken, maar wel een momentopname van februari 2003. Daaruit bleek dat in december 2002 6.415 dossiers van geregulariseerden bekend waren, die afhankelijk waren van OCMW-diensten. Hij had zich bereid verklaard tot dergelijk onderzoek over te gaan, maar achtte het wenselijk dat ik dezelfde vraag zou stellen aan de minister van Binnenlandse Zaken voor gegevens over identificatie van die personen via de Kruispuntbank van de sociale zekerheid en dus via de minister van Arbeid.

Beschikt uw departement over dergelijke statistieken? Indien ja, zijn de cijfers dan beschikbaar?

Indien de studie zoals minister Dupont aangeeft nog niet bestaat of werd uitgevoerd, acht u het dan niet nuttig deze te laten uitvoeren om terzake over exact cijfermateriaal te beschikken? Is uw departement bereid minister Dupont die hulp te bieden om die studie te laten uitvoeren?

20.02 Minister Patrick Dewael: Mijnheer de voorzitter, mijn antwoord is kort en collega Marinower zal mij dat niet ten kwade duiden.

Op grond van de regularisatiewet van 1999 werd een positief gevolg gegeven aan zowat 25.000 dossiers die betrekking kunnen hebben op meerdere personen. Het kon in een dossier zowel gaan om een alleenstaande als om een volledig gezin. Er zijn geen statistieken over het precieze aantal personen die in het kader van de wet van 1999 werden geregulariseerd. Het zal dus evenmin vanzelfsprekend zijn na te gaan hoeveel van deze geregulariseerde vreemdelingen zijn tewerkgesteld dan wel beroep doen op een vervangingsinkomen. Ik ben hoe dan ook bereid om mee te werken naar onderzoek hierin, wat uw vraag is.

Ik kan u wel nog meedelen dat deze geregulariseerde vreemdelingen zijn vrijgesteld van arbeidskaart om als werknemer aan de slag te gaan. Dat geldt trouwens voor alle vreemdelingen met onbeperkt verblijf.

20.01 Claude Marinower (VLD): La question de savoir si les illégaux qui ont été régularisés durant la période 1999-2001 ont été engagés dans le circuit régulier du travail ou s'ils dépendent d'un revenu de remplacement suscite régulièrement des discussions. M. Dupont entend faire examiner cette question, mais il ne dispose pas de données suffisantes.

Le ministre dispose-t-il de données statistiques concernant les étrangers régularisés? Est-il disposé à communiquer à M. Dupont les statistiques requises pour cette étude?

20.02 Patrick Dewael, ministre: Un total de 25.000 dossiers ont reçu un avis positif sur la base de la loi de régularisation, mais chaque dossier peut concerner plusieurs personnes. Nous ne disposons donc d'aucune statistique concernant le nombre précis d'étrangers régularisés. Il est dès lors difficile d'établir combien ont trouvé un emploi et combien dépendent d'un revenu de remplacement. Je suis toutefois disposé à collaborer à une enquête en la matière.

Comme tous les étrangers en séjour illimité, ceux qui ont été régularisés ne doivent pas disposer d'un permis de travail.

20.03 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord en noteer het cijfer. Het is inderdaad vrij indrukwekkend. Ik denk dat via de Kruispuntbank een heleboel gegevens kunnen worden achterhaald, waardoor de gegevens waarover minister Dupont al beschikt kunnen aangevuld worden, wat ons op weg naar een oplossing zou kunnen helpen.

20.03 Claude Marinower (VLD) : Je pense que de nombreuses données pertinentes pour cette étude peuvent être obtenues grâce à la Banque-carrefour.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

21 Samengevoegde vragen van

- de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "een geplande neonazibijeenkomst" (nr. 11245)
- de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "een geplande neonazibijeenkomst" (nr. 11246)
- de heer Philippe De Coene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "een feest van neonazi's op een geheime locatie in West-Vlaanderen" (nr. 11310)

21 Questions jointes de

- M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'annonce d'une réunion de néo-nazis" (n° 11245)
- M. Claude Marinower au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'annonce d'une réunion de néo-nazis" (n° 11246)
- M. Philippe De Coene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "une fête de néonazis organisée à un endroit tenu secret en Flandre occidentale" (n° 11310)

21.01 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het is niet de eerste keer dat daarover een vraag wordt gesteld. De laatste keer is iets meer dan een maand geleden, of in feite amper een maand geleden als wij de vakantieperiode in aanmerking nemen.

21.01 Claude Marinower (VLD): Après le celui de Vremde, un nouveau rassemblement néo-nazi est prévu dans les environs de Lichtervelde le 30 avril, date de l'anniversaire d'Adolf Hitler. La Flandre est manifestement devenue un pôle d'attraction pour ce genre d'activités.

Elk jaar rond 20 en 30 april - de geboorte-en overlijdensdata van Adolf Hitler - duikt dit probleem opnieuw op, niet alleen in België. België en meer bepaald Vlaanderen fungeren steeds meer als een soort aantrekkingspool. De laatste keer dat ik zowel u als uw collega van Justitie hierover ondervraagd heb, ging het over een neonazibijeenkomst van Blood and Honour in Vremde, Boechout op 4 maart. Op dat ogenblik werd geantwoord dat het bijzonder moeilijk is, onder meer omdat de groep zich constant verplaatst.

In de kranten van 12 en 13 april zijn een aantal artikelen verschenen met betrekking tot een beoogd geheim of niet-geheim feestje in de regio Lichtervelde. De laatste berichten wijzen uit dat de idee van Lichtervelde achterhaald is en dat het feestje in de buurt plaats zou vinden. De burgemeester van Lichtervelde verslikte zich bijna in haar koffie. De burgemeester van Torhout zou reeds meegedeeld hebben radicaal tegen dergelijke organisatie te zijn. Probleem is dat het een feit blijft dat in Vlaanderen de ene na de andere organisatie van dat allooi plaatsvindt, waarbij het in vele gevallen om buitenlanders gaat die naar hier afzakken. In dit geval is het wel degelijk een organisatie die op het actief zou staan van een extreem rechtse groepering van Vlaamse Jongeren Westland.

Ik heb teruggerepen naar het allereerste betoog terzake van mevrouw Claes, mevrouw Vautmans en mezelf op 3 december 2003. Het is een soort parafrasering van andere betogen die terzake gehouden werden....

Mijnheer de voorzitter, het geroezemoes is storend.

De **voorzitter**: Graag een beetje stilte achteraan in de zaal.

21.02 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik weet niet of u enige invloed hebt op de woordvoerder van CD&V.

De **voorzitter**: Hij verlaat de zaal, mijnheer Marinower.

21.03 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de voorzitter, u hebt ongelooflijk veel invloed.

De **voorzitter**: Als Antwerpenaars samenvallen, komt het nooit goed.

21.04 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik wil afronden met het voorlezen van de titel van een artikel in een weekblad, van 25 november 2003. Het is interessant omdat deze titel mits een of twee aanpassingen ook in de kranten van de laatste dagen had kunnen verschijnen. De titel luidde toen als volgt. "In België riskeer je meer problemen als je dubbel parkeert dan als je een nazi-meeting organiseert".

Mijnheer de minister, zoals bij de vorige gelegenheden is mijn vraag de volgende. Worden er maatregelen getroffen om deze bijeenkomsten te verhinderen? Zullen er maatregelen getroffen worden om dergelijke bijeenkomsten in de toekomst te verhinderen, voor zover de bijeenkomst die gepland is voor 30 april niet verhinderd kan worden of hiertoe geen initiatief zou worden genomen?

21.05 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de vice-premier, mijn vraag heeft dezelfde strekking.

Men heeft inderdaad plots aangekondigd of plots raakt bekend dat dit keer Lichtervelde in de prijzen valt. Dat blijkt dan toch niet Lichtervelde te zijn, maar als men wil weten waar men zich moet begeven om aan de festiviteiten deel te nemen, kan men bellen naar een gsm-nummer. Op dat gsm-nummer krijgt men iemand aan de lijn die toevallig lid is van het Brugse VB-bestuur. Dat zal ongetwijfeld een zetfout zijn. Men blijkt die dan ook niet te kennen. Die maakt deel uit van een bestuur waar de voorzitter van het VB in zit, maar ze blijken elkaar niet te kennen. Rare vergaderingen moeten dat daar zijn. Men weet ook niet waar het doorgaat. Het gaat zeker door, maar men weet niet waar, op een zeer geestige datum, 30 april, een fatale datum in de geschiedenis van het Derde Rijk. Al de rest zijn toevalligheden en zetfouten.

Weten we nu waar het doorgaat? Als we het weten, gaan we dan op zijn minst – indien we het niet kunnen verhinderen – de gepaste maatregelen nemen om de overlast te beperken? Deze feiten kan men inderdaad niet als kleine misdrijven betitelen, al was het maar als men verwijst naar wat er achteraf in Vremde is gebeurd, want na het feestje wordt natuurlijk nog een extra feestje gebouwd. Meestal zijn er dan mensen die het lijfelijk moeten bekopen. In dit geval was het een cameraman van een audiovisuele ploeg.

21.06 Minister Patrick Dewael: Mijnheer de voorzitter, ik zou eerst

21.04 Claude Marinower (VLD): Je crains que le titre d'un article de presse paru il y a trois ans résume encore parfaitement la situation: "En Flandre, vous risquez d'avoir davantage de problèmes en stationnant en double file qu'en organisant un rassemblement néo-nazi".

Prend-on des mesures afin d'éviter ce rassemblement et en prendra-t-on pour empêcher que ce type de manifestations se reproduise à l'avenir?

21.05 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Les personnes intéressées par la réunion sont invitées à former un numéro de GSM pour s'informer du lieu de l'événement. Ce numéro semble appartenir à un membre de la direction brugeoise du Vlaams Blok, mais il s'agit là sans aucun doute d'une faute de frappe.

Quelles mesures le ministre envisage-t-il pour empêcher la tenue de cet événement ou pour à tout le moins éviter qu'il génère des problèmes? Ce type d'activité donne en effet toujours lieu à des festivités d'un autre ordre dont des tiers sont victimes, comme à Vremde.

21.06 Patrick Dewael, ministre:

willen verwijzen naar het antwoord dat al door de minister van Justitie is gegeven naar aanleiding van de bijeenkomst van Blood and Honour in Vremde en naar de antwoorden die ik zelf heb gegeven met betrekking tot de vorige gebeurtenis op 15 maart van dit jaar.

De Grondwet bepaalt de vrijheid van vergadering en van vereniging. Het is de uitvoerende macht niet mogelijk om activiteiten van groeperingen preventief te verbieden. De burgemeester kan wel maatregelen nemen vanuit zijn lokale verantwoordelijkheid voor de handhaving van de openbare orde. Tenzij het evenement plaatsvindt in een privé-lokaal, impliceert dit dat hij kan verbieden dat het evenement plaatsvindt op zijn grondgebied als hij oordeelt dat de openbare orde in gevaar is.

De directie Operaties van de federale politie volgt dit op de voet. U moet weten dat Vlaamse Jongeren Westland sinds kort opgenomen is op de lijst van de te volgen groeperingen. Dat laat de politiediensten toe, zoals ik hier op 14 maart al heb gesteld, om informatie bij te houden met betrekking tot de personen die er vermoedelijk deel van uitmaken.

Volgens de informatie die mij werd overgemaakt door de directie Operaties van de federale politie is vandaag nog niet geweten of die manifestatie al dan niet nog doorgaat en zo ja, waar dan wel. De directie Operaties heeft om elementen van informatie verzocht bij alle arrondissementen van het Vlaamse landsdeel, de buurlanden, de Veiligheid van de Staat en de Algemene Dienst Inlichtingen en Veiligheid.

Meer in het algemeen herhaal ik mijn standpunt. Eenieder heeft natuurlijk het recht om vrij te vergaderen, maar wel met respect voor de geldende wettelijke bepalingen. Racistische, antisemitische of negationistische activiteiten kunnen en mogen niet worden getolereerd. Dat zijn misdrijven waarvan ik toch mag hopen dat ze vervolgd zullen worden door de parketten.

21.07 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de minister, voor een keer zijn we er twaalf dagen op voorhand bij en niet na de manifestatie. Ik denk dat het de vaste hoop is van velen dat deze keer wel zal opgetreden worden.

Als er informatie gevraagd is aan alle gerechtelijke arrondissementen en die organisatie bovendien op een lijst van te volgen organisaties is gekomen, dan hoop ik dat er deze keer enig succes zal kunnen geboekt worden en dat 30 april niet voor de zoveelste keer een blamage zal zijn voor dit land en nog veel meer voor het Vlaamse landsdeel. Het is immers altijd in het Vlaamse landsdeel dat dit plaatsvindt. Ik hoop dat die zoveelste blamage zal verhinderd worden en dat 30 april op een normale manier doorgang kan vinden in Vlaanderen zonder dat die dag ieder jaar opnieuw bezoedeld wordt met activiteiten van dat soort.

21.08 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Mijnheer de vice-premier, er bestaat in dit land zoiets als vrijheid van vergaderen, gelukkig maar.

Notre Constitution garantit la liberté de réunion et n'autorise pas le pouvoir exécutif à interdire préventivement des activités organisées par certains groupes. Le bourgmestre peut quant à lui prendre des mesures pour préserver l'ordre public. À moins que la réunion ne soit organisée dans des locaux privés, il peut l'interdire s'il estime qu'elle menace l'ordre public.

Le groupement "Vlaamse Jongeren Westland" est mentionné depuis peu dans la liste des organisations à surveiller, ce qui permet aux services de police de conserver des données relatives aux personnes qui en font probablement partie.

D'après les informations dont je dispose, on ignore encore si la manifestation aura lieu ou non et, dans l'affirmative, à quel endroit. La direction Opérations a demandé des informations aux autorités de tous les arrondissements flamands et des pays limitrophes, ainsi qu'à la Sûreté de l'État et au SGR.

La liberté de réunion est un droit universel mais les activités racistes, antisémites ou négationnistes constituent un délit donnant lieu, je l'espère, à des poursuites du parquet.

21.07 Claude Marinower (VLD): Cette fois, nous sommes avertis douze jours à l'avance. J'espère donc que l'on pourra intervenir avec succès et que le 30 avril ne sera pas un autre jour de honte pour la Flandre.

21.08 Philippe De Coene (sp.a-spirit): J'espère que des actions

Deze is weliswaar geconditioneerd binnen de contouren van de wetgevingen daaromtrent. U wijst erop dat indien het gaat over racistische, antisemitische of nazistische activiteiten deze vrijheid een ander tarief krijgt, als ik het zo kan zeggen. Ik veronderstel dat de FedPol dit heeft nagekeken aangezien die vereniging staat op een lijst van 'te volgen' organisaties, om het eufemistisch uit te drukken.

Bij het doorklikken op de website van die organisatie, valt men van de ene verbazing in de andere. Ik hoop met collega Marinower dat hier preventief kan worden opgetreden zonder bepaalde grondwettelijke principes te schaden. Ik hoop dat men niet omgekeerd optreedt zodat diegene die zich verzet uiteindelijk de dader wordt in plaats van het slachtoffer.

Op de verjaardag van de dood van Adolf Hitler en wetende welk leed dit bij bepaalde bevolkingsgroepen heeft aangericht, meer bepaald ook een groep waar de heer Marinower toe behoort, is het zeer ongepast dit nog verder te gedogen. Het mondt ook altijd uit op rellen achteraf, altijd. Schaars zijn die bijeenkomsten die vredig verlopen. Die zijn uniek.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*Voorzitter: Philippe De Coene.
Président: Philippe De Coene.*

22 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het stijgend aantal gewelddadige overvallen in ons land" (nr. 11248)

22 Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'augmentation du nombre d'attaques violentes dans notre pays" (n° 11248)

22.01 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de minister, mijn vraag heeft betrekking op het stijgend aantal gewelddadige overvallen in ons land. Recent is het aantal overvallen die vaak bijzonder gewelddadig zijn, gestegen. Het valt ook op dat de daders dikwijls zeer jonge delinquenten zijn. Vanuit de organisaties van zelfstandigen worden dan ook passende maatregelen gevraagd. In het verleden hebt u reeds maatregelen beloofd voor bepaalde doelsectoren, zoals in het kader van de overvallen op juweliers. Het fenomeen dat wij vandaag vaststellen, richt zich echter op zeer diverse winkels of dienstensectoren.

Welke maatregelen neemt u om preventieve campagnes op te zetten voor de hele sector? Het antwoord daarop heb ik daarnet al gehoord bij de vraag van de heer Pieters. Dat hoeft u dus voor mij niet te herhalen.

Neemt u bijzondere maatregelen met betrekking tot de dienstverlening van de politiediensten om aan het fenomeen het hoofd te bieden?

Werkt u ook samen met de minister van Justitie in een globale aanpak van de jeugdcriminaliteit? Welke acties neemt de regering in dat kader?

In de interpellatie van daarstraks ging het ook even over de kleine winkeldiefstallen. Wij moeten er toch ook voor zorgen dat wij geen

préventives seront tout de même menées. L'assemblée prévue pour le 30 avril est de nature à vexer certaines catégories de la population qui ont souffert sous le régime nazi. De surcroît, de telles manifestations sont toujours suivies de troubles.

22.01 Dirk Claes (CD&V): Notre pays est victime d'une vague d'attaques à main armée violentes, commises par des délinquants souvent très jeunes. Les organisations d'indépendants réclament des mesures. Par le passé, le ministre avait promis de prendre des mesures dans certains secteurs, dont celui de la bijouterie, mais les agresseurs qui sévissent actuellement semblent ne pas viser un secteur ou des magasins particuliers et ratissent plutôt large.

Dans sa réponse à une question de Mme Pieters, le ministre a déjà évoqué des campagnes de prévention destinées aux indépendants. Prendra-t-il également des mesures concernant l'action des services de police? Lancera-t-il, en collaboration avec la ministre de la Justice des initiatives, pour lutter

signaal geven aan nieuwe potentiële winkeldieven, waaronder dikwijls die jonge delinquenten. Het zou toch echt een brug te ver zijn dat zij zouden denken dat zij daarvoor niet meer kunnen worden bestraft. Daarnaast mogen wij ook niet het verkeerde signaal geven aan de zelfstandigen. Wij vragen hun zich beter te beveiligen. Zij leveren inspanningen daarvoor, mede dankzij de fiscale aftrekbaarheid van de investeringen terzake. Wij mogen echter ook niet vervallen in het niet meer vervolgen van winkeldiefstallen, maar daarover werd daarstraks al gesproken.

contre la délinquance juvénile?
Quelles mesures le gouvernement compte-t-il prendre?

Il ne faut pas donner à penser aux jeunes délinquants qu'ils peuvent commettre de petits vols à l'étalage en toute impunité. Ne pas engager des poursuites, c'est faire un pas de trop et donner un mauvais signal. On veut encourager les indépendants à investir dans leur sécurité tout en leur donnant à entendre que les délinquants ne seront de toute façon pas punis.

22.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik zal beginnen met het aspect preventie. U weet dat er een overlegplatform voor veiligheid en zelfstandige ondernemers bestaat. Vertegenwoordigers van de zelfstandige ondernemers, politiediensten en de overheid zijn daarin vertegenwoordigd. Zij komen periodiek samen onder leiding van mijn diensten. Ik geef een greep initiatieven die daaruit zijn voortgekomen in de voorbije periode en die toch belangrijk zijn.

22.02 **Patrick Dewael**, ministre: Il a été procédé à la création d'une plate-forme de concertation sur la "sécurité et les entrepreneurs indépendants" qui réunit des représentants des indépendants, de la police et des pouvoirs publics.

Ten eerste, het uitvoeren van een marktonderzoek om de perceptie van zelfstandige ondernemers inzake onveiligheid, en hun verwachtingen, beter te kunnen inschatten, om gemakkelijker initiatieven te kunnen ontwikkelen die op hun leest zijn geschoeid.

Cette plate-forme de concertation a pris diverses initiatives. Une étude de marché a été réalisée en vue de mieux évaluer la perception de l'insécurité par les indépendants. La déductibilité fiscale des initiatives tendant à renforcer la sécurité a été instaurée. Les règles relatives à l'utilisation de la valise intelligente légère ont été assouplies. Un avis en matière de sécurité peut être fourni par les conseillers en technoprévention. Des dossiers d'information et des formations sont proposés. Des informations relatives aux tendances criminelles sont échangées. La création de réseaux d'information pour les commerces est encouragée. Par le biais d'une campagne de communication, les entrepreneurs sont informés des mesures mises en œuvre pour combattre la criminalité dans les commerces.

Ten tweede – ik heb het daarover al gehad en ik ga dat niet herhalen – is er de fiscale aftrek van veiligheidsinvesteringen.

Ten derde, een versoepeling van de organisatorische regels voor het gebruik van de lichte plofkoffer bij zelfstandigen.

Ten vierde, het objectief veiligheidsadvies, verleend door de technopreventieve adviseurs.

Ten vijfde, het inspelen op het vlak van attitude met informatiepakketten en opleidingsmodules.

Ten zesde, het uitwisselen van informatie in verband met criminele trends waarvan zelfstandige ondernemers het slachtoffer kunnen zijn.

Ten zevende, het aanmoedigen van het oprichten van winkelinformatienetwerken.

Ten achtste en ten slotte, worden via gestructureerde en uniforme communicatiecampagnes de zelfstandige ondernemers op geregelde tijdstippen geïnformeerd over de verschillende maatregelen in verband met winkelcriminaliteit.

Wat de aanpak betreft, werd wegens de recente toename van het aantal gewelddelicten een belangrijke onderzoekscapaciteit georiënteerd op dat fenomeen. Die inspanningen hebben op dit moment wat de Brusselse agglomeratie betreft reeds geleid tot 18

Les services investissent beaucoup dans les enquêtes relatives aux délits accompagnés de violence, en recrudescence depuis peu. Dans l'agglomération

aanhoudingen. De lokale politie oriënteert zijn toezichhoudende activiteiten ook op potentiële doelwitten van die daders. Daarnaast is er ook periodiek overleg tussen de magistratuur, vertegenwoordigers van slachtoffers, en de politiediensten op het nationale niveau.

Dat is dus een hele resem van initiatieven. Trouwens, op heel korte termijn zal het overlegplatform opnieuw vergaderen, meer bepaald om de toepassing van de procedure inzake fiscale aftrekbaarheid opnieuw onder de loep te nemen, zoals ik daarjuist heb verklaard aan mevrouw Pieters.

bruxelloise, ces initiatives ont déjà abouti à dix-huit arrestations. La police locale surveille les cibles potentielles de ces auteurs. Une concertation entre magistrats, représentants des victimes et services de police est également régulièrement organisée au niveau national. La plate-forme de concertation se réunira prochainement à propos de la déductibilité fiscale des mesures tendant à renforcer la sécurité.

De **voorzitter**: Mijnheer Claes, een repliek?

22.03 Dirk Claes (CD&V): Dat is voldoende.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

23 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het falen van de paspoortcontrole bij een Rwandese Hutu-rebellenleider" (nr. 11249)

23 Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les problèmes rencontrés lors du contrôle du passeport d'un chef rebelle hutu rwandais" (n° 11249)

23.01 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, mijn tweede vraag gaat over het falen van de paspoortcontrole bij een Rwandese Hutu-rebellenleider.

Onlangs werd bij een paspoortcontrole op de luchthaven van Zaventem een internationaal geseinde verdachte van de genocide in Rwanda zonder problemen doorgang verleend in het Schengen-gebied. Nochtans had Duitsland uitdrukkelijk gevraagd de betrokkene niet in de zone binnen te laten. Volgens de berichtgeving in de media werd er reeds een onderzoek naar het falen ingesteld.

Zijn er reeds resultaten van dat onderzoek bekend? Wat zijn de bevindingen van dat onderzoek?

Welke maatregelen neemt de minister om in de toekomst dergelijke fouten te vermijden?

Ligt de fout ook bij het informaticasysteem dat bij die controles wordt gebruikt?

23.01 Dirk Claes (CD&V): Un suspect dans le cadre du génocide au Rwanda, qui fait l'objet d'un mandat international, a récemment été admis sur le territoire de Schengen lors d'un contrôle de passeport à l'aéroport de Zaventem. L'Allemagne avait toutefois demandé de ne pas laisser entrer l'intéressé. Selon les médias, une enquête a déjà été ouverte.

Les résultats de cette enquête sont-ils déjà connus? Quelles mesures le ministre prendra-t-il pour éviter de telles erreurs à l'avenir? L'erreur est-elle due au système informatique utilisé lors de ces contrôles?

23.02 Minister Patrick Dewael: Op 4 april is de betrokkene inderdaad gepasseerd aan de grenscontrole van de nationale luchthaven in Zaventem. De federale politie heeft de dag nadien verificaties uitgevoerd met betrekking tot de seining van de betrokkene in hun informaticasysteem. De oorzaak bleek uitsluitend te liggen bij een menselijke fout.

Er is een disciplinair onderzoek tegen de betrokken politieman opgestart. Rekening houdend met de onderzoeksdaten en de geldende termijnen kunnen de eerste resultaten van dat onderzoek midden mei worden verwacht. Uit respect voor de rechten van de

23.02 Patrick Dewael, ministre: Le 4 avril, l'intéressé a effectivement passé le contrôle frontalier à l'aéroport de Zaventem. La police fédérale a contrôlé le lendemain son signalement dans son système informatique. La cause de l'erreur semble être humaine.

Une enquête disciplinaire a été

verdediging zult u begrijpen dat ik daar niet wil op vooruitlopen: ik kan geen verklaringen afleggen die bezwarend zouden zijn, zonder dat het disciplinair onderzoek zijn kansen heeft gehad.

De federale politie gaat ook na of bijkomende veiligheid kan worden ingebouwd bij een positieve controle, zodat de aandacht van het personeel dat de controle uitvoert, nog meer wordt getrokken.

Ten slotte, het is duidelijk dat geen technische fout in het informaticasysteem ten grondslag ligt van het incident. De betrokkene stond wel degelijk geseind. Het personeelslid van de federale politie dat de controle heeft uitgevoerd, heeft op zijn scherm melding gekregen van de te nemen maatregelen. Om een tot nu toe onbegrijpelijke reden heeft hij daar echter geen gevolg aan gegeven.

ouverte à l'encontre du policier concerné. Les premiers résultats sont attendus pour la mi-mai. Je ne peux pas anticiper sur l'enquête. La police fédérale examine également la possibilité de mieux sécuriser le système en cas de contrôle positif.

Il ne s'agit manifestement pas d'une erreur technique mais d'une erreur humaine. L'avertissement concernant les mesures à prendre s'est affiché sur l'écran de l'agent qui a procédé au contrôle. Pour une raison jusqu'ici inexpliquée, celui-ci n'en a toutefois pas tenu compte.

23.03 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de minister, bedankt.

Een menselijke fout is natuurlijk altijd mogelijk, dat kunnen we, spijtig genoeg, nooit uitsluiten. Anderzijds vraag ik of er geen tweede controle mogelijk is door een tweede persoon die er kan worden bijgezet, zodat er toch een dubbele controle is. Ik weet het niet, het is maar een suggestie.

23.03 Dirk Claes (CD&V): Une erreur humaine n'est évidemment jamais à exclure, mais le souci d'efficacité ne commanderait-il pas de faire intervenir une deuxième personne lors du contrôle?

23.04 Minister Patrick Dewael: Normaal gezien werkt het als volgt. Men ziet dat het systeem reageert en dan is het uiteraard niet degene die bij wijze van spreken aan het loket zit die de verdere afhandeling moet doen. Er wordt dan gewoon iemand verwittigd, de betrokkene wordt apart genomen en door andere personeelsleden ondervraagd.

23.04 Patrick Dewael, ministre: Normalement, l'agent peut constater que le système réagit. Il lui suffit alors d'avertir une personne compétente qui se charge de la suite de la procédure. Le contrôle à l'écran peut sans aucune difficulté être effectué par une seule personne.

De melding op het scherm is echter klaar, duidelijk en overzichtelijk en zou normalerwijs door een persoon moeten kunnen worden vastgesteld.

23.05 Dirk Claes (CD&V): Als er maar een persoon bij betrokken is, dan is bijvoorbeeld omkoperij soms wel gemakkelijker. Wij zullen het onderzoek afwachten.

23.05 Dirk Claes (CD&V): Il est évidemment plus simple de soudoyer une personne si elle est seule à effectuer le contrôle. Nous attendrons les résultats de l'enquête.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*Voorzitter: Dirk Claes.
Président: Dirk Claes.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 11297 van de heer Cortois is ingetrokken.

24 Vraag van de heer Jan Mortelmans aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de moord op een tiener in het station van Brussel-Centraal" (nr. 11253)

24 Question de M. Jan Mortelmans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le meurtre d'un adolescent dans la gare de Bruxelles-Central" (n° 11253)

24.01 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter,

24.01 Jan Mortelmans (Vlaams

mijnheer de minister, woensdag werd in de hal van het Centraal Station hier in Brussel een tiener doodgestoken. De omstandigheden zijn gekend. Ik moet daarop niet verder ingaan. Onmiddellijk werden er een aantal verklaringen de wereld ingestuurd over de veiligheid en onveiligheid van het station Brussel Centraal.

Verder werden er nog een aantal verklaringen de wereld ingestuurd, door onder meer Securail, dat extra maatregelen gevraagd heeft – die zouden ook aangekondigd zijn – ter beveiliging van de stations, van het personeel en van de reizigers. Ook de spoorwegpolitie heeft om meer middelen en personeel gevraagd.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het is ongeveer een jaar geleden geweest dat de gezamenlijke commissies voor de Binnenlandse Zaken en voor de Infrastructuur een gedachtewisseling hier in het Parlement hebben gehouden over de veiligheid bij de NMBS. Aan die gedachtewisseling namen, naast vertegenwoordigers van de minister van Binnenlandse Zaken en van de minister van Overheidsbedrijven, ook vertegenwoordigers deel van de Corporate Security Service, dat is het overkoepelend orgaan van de veiligheidsdienst van de NMBS, en van de spoorwegpolitie.

Daaruit bleek dat er nogal wat problemen waren die zich nu, met het drama dat zich vorige week heeft afgespeeld, opnieuw hebben gemanifesteerd. Daaruit mag ik dan toch afleiden dat op het vlak van veiligheid nog veel moet gebeuren.

Het gaat over problemen in verband met de samenwerking tussen verschillende actoren: spoorwegpolitie, lokale politie, Securail en B-Security. Er is ook het feit dat er bijvoorbeeld vorig jaar te veel werd geseponneerd. Er is ook het feit dat de CSS blijkbaar nog steeds over te weinig personeel zou beschikken. Vorig jaar was dat alleszins het geval. Uit de verklaringen die wij in de pers mogen vernemen blijkt dat ook nu nog zo te zijn.

Vorig jaar zei de vertegenwoordiger ook nog dat de enige goede aanpak niet alleen het plaatsen van camera's is, maar ook, en vooral, de fysieke aanwezigheid op het terrein. Er is – dat is vorig jaar ook ter sprake gekomen – een vraag naar sos-drukknoppen, die blijkbaar veel geld kosten, maar die misschien ook wel een antwoord zouden kunnen bieden op een aantal problemen. Ik verneem ook, in de marge van hetgeen gebeurd is, dat er blijkbaar nog altijd leden zijn van Securail die niet over de nodige handboeien en pepperspray beschikken. Misschien zult u mij straks tegenspreken.

Er verschenen natuurlijk onmiddellijk ook een aantal artikels waaruit blijkt dat de criminaliteit de afgelopen maanden of jaren zou zijn gedaald. De cijfers inzake agressie, ook de cijfers inzake de agressie op spoorwegpersoneel, waarover wij beschikken, en die ons vorig jaar en de afgelopen maanden werden meegedeeld, geven ons een ander beeld. Het aantal oproepen dat de veiligheidsdiensten krijgen, stijgt veeleer.

Mijnheer de minister, wat is de evolutie van de criminaliteit in de Brusselse stations? Hoeveel criminele feiten deden zich de afgelopen drie jaar voor in de verschillende stations van het Brussels Gewest? Wie staat er nu in voor de veiligheid van de Brusselse stations? Over hoeveel manschappen gaat het? Is er op dat vlak een verhoging of

Belang): Mercredi dernier à la Gare centrale, ici même à Bruxelles, un adolescent a été tué à coups de couteau. Les circonstances du drame sont connues. Aussitôt, des informations relatives à la sécurité dans la gare ont été publiées. Securail demande des mesures supplémentaires pour sécuriser les gares, le personnel et les voyageurs. La police des chemins de fer a réclamé des moyens et des effectifs supplémentaires.

Voici un an environ, les commissions de l'Intérieur et de l'Infrastructure ont procédé à un échange de vues sur la sécurité à la SNCB avec des représentants du Corporate Security Service (CSS), l'organe de coordination des services de sécurité de la SNCB, et des membres la police des chemins de fer. De nombreux problèmes avaient été mis en lumière et ils sont restés les mêmes. Il reste donc beaucoup à faire dans le domaine de la sécurité.

La coopération entre la police des chemins de fer, la police locale, Securail et B-Security est émaillée de difficultés. De nombreuses affaires ont été classées sans suites l'an dernier. Le CSS manquerait de personnel.

Un renforcement de la présence physique sur le terrain est demandé. L'installation de boutons-poussoirs permettant de signaler une urgence permettrait peut-être de remédier à ce problème. Apparemment, certains membres du personnel de Securail ne disposent toujours pas de menottes ou de spray au poivre.

Dans la foulée, des articles soulignant la baisse de la criminalité au cours des derniers mois, voire des dernières années, ont été publiés. Les chiffres dont nous disposons contredisent cette allégation. Le nombre d'appels aux

aanpassing noodzakelijk? Welke maatregelen worden er bijkomend genomen om de veiligheid van de stations, het personeel en de reizigers te waarborgen? Ik dank u bij voorbaat voor uw antwoord.

services de sécurité est plutôt en hausse.

Quelle a été l'évolution de la criminalité dans les gares bruxelloises? Combien de faits criminels ont été perpétrés au cours des trois dernières années dans les différentes gares de la Région bruxelloise? Quel service est aujourd'hui chargé de la sécurité dans les gares de Bruxelles? Combien d'agents sont affectés à cette mission? Est-il opportun d'augmenter les effectifs? Quelles mesures le ministre prendra-t-il?

24.02 Minister **Patrick Dewael**: Vooraleer te antwoorden, voorzitter, wil ik toch nog even stilstaan bij de dramatische feiten, het zinloze geweld dat heeft plaatsgevonden. Ik wil mijn respect betuigen voor de heel serene reactie van de ouders van het slachtoffer. Ik wil mij uiteraard ook aansluiten, zoals de eerste minister in zijn brief namens de regering heeft gedaan, bij de boodschap dat het gerecht er hopelijk in zal slagen om de daders heel snel te vatten en te berechten.

24.02 **Patrick Dewael**, ministre: Avant tout, j'aimerais revenir un instant sur les faits dramatiques qui se sont produits et exprimer mon soutien aux parents de la victime. Je m'associe à la lettre de M. Verhofstadt et j'espère que les auteurs du crime seront rapidement retrouvés.

Ik kom dan tot de concrete antwoorden op de vragen. In 2002 werden er 4.827 criminele feiten vastgesteld in de Brusselse metro- en spoorwegstations, waarvan 2.293 in treinen en spoorwegstations. In 2004 werden 4.629 feiten vastgesteld, waarvan 2.227 in treinen en spoorwegstations. Uit de cijfers van de federale politie blijkt dat het station Brussel Centraal niet het meest getroffen wordt door criminaliteit. Wat de Brusselse spoorwegstations betreft, vonden in 2004 1,3% van de feiten inzake verboden wapens, 9% van de feiten inzake geweldpleging en 13% van de feiten inzake diefstallen met geweld plaats in Brussel Centraal.

En 2002, 4.827 faits criminels ont été enregistrés dans les gares et le métro bruxellois, contre 4.629 en 2004. La gare centrale de Bruxelles n'est pas la plus touchée par la criminalité.

Ten tweede, de Brusselse stations worden beveiligd door de spoorwegpolitie van de federale politie en door de korpsen van de lokale politie. Een taakverdeling tussen de lokale en de federale politie werd vastgelegd in een omzendbrief van Binnenlandse Zaken van 15 april 2002. De spoorwegpolitie is gehuisvest in 10 Belgische spoorwegstations, waarbij telkens een samenwerkingsprotocol met de lokale politie werd gesloten. De spoorwegpolitie Brussel beschikt over drie vaste posten, Metro, Centrum en Eurostar.

Les gares et les stations de métro bruxelloises sont surveillées par la police des chemins de fer de la police fédérale et par la police locale. La répartition des tâches a été fixée dans une circulaire du 15 avril 2002. La police des chemins de fer est présente dans dix gares et stations et un protocole de collaboration a été conclu avec la police locale.

De federale agenten van de post Centrum hebben in 2004 173 verdachten ter beschikking gesteld van het parket, waarvan er 72 onder een aanhoudingsmandaat werden gesteld. De post Metro heeft dat jaar 274 verdachten voorgeleid, waarvan er 120 werden aangehouden. Door de post Eurostar werden 12 verdachten ter beschikking gesteld, waarvan er 9 werden aangehouden.

La police des chemins de fer de Bruxelles dispose de trois postes fixes. Les agents fédéraux du poste Centre ont mis 173 suspects à la disposition du Parquet en 2004, dont 72 ont été incarcérés. Le poste Métro a présenté 274 suspects, dont 120 ont été incarcérés. Le poste Eurostar a présenté 12 suspects, dont 9 ont été incarcérés.

Naast de politiediensten is de veiligheidsdienst van de NMBS actief in de Brusselse stations. U weet dat Securail recent werd opgericht, de interne veiligheidsdienst van de NMBS met beperkte politionele bevoegdheden ter immobilisering van een geweldpleger tot de overdracht van betrokkene aan de politiediensten. Op

30 november 2005 is er een protocol ondertekend dat de samenwerking regelt tussen Securail en de spoorweggpolitie. Dit protocol legt de nadruk op de systematische uitwisseling van informatie en op de operationele samenwerking met het oog op een gemeenschappelijke aanpak van de veiligheidsproblemen. De operationele samenwerking behelst duidelijke afspraken omtrent de onderlinge taken, de te volgen procedures bij interventies en incidenten die een politie-interventie vergen en afstemming van de patrouilles van Securail en SPC. Voorts voorziet het protocol in een jaarlijkse gemeenschappelijke veiligheidsanalyse, een uitwisseling van actieplannen en gemeenschappelijke acties.

Ten derde, de spoorweggpolitie Brussel heeft een personeelsformatie van 214 personeelsleden. Heden zijn er 219 reëel aanwezig, waaronder 32 op basis van een tijdelijke detachering. Bij de post Centrum werkt 65 man, bij de post Eurostar 34 en bij de post Metro 115. De commandosectie telt 5 personen.

Mijnheer de voorzitter, ik geef ook een antwoord op de vragen die door collega Cortois werden gesteld. Het is echter moeilijk een onderscheid te maken tussen wat de ene of de andere heeft gevraagd. Voor de volledigheid van het verslag lijkt het mij goed alle informatie te geven.

Naast de ploegen van de spoorweggpolitie, die in de stations actief zijn, worden er regelmatig personeelsleden van het Interventiekorps en de Algemene Reserve ingezet voor preventieve patrouilles. Regelmatig worden ook Full Integrated Police Actions georganiseerd, de zogenaamde FIPA-acties, in samenwerking met de betrokken politiediensten en de vervoersmaatschappijen.

Die acties beogen de veiligheid in het openbaar vervoer te verhogen en gewelddaden en diefstallen te bestrijden.

Daarnaast zijn er in de SPC van Brussel gespecialiseerde teams actief, georiënteerd op specifieke fenomenen van de trein- en metro-omgeving, zoals gauwdieven en daklozen. Tevens werd een commandocentrum gerealiseerd voor de spoorweggpolitie te Brussel in samenwerking met de MIVB en het Brusselse Gewest.

In het raam van het provinciale veiligheidsoverleg vindt viermaal per jaar een overleg plaats inzake de veiligheid van het Brusselse openbaar vervoer. Aan dat overleg nemen de 6 politiezones deel, de federale politie, de gemeentelijke overheden, de FOD Binnenlandse Zaken, de FOD Justitie en de magistratuur.

Ten slotte wordt weldra vanuit mijn departement een actieplan gelanceerd in verband met geweldplegingen in het openbaar vervoer met medewerking van de betrokken actoren van de vervoersmaatschappijen, de politiediensten, de FOD Binnenlandse Zaken, de FOD Justitie en de magistratuur.

Par ailleurs, le service de sécurité de la SNCB est présent dans les gares bruxelloises. Securail a été créé récemment. Ce service interne de sécurité de la SNCB dispose de compétences de police limitées.

Le 30 novembre 2005, un protocole de collaboration entre Securail et la police des chemins de fer a été signé. L'accent y est mis sur l'échange d'informations et la collaboration concernant les problèmes de sécurité et des accords sont ainsi conclus en ce qui concerne les missions respectives et les procédures à suivre. Le protocole stipule par ailleurs qu'une analyse de sécurité doit être réalisée chaque année.

La police des chemins de fer de Bruxelles emploie 214 personnes.

En dehors de la police des chemins de fer dans les gares, il est régulièrement fait appel à des membres du corps d'intervention et de la réserve générale pour effectuer des patrouilles et des FIPA ("full integrated police actions") sont organisés pour accroître la sécurité dans les transports en commun et lutter contre les vols. Par ailleurs, des équipes spécialisées se concentrent sur des phénomènes spécifiques aux stations de métros et aux gares ferroviaires, comme les voleurs à la tire et les SDF.

Un centre de commandement de la police des chemins de fer a été créé à Bruxelles en collaboration avec la STIB et la Région de Bruxelles-Capitale. Quatre fois par an, une concertation réunit les six zones de police, la police fédérale, les autorités communales, la magistrature et les SPF Intérieur et Justice qui traitent alors des transports en commun à Bruxelles. Le SPF Intérieur va lancer sous peu un plan d'action relatif aux actes de violence dans les transports en commun.

24.03 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw zeer uitgebreide antwoord. Ik zal met veel aandacht het cijfermateriaal bekijken en daar ongetwijfeld op terugkomen, niet het minst omdat ik een vervolg wil breien aan de gedachtewisseling over de veiligheid van de NMBS, die wij hier vorig jaar hebben gehad en die opnieuw nuttig kan zijn, meen ik, om uw verklaringen te toetsen aan de verklaringen en van de vertegenwoordigers van de verschillende diensten die zich met de veiligheid bezighouden, zoals Securail, B-Security en de spoorwegpolitie.

Ik zal ook het initiatief nemen tot het schrijven van een brief aan de voorzitters van de commissies voor de Infrastructuur en voor de Binnenlandse Zaken.

Ten slotte druk ik erop, mijnheer de minister, dat alles inderdaad in het werk zou worden gesteld, als de regering beweert dat de aanpak van de criminaliteit een toppunt is, opdat het niet bij stoere verklaringen blijft, maar dat wij er op het terrein inderdaad iets van merken.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

25 Questions jointes de

- Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'ordre de quitter le territoire pour les demandeurs d'asile afghans" (n° 11275)
- Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les occupations d'églises par les sans-papiers" (n° 11276)
- Mme Talbia Belhouari au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la multiplication des occupations des églises par les sans-papiers" (n° 11278)

25 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het bevel om het grondgebied te verlaten voor de Afghaanse asielzoekers" (nr. 11275)
- mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de kerkbezettingen door mensen zonder papieren" (nr. 11276)
- mevrouw Talbia Belhouari aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het toenemende aantal kerkbezettingen door mensen zonder papieren" (nr. 11278)

25.01 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, les questions dont vous parlez ne sont pas jointes dans l'ordre du jour. Plus précisément, ma question n° 11275 figure au point 29; quant aux questions n° 11276 de Mme Nagy et n° 11278 de Mme Belhouari, elles figurent au point 30. Ces questions portent sur des sujets totalement différents.

De **voorzitter**: Het voorstel van de diensten was toch om de drie vragen samen te voegen.

25.02 Zoé Genot (ECOLO): Dans l'ordre du jour qui a été envoyé, ce n'était pas le cas!

25.03 Patrick Dewael, ministre: Ayant été prévenu, j'ai préparé une réponse globale.

25.04 Zoé Genot (ECOLO): Dans l'ordre du jour qui a été transmis par les services ce matin, ces questions n'étaient pas jointes. Mais tant qu'il y a une réponse aux questions, il n'y a pas de problème!

De **voorzitter**: Aangezien het toch over hetzelfde onderwerp gaat, stel ik voor dat u al begint met uw vraag. Mevrouw Nagy zal nog wel binnenkomen.

25.05 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le ministre, comme en juillet 2003, plus d'une cinquantaine d'Afghans occupent un espace de l'église d'Ixelles. A la suite de leur première grève de la faim en juillet 2003, qui avait attiré votre attention sur la situation en Afghanistan, nous avons décidé qu'il était dangereux de les renvoyer dans ce pays.

Ces demandeurs d'asile qui avaient été autorisés à rester dans notre pays de six mois en six mois, étant donné que la situation ne s'améliorait pas en Afghanistan, ont reçu un ordre de quitter le territoire. Heureusement, l'administration s'est rendu compte qu'il y avait un problème et a décidé de suspendre ces ordres de quitter le territoire et ce, uniquement pour les demandeurs arrivés avant 2003.

La situation est assez compliquée. Vous vous étiez engagé à évaluer régulièrement la situation en Afghanistan pour voir si vous prorogiez la possibilité pour eux de rester sur le territoire. Votre dernière évaluation a montré que la situation dans ce pays n'était pas encore sûre et vous avez décidé, une fois de plus, de proroger la possibilité pour ces Afghans de rester six mois supplémentaires. Malheureusement, cette possibilité n'a été accordée qu'aux Afghans arrivés avant 2003. Cette décision nous surprend car la situation en Afghanistan n'est pas différente pour les personnes étant arrivées en Belgique avant ou après 2003.

Autre inégalité: ceux qui sont arrivés avant 2003 peuvent travailler. Ils ne s'en privent d'ailleurs pas; beaucoup d'entre eux travaillent. En revanche, ceux qui sont arrivés en 2003 ou après ne peuvent pas travailler et connaissent donc des difficultés.

Selon l'avis de plusieurs grandes ONG, la situation ne s'est pas vraiment améliorée en Afghanistan depuis 2003. Dès lors, il n'est pas humanitairement acceptable de renvoyer des sans-papiers dans ce pays. Médecins Sans Frontières s'est retiré d'Afghanistan en raison de l'insécurité. Selon l'Unicef, la crise humanitaire est loin d'être terminée.

Le rapport 2005 d'Amnesty International fait état d'aggravation de la criminalité, de l'insécurité en général et de violences sur les femmes. Selon la Croix-Rouge, cette dégradation viserait Kaboul en raison d'une surpopulation due au retour de réfugiés du Pakistan et d'Iran et à des personnes qui ne peuvent rentrer dans leur région natale. Le Haut Commissariat aux Réfugiés demande à la Belgique de maintenir les Afghans en Belgique en raison de la situation générale dans le pays.

L'armée belge vient d'accepter d'envoyer 300 hommes supplémentaires sur le terrain vu les troubles. Dans le journal d'hier, par exemple, on pouvait lire des nouvelles des combats qui sont menés dans différentes zones du pays et qui ont occasionné des tués. Malheureusement, les Talibans occupent à nouveau une partie du pays et la situation est donc véritablement très tendue.

Je suis assez étonnée que des Afghans soient à nouveau en grève de la faim depuis le 1^{er} avril. Nous nous trouvons à nouveau face à des

25.05 Zoé Genot (ECOLO): In 2003 hebben Afgaanse asielzoekers die een kerk in Elsene bezet hielden de – om de zes maanden hernieuwbare – toestemming gekregen om in België te blijven tot wanneer de situatie in Afghanistan verbeterd. De betrokkenen hebben onlangs een bevel gekregen om het grondgebied te verlaten, blijkbaar ten gevolge van een administratieve vergissing aangezien die bevelen sindsdien werden opgeschort.

De toestemming om in ons land te blijven geldt echter enkel voor de Afghanen die vóór 2003 naar België zijn gekomen. De situatie in Afghanistan is echter dezelfde voor iedereen. Er is nog sprake van een andere ongelijkheid: enkel de personen die vóór 2003 naar België zijn gekomen mogen werken. Verscheidene grote NGO's vinden dat de situatie in Afghanistan sinds 2003 niet echt is verbeterd. Het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen vraagt trouwens dat de Afghanen in ons land zouden mogen blijven, gelet op de algemene situatie in dat land.

In verscheidene zones van het land wordt er nog altijd gevochten.

Sinds 1 april zijn een aantal Afghanen in Elsene opnieuw in hongerstaking gegaan.

Hoe beoordeelt u de situatie in Afghanistan? Is de toestand in de afgelopen zes maanden verbeterd? Is de evaluatie van het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (CGVS) positief? Hoe interpreteert u de humanitaire clausules die in alle beslissingen van het CGVS over Afghanistan vervat staan? Welke gevolgen zijn er aan die clausules verbonden? Is u uitgegaan van de analyse van het

personnes qui mettent leur vie en danger.

Quelle est votre évaluation de la situation actuelle en Afghanistan?

Estimez-vous que la situation s'est améliorée depuis les six derniers mois?

Le CGRA évalue-t-il positivement la situation?

On sait que le CGRA fait figurer sur toutes les décisions concernant l'Afghanistan des clauses humanitaires. J'imagine donc qu'il y a une reconnaissance de la situation.

Comment lisez-vous ces clauses humanitaires?

Quelles conséquences ont-elles?

Vous êtes-vous basé sur l'analyse du ministère des Affaires étrangères?

Pour les arrivées après 2003, votre administration envisageait de les renvoyer ou non suivant leur région d'origine, d'après ce qu'on m'a dit.

Quelles régions sont-elles jugées sûres?

Avez-vous une liste? Si oui, pouvez-vous nous la transmettre?

Comment définit-on l'origine des demandeurs? En fonction de leur lieu de naissance, en fonction de leur dernier lieu de résidence?

Lors de conflits, il est assez difficile de savoir de quelle région proviennent les gens.

N'y a-t-il pas une inégalité et une discrimination en matière de traitement des dossiers suivant que ces derniers ont été déposés avant ou après 2003? Ainsi, par exemple, les familles arrivées fin 2002, durant les vacances de Noël, n'ont pu introduire leur dossier avant janvier 2003 en raison de la fermeture de l'administration. Si ces familles avaient pu introduire leur dossier en 2002, elles auraient la possibilité de séjourner dans notre pays alors que ce n'est pas le cas car elles n'ont pu l'introduire qu'en 2003. Ce genre de situation me semble assez kafkaïen.

Pourquoi n'avez-vous pas tenu compte des avis et analyses faites par les ONG qui sont sur le terrain en Afghanistan et qui préconisent de ne pas renvoyer les demandeurs d'asile en raison de l'instabilité du pays? Ne les avez-vous pas consultées comme vous vous y étiez engagé en 2003? En effet, à l'époque, vous aviez déclaré que, pour réévaluer la situation en Afghanistan, vous consulteriez les diverses ONG qui connaissent mieux que nous la situation.

Quel dialogue avez-vous entamé avec les Afghans qui font la grève de la faim depuis le 1^{er} avril à Ixelles?

De **voorzitter**: Ik stel voor dat mevrouw Nagy daarbij aansluit.

25.06 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le président, ma question porte sur un cadre plus général; elle mériterait une réponse séparée.

De **voorzitter**: Ik weet het, maar de minister heeft een globaal antwoord voorbereid voor de drie vragen samen. Ik stel dus voor dat op de vragen van de drie vraagstellers eerst een globaal antwoord wordt gegeven door de minister. Indien het antwoord niet volstaat, kunt u daarna nog op uw vraag terugkomen. U hebt hier immers nog altijd het laatste woord.

ministerie van Buitenlandse Zaken?

Zal uw administratie bepaalde Afghanen die na 2003 naar België gekomen zijn, afhankelijk van de regio waar ze vandaan komen, terugsturen? Welke regio's worden veilig bevonden? Kan u ons de lijst van die regio's bezorgen? Hoe wordt de herkomst van de asielzoekers bepaald?

Worden de dossiers die vóór 2003 werden ingediend niet anders behandeld dan de dossiers van na 2003, en is er geen sprake van discriminatie? Voor gezinnen die eind 2002 naar ons land zijn gekomen en die hun dossier niet onmiddellijk hebben kunnen indienen wegens de kerstvakantie, is de situatie kafkaïaans.

Waarom heeft u geen rekening gehouden met de adviezen en analyses van de NGO's die ter plaatse actief zijn? Heeft u die organisaties niet geraadpleegd, zoals u nochtans beloofd had? Bent u in dialoog gegaan met de Afghanen in hongerstaking?

25.07 Marie Nagy (ECOLO): Sur l'ordre du jour, les questions n'étaient pas jointes. Je pense qu'il est important d'avoir un traitement différencié. Je veux bien que l'on procède comme vous venez de le dire, mais je souhaiterais obtenir une réponse précise à mes questions, ainsi qu'à celles de Mme Genot.

25.07 Marie Nagy (ECOLO): Op de agenda waren deze vragen niet samengevoegd. Ik vind het belangrijk dat mijn vragen en die van mevrouw Genot afzonderlijk worden beantwoord.

25.08 Patrick Dewael, ministre: C'est ce que je fais toujours.

25.09 Marie Nagy (ECOLO): J'en ai l'habitude, monsieur le ministre!

25.10 Patrick Dewael, ministre: Je ne réponds peut-être pas toujours ce que vous voulez entendre.

25.11 Marie Nagy (ECOLO): Là n'est pas le problème.

25.12 Patrick Dewael, ministre: Vous apprécierez après avoir entendu mes réponses! M. Nollet peut le confirmer: tout à l'heure, j'ai apporté une réponse très longue à toutes ses questions!

25.13 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le ministre, douze églises et autres lieux sont actuellement occupés par des sans-papiers. Ça ne s'arrêtera certainement pas là, étant donné la situation d'urgence humanitaire qui se vit sur le terrain.

25.13 Marie Nagy (ECOLO): Twaalf kerken zijn al bezet en er zullen er nog meer volgen. Met die acties wordt uw veiligheidsbeleid gehekel. Ik heb u al herhaaldelijk ondervraagd over de problemen veroorzaakt door uw beleid dat duizenden mensen tot wanhoop leidt. Er zijn geen criteria voorhanden om mensen te regulariseren, zodat de beslissingen op een totaal willekeurige manier worden genomen. Er bestaat geen correcte procedure die binnen een redelijke termijn in een beslissing uitmondt. Uw beleid ten aanzien van personen afkomstig uit bepaalde landen, waaronder Afghanistan en Iran, is weinig samenhangend: die mensen krijgen niet het beschermingsstatuut dat ze nodig hebben, maar worden ook niet uitgewezen. Anderzijds worden gezinnen die al jaren in ons land verblijven en asielzoekers wier procedure nog loopt, wel uitgewezen.

Ces actions dénoncent à l'unisson votre politique sécuritaire et l'absence de droits pour les sans-papiers. Je vous ai interrogé à maintes reprises au cours de cette législature sur les problèmes engendrés par cette politique qui aboutit à réduire au désespoir des milliers de personnes, qui ne voient plus d'autre solution pour attirer l'attention du gouvernement que l'occupation des églises et/ou la grève de la faim.

Que pouvons-nous constater? Tout d'abord, l'absence de critères de régularisation qui amène votre administration à rendre des décisions totalement arbitraires. Il y a également l'absence de procédure correcte qui permettrait aux personnes d'être entendues et de recevoir une décision dans un délai raisonnable. Il y a une absence de cohérence dans votre politique à l'égard de certaines nationalités: ma collègue Genot est intervenue sur la question des Afghans, mais il y a également les Iraniens, issus d'un pays où les droits de l'homme sont énormément violés et qui se heurtent en Belgique à un aveuglement total vis-à-vis de la situation dans leur pays d'origine. On pourrait citer d'autres pays dont les ressortissants ne se voient pas octroyer un statut de protection en Belgique mais qui ne se voient pas non plus expulsés vers leur pays d'origine en raison de la situation qui y règne.

Par ailleurs, votre politique d'expulsion aboutit à renvoyer des familles avec enfants, qui pourtant résident en Belgique depuis des années avec une intégration irréprochable, ou des demandeurs d'asile en recours au Conseil d'État. Cela a d'ailleurs déjà valu certaines condamnations à la Belgique.

Quand un mouvement se généralise, comme c'est le cas actuellement, il est temps d'arrêter de parler de chantage et de regarder la réalité en face, de se remettre en question et de chercher des solutions, sinon c'est l'impasse.

Wanneer een beweging algemeen navolging krijgt, wordt het tijd het beleid ter discussie te stellen, zoniet dreigt men op een dood spoor uit te komen.

Zal u werkeloos blijven toezien of bent u van plan duurzame

Avez-vous l'intention de vous cantonner dans l'inertie ou comptez-vous proposer des solutions durables?

Vous avez annoncé que vous alliez déposer prochainement un projet de réforme de la loi du 15 décembre 1980. Ne pensez-vous pas que ce serait l'occasion de proposer des solutions qui se révèlent être urgentes?

Pourquoi ne pas prévoir, par des mesures transitoires, une régularisation one-shot qui permettrait de régler la situation des actuels sans-papiers et prévoir, par des dispositions directes, des critères clairs et permanents d'autorisation de séjour avec une procédure respectueuse des droits de la défense?

Monsieur le ministre, je vous remercie des réponses que vous voudrez bien apporter à mes questions.

25.14 Talbia Belhouari (PS): Monsieur le ministre, depuis le début des congés de Pâques, les sans-papiers multiplient les occupations d'églises afin d'attirer l'attention sur leur situation.

Avec mon collègue Mohammed Boukourna, je vous ai interrogé à de nombreuses reprises sur les occupations d'églises par les sans-papiers, notamment pour l'église Saint-Boniface; vous avez déjà fait preuve de compréhension. En outre, le FAM, le collectif des organisations et des associations pour la défense des étrangers, a présenté ses propositions pour la régularisation des étrangers en attente du droit de séjour. Je viens d'apprendre qu'une église de Gand est occupée.

Monsieur le ministre, nous devons sortir par le haut de cette situation. Mon groupe a déposé une proposition de loi sur la régularisation individuelle des étrangers en attente du droit de séjour et ce, sur la base de critères objectifs.

Pourriez-vous faire le point de la situation? Avez-vous des contacts avec le FAM et les sans-papiers occupant les églises? Quelles sont vos propositions en la matière?

25.15 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, chers collègues, comme je l'ai déjà répété à plusieurs reprises, je n'envisage pas d'effectuer des régularisations collectives actuellement.

L'article 9.3 de la loi de 1980 sur les étrangers octroie au ministre ou à son délégué un pouvoir discrétionnaire qui lui permet de régulariser des étrangers sur une base individuelle.

Avant de répondre plus longuement à vos questions, je tiens à rappeler que la loi sur les étrangers définit les conditions que les

oplossingen voor te stellen?

U heeft aangekondigd dat u binnenkort een ontwerp tot hervorming van de wet van 15 december 1980 zou indienen. Zou bij die gelegenheid niet best een aantal spoedeisende problemen worden geregeld?

Waarom zorgt u niet voor een one-shotregularisatie om de toestand van de mensen zonder papieren die nu al op ons grondgebied verblijven, te regelen en voor duidelijke criteria voor het toekennen van een verblijfsvergunning op grond van een procedure die de rechten van de verdediging waarborgt?

25.14 Talbia Belhouari (PS): Sinds het begin van de paasvakantie bezetten mensen zonder papieren meer en meer kerken.

Het Forum Asiel en Migraties (FAM), dat bestaat uit organisaties en belangenverenigingen van vreemdelingen, heeft voorstellen geformuleerd om vreemdelingen die op een verblijfsvergunning wachten, te regulariseren.

Mijn fractie heeft een wetsvoorstel ingediend, dat ertoe strekt vreemdelingen die op een verblijfsvergunning wachten, individueel te regulariseren.

Wat is de precieze stand van zaken? Heeft u contacten met het FAM en met de mensen zonder papieren die de kerken bezetten? Wat zijn uw voorstellen?

25.15 Minister Patrick Dewael: Ik herhaal dat ik momenteel niet voornemens ben om tot collectieve regularisaties over te gaan.

De wet legt de voorwaarden voor het bekomen van een verblijfsvergunning vast. Als men een permanente commissie in het leven roept en duidelijke criteria voor de regularisatie vastlegt, zegt

étrangers doivent remplir pour avoir un droit de séjour sur le territoire. Instaurer une commission permanente et des critères clairs de régularisation revient à dire que la loi ne remplit pas sa mission. Le fait d'autoriser au séjour les étrangers qui en vertu de cette loi doivent quitter le territoire la rend superflue. Une sorte de régularisation permanente est une négation de la loi car elle en détourne les règles et en fausse les données en admettant au séjour ceux qui en sont exclus.

En ce qui concerne les sans-papiers qui occupent les églises et d'autres lieux, je vous rappelle que mes collaborateurs ont déjà rencontré des délégués des sans-papiers en compagnie du directeur général de l'Office des étrangers et aussi d'un représentant du Centre pour l'égalité des chances. Le directeur général a rencontré, à diverses reprises, des sans-papiers à Bruxelles et à Charleroi. Quant à mon administration, elle a également régulièrement des contacts avec le Forum Asile et Migrations pour certains dossiers.

L'examen des dossiers de ces personnes se poursuit au sein de l'Office des étrangers ou auprès des instances d'asile, selon le cas.

L'occupation d'une église ou d'un autre lieu ne justifie pas un traitement de faveur.

J'ai connaissance de la proposition de loi de votre groupe, chère collègue, mais la solution qui est présentée ne me semble pas constituer une réponse adéquate à la situation des sans-papiers pour les raisons suivantes.

Premièrement, la mise en place d'une nouvelle commission de régularisation demande beaucoup de temps et des moyens budgétaires considérables. L'expérience a montré qu'une telle commission n'est pas toujours efficace dans son fonctionnement. En outre, elle ne garantit pas d'uniformité dans les décisions; en effet, des divergences importantes ont été observées dans la jurisprudence des différentes chambres de la commission instaurée par la loi de 1999.

Deuxièmement, l'instauration de critères de régularisation fixe un cadre rigide; de plus, ces critères sont eux-mêmes sujets à interprétation. Il est important de relever que des personnes qui se trouvent dans des situations humainement très difficiles ou complexes ne se retrouvent pas forcément dans des critères définis et qu'elles font appel à d'autres procédures.

Les deux projets de loi qui doivent mettre en place la réforme de la procédure d'asile apportent une réponse concrète à une diversité de situations: en premier lieu, aux longueurs des procédures actuelles, en prévoyant une procédure d'asile d'une durée limitée et, en second lieu, l'inscription dans la loi d'un nouveau statut de protection internationale, à savoir que la protection subsidiaire doit offrir une réponse adéquate aux personnes issues de pays en guerre.

Ensuite, un nombre de circulaires existant notamment en matière de cohabitation et des victimes de la traite des êtres humains seront insérées dans la loi et doivent également résoudre des situations précises.

men eigenlijk dat de wet haar taak niet naar behoren vervult. Als men vreemdelingen die krachtens de wet het grondgebied moeten verlaten, toch het recht geeft om hier te blijven, maakt men de wet overbodig.

Er vonden gesprekken plaats tussen mijn medewerkers, de directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken en een vertegenwoordiger van het Centrum voor gelijkheid van kansen, enerzijds, en de mensen zonder papieren of hun vertegenwoordigers en het Forum Asiel en Migraties, anderzijds. De dossiers worden verder onderzocht door de Dienst Vreemdelingenzaken of de asielinstanties.

De bezetting van een kerk of een andere plaats mag geen reden zijn om iemand een voorkeursbehandeling te geven.

Ik heb kennis genomen van het wetsvoorstel van uw fractie, waarde collega, maar de oplossing die daarin wordt voorgesteld, lijkt me niet adequaat.

Ten eerste zal de oprichting van een regularisatiecommissie veel tijd in beslag nemen, en veel geld kosten. De ervaring leert ook dat zo'n commissie niet altijd efficiënt is, en bovendien biedt ze geen garantie voor uniformiteit.

Ten tweede zijn de regularisatiecriteria vatbaar voor interpretatie. Mensen die in een uit humanitair oogpunt zeer moeilijke situatie verkeren, voldoen daarom nog niet aan die criteria.

Met de twee wetsontwerpen houdende hervorming van de asielprocedure reiken we wél een concreet antwoord. aan De asielprocedure wordt beperkt in de tijd, en er wordt een subsidiaire beschermingsstatus in de wet ingeschreven, wat een oplossing zal bieden voor mensen uit

Des dispositions particulières sont prévues pour les cas médicaux qui recevront une réponse adaptée.

Il faut, selon moi, laisser un cadre discrétionnaire aux demandes de séjour. Les décisions prises en vertu du pouvoir discrétionnaire que le ministre ou son délégué peuvent exercer dans le cadre de leurs compétences ne sont pas synonymes d'arbitraire.

Je pense personnellement utiliser cette prérogative à bon escient. L'Office des étrangers observe une jurisprudence qui se base notamment sur les arrêts du Conseil d'État. Actuellement, les cas médicaux qui ne peuvent recevoir de décision immédiate sont soumis à l'avis d'un médecin conseil.

Quant aux personnes victimes des lenteurs de l'administration, que ce soit dans le cadre d'une procédure d'asile ou non, elles obtiennent un titre de séjour si elles ne constituent pas un danger pour l'ordre public et si leur intégration est possible. C'est la réponse que j'ai déjà donnée à plusieurs reprises.

En ce qui concerne la situation particulière des ressortissants afghans, j'ai pris un engagement à leur égard en 2003 en décidant de la prolongation de l'ordre de quitter le territoire de ceux qui étaient arrivés avant le 1^{er} janvier 2003. Cette décision prise en concertation avec le SPF Affaires étrangères, le Commissariat général et les organisations actives dans la région était motivée à l'époque par la situation en Afghanistan.

Les demandes d'asile de ces personnes sont examinées comme il se doit par le commissaire général qui, en cas de non-reconnaissance du statut de réfugié, a la faculté d'émettre une clause de non-reconduite s'il le juge nécessaire. Dans ce cas, l'ordre de quitter le territoire notifié au demandeur d'asile débouté est prolongé.

Le commissaire général peut également émettre une clause dite humanitaire qui doit assurer un monitoring sur place lors du retour forcé du demandeur d'asile débouté.

Il ne m'appartient pas de me substituer à cette instance d'asile qui prend ses décisions en connaissance de cause. Cette information a été transmise au Centre pour l'Égalité des chances qui se charge d'en informer les ressortissants afghans.

Tels étaient mes éléments de réponse.

oorlogsgebieden.

Voorts wordt een reeks omzendbrieven, meer bepaald betreffende de slachtoffers van mensenhandel, in de wet ingepast.

Voor medische gevallen worden er specifieke bepalingen uitgewerkt.

Mijns inziens moet er een discretionair - wat niet hetzelfde is als arbitrair - beslissingskader behouden blijven. Persoonlijk meen ik dat ik niet lichtzinnig van dat prerogatief gebruik maak.

Wie het slachtoffer is van de logheid van de administratie, krijgt een verblijfsvergunning als hij of zij geen gevaar vormt voor de openbare orde en als integratie mogelijk is.

Wat de specifieke situatie van de Afghaanse vluchtelingen betreft, heb ik mij er in 2003 toe verbonden het bevel om het grondgebied te verlaten te verlengen voor diegenen die vóór 1 januari 2003 in België aangekomen zijn. Die beslissing werd toen genomen rekening houdend met de situatie in Afghanistan. Mijn verbintenis geldt evenwel niet voor de Afghanen die na 1 januari 2003 naar ons land gekomen zijn.

De verbintenis die ik toen ben aangegaan, gold niet voor de Afghanen die na 1 januari 2003 in ons land zijn binnengekomen. De aanvragen van die personen worden op gepaste wijze door de commissaris-generaal onderzocht. Indien hun vluchtelingenstatuut niet wordt erkend, kan hij een niet-terugleidingsclausule uitvaardigen. Hij kan ook een humanitaire clausule uitbrengen, die voorziet in monitoring ter plaatse bij een gedwongen terugkeer van een uitgeprocedeerde asielzoeker.

25.16 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le ministre, vous avez jugé en 2003 que la situation en Afghanistan était suffisamment critique pour vous engager à ne pas y renvoyer des Afghans. Depuis, la Belgique a

25.16 Zoé Genot (ECOLO): Na de verklaringen die u in 2003 aflegde, kan ik moeilijk aannemen

envoyé plusieurs centaines de militaires belges sur le terrain parce que la situation se dégradait. Je suis donc très étonnée d'entendre qu'il n'y a plus de problème global et qu'on effectue donc un examen au cas par cas. En réalité, on dit aux demandeurs d'asile qu'ils n'ont qu'à rentrer chez eux mais on émet une clause humanitaire qui prévoit un monitoring sur place. Quand vous pensez que même Médecins Sans Frontières a fermé ses bureaux et est parti, je me demande qui va pouvoir effectuer ce monitoring! Toutes les organisations humanitaires demandent de ne renvoyer personne car elles ne parviennent pas à s'occuper des gens sur place en raison de la situation.

Je considère qu'il y a clairement une inégalité entre les gens pour lesquels vous vous êtes engagé avant 2003, avec raison, et les Afghans qui sont maintenant dans une situation difficile.

Je vous avais posé une question sur le dialogue éventuel que vous avez entamé avec ces Afghans et je n'ai pas eu de réponse à ce sujet. Vous laissez donc ces Afghans dans leur situation actuelle, c'est-à-dire avec un ordre de quitter le territoire qui les renvoie dans un pays en guerre, puisque des combats ont lieu tous les jours en Afghanistan. C'est totalement irresponsable.

dat er in Afghanistan geen problemen meer zouden bestaan en dat men elk geval afzonderlijk onderzoekt. Zelfs Artsen Zonder Grenzen heeft er zijn kantoren gesloten: wie zal er dan voor die monitoring instaan?

Wat houdt zo'n monitoring precies in? De humanitaire organisaties in Afghanistan hebben de handen vol en vragen niemand terug te sturen.

Deze Afghanen worden niet op dezelfde wijze behandeld als de personen ten aanzien van wie u vóór 2003 verbintenissen bent aangegaan.

Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vraag betreffende uw dialoog met die Afghanen, die u terugstuurt naar een land in oorlog. Dat is onverantwoordelijk.

25.17 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, Mme Genot sait très bien que ce n'est pas moi qui décide de cela. Je le répète à chaque fois, c'est le commissaire général qui décide. Il a également décidé de la clause de non-reconduite.

Ces décisions sont prises par des instances indépendantes. Quand j'écoute ECOLO, j'ai toujours l'impression qu'ils veulent le contraire. J'ai toujours l'impression qu'ils veulent que le ministre prenne les décisions pour ces cas. Alors, de quoi dépendra cette politique? On a créé des instances d'asile pour qu'elles puissent juger et apprécier les cas en toute indépendance ainsi que les dangers qui existent dans les pays d'origine.

Si vous voulez que tous ces dossiers arrivent sur mon bureau, il faut introduire une proposition de loi qui supprime les instances d'asile et qui laisse le ministre de l'Intérieur décider. Ce n'est pas mon choix. Il faut donc avoir un minimum de respect envers les décisions prises par les instances d'asile. Quand, selon vous, elles sont bonnes, vous les acceptez et quand vous les déplorez, vous demandez au ministre de les corriger!

25.18 Zoé Genot (ECOLO): Dans votre réponse vous dites que vous vous êtes engagé, en 2003, à ce que les personnes arrivées dans notre pays avant 2003 ne soient pas renvoyées en Afghanistan. Vous l'avez dit: "Je me suis engagé". Maintenant, vous dites qu'après 2003 la problématique relève de votre administration. En tant que ministre responsable (...).

25.19 Patrick Dewael, ministre: En 2003, il s'agissait aussi d'une décision du commissaire général. D'ailleurs, cette décision avait déjà été prise (...).

25.17 Minister Patrick Dewael: Die beslissingen worden door onafhankelijke instanties genomen. Als Ecolo er voorstander van is dat de minister beslist, moet het een wetsvoorstel indienen om de asielinstanties af te schaffen. Zoniet moeten de door die instanties genomen beslissingen worden nageleefd.

25.18 Zoé Genot (ECOLO): In 2003 beloofde u personen die vóór 2003 naar ons land gekomen waren, niet naar Afghanistan terug te sturen. En nu zegt u dat na 2003, uw administratie over deze problematiek gaat.

25.20 Zoé Genot (ECOLO): L'enregistrement est très clair. Vous avez dit: "Je me suis engagé". Je l'ai noté.

25.21 Patrick Dewael, ministre: La décision avait été prise avant cette grève de la faim. Le commissaire général avait déjà pris sa décision. C'est seulement par la suite qu'ils ont commencé (...). Un seul élément a changé par la suite. Il s'agit de l'autorisation de travail au sujet de laquelle j'ai dit qu'il était possible de l'organiser. Mais, sur le fond, la décision avait été prise par le commissaire général, comme cela est d'ailleurs prévu dans la loi et les conventions.

25.21 Minister Patrick Dewael: De beslissing van de commissaris-generaal stond al vast voor de asielzoekers in hongerstaking gingen. Het is perfect legaal. Daarna is er maar één ding veranderd, en dat is de arbeidsvergunning; ik heb verklaard dat dat geregeld kan worden.

25.22 Zoé Genot (ECOLO): De toute façon, à partir du moment où l'on renvoie des gens dans un pays où tombent des bombes tous les jours, la responsabilité politique est engagée. Vous avez d'ailleurs expliqué à l'occasion de votre réponse que vous avez un pouvoir discrétionnaire qui vous permet de régulariser des personnes qui ne peuvent être expulsées en raison de la situation qui règne dans leur pays d'origine. Or vous n'utilisez pas ce pouvoir. Vous renvoyez des gens dans un pays que même Médecins Sans Frontières a dû fuir.

25.22 Zoé Genot (ECOLO): U maakt geen gebruik van uw discretionaire macht om mensen die het land niet uitgezet kunnen worden tengevolge van de situatie in hun land, te regulariseren. U bent dus wél verantwoordelijk.

25.23 Marie Nagy (ECOLO): J'ai entendu la réponse du ministre qu'on peut regretter. L'ampleur des occupations, la situation qu'il a dû affronter à l'église Saint-Boniface, avec le fait qu'au moment de l'occupation et la grève de la faim à Saint-Boniface, l'Office des étrangers s'est engagé, à la demande du ministre, à traiter les dossiers et à examiner les demandes; tout cela montre bien qu'en Belgique une clandestinité existe, qui n'est pas un appel d'air mais une clandestinité liée à la manière dont fonctionnent les procédures d'asile et le traitement de l'article 9.3. Il y a là une difficulté majeure.

25.23 Marie Nagy (ECOLO): Ik betreur het antwoord van de minister.

In België leeft een hele groep mensen in de illegaliteit doordat de asielprocedures mank lopen. Ook artikel 9.3 doet aanzienlijke problemen rijzen.

La proposition que j'ai déposée, à la demande et en collaboration avec les associations de sans-papiers, vise justement à tenter de donner une justice à l'application de l'article 9.3 qui, comme l'a dit le ministre, est un article discrétionnaire. Il n'est peut-être pas arbitraire, mais nous ne connaissons pas les critères permettant de donner ou de refuser une autorisation de séjour; on a souvent débattu sur la question. Pourquoi les 120 occupants de l'église Saint-Boniface ont-ils obtenu un engagement de traitement de dossier alors que 11.000 autres attendent dans les piles que leurs demandes soient traitées? Il y a un problème de justice, il y a un problème de délai, il y a une responsabilité de l'État qui est engagée. Je pense qu'il faut le reconnaître. Et justement, la proposition de loi déposée vise à donner des critères justes et clairs.

Het wetsvoorstel dat ik op vraag van en in samenwerking met de verenigingen van mensen zonder papieren heb ingediend, voorziet in een rechtvaardiger toepassing van artikel 9.3 door middel van duidelijker criteria.

Uw beoordeling van de vaste regularisatiecommissie verwondert me. In twee jaar tijd heeft de commissie toch zonder noemenswaardige problemen zo'n 30.000 dossiers behandeld. De jurisprudentie van de Nederlandstalige kamers week niet echt af van die van de Franstalige kamers. U is eigenlijk de enige die zo'n oordeel velt.

Je suis très étonnée de votre appréciation sur la commission permanente de régularisation.

Ik wil er op aandringen dat de wetsvoorstellen bij de bespreking van uw ontwerp ook in de plenaire vergadering besproken worden. Ik

En effet, de l'avis général, la commission permanente a traité 30.000 dossiers dans un délai de deux ans, sans difficulté majeure. Elle a connu des différences de jurisprudence minimales entre les chambres néerlandophones et les chambres francophones, mais sans divergence majeure. D'ailleurs, il me semble que, dans le nombre de dossiers, cela se remarquait. Il y a eu des retards dans les dossiers envoyés au parquet, mais finalement ils ont tous été considérés

comme admissibles pour une régularisation.

Tous milieux confondus, vous êtes donc la seule personne que j'entends donner une appréciation de ce type sur la commission de régularisation. Je trouve cela très étonnant. Au contraire de l'avis unanime, via l'avis du médiateur, de toutes les instances qui critiquent l'Office des étrangers. Voilà une différence marquante.

À l'instar d'aucuns qui s'y sont engagés en séance plénière, j'insisterai quand même pour examiner les propositions de loi, dont celle que je défends, au moment de l'examen de votre projet de loi. Je veillerai à ce que les engagements politiques tenus en séance plénière ou dans les médias reçoivent une concrétisation efficace au sein du Parlement.

Cette concrétisation doit être efficace pour que l'urgence sociale, l'urgence humanitaire qui se manifeste dans les églises, puisse trouver des réponses justes, dans un délai raisonnable, dans un État de droit qui fonctionne correctement.

25.24 Talbia Belhouari (PS): Monsieur le ministre, je voudrais simplement vous dire que, comme ma collègue Mme Nagy, j'attends la tenue d'un débat avec impatience.

Rappelez-vous déjà l'année dernière, à cette période-ci si je ne me trompe, la grève de la faim des Kurdes dans l'église. Vous vous attendiez à ce que les églises se remplissent. C'est le cas aujourd'hui. C'est le signe d'un grand malaise. Je suis tout à fait d'accord avec vous pour en discuter et nous aurons l'occasion de le faire, notamment sur le côté discrétionnaire, sur les personnes présentant des problèmes de santé.

Toutefois, je voudrais simplement attirer votre attention sur un autre cas. Pas plus tard qu'hier ou avant-hier, au journal télévisé, on montrait la situation d'un Iranien suivi en chimiothérapie accompagné de sa gamine. Il a reçu un ordre de quitter le territoire. Sa gamine a pris la parole. Elle avait vraiment l'accent de Verviers. Cela prouve à suffisance qu'ils ont des attaches durables avec le pays. Dans ce cas, un réel problème se pose. Je me demande quelle image on donne de la Belgique à l'heure actuelle.

Un problème se pose. Le malaise est palpable. Les sans-papiers sont là, sans compter tous ceux qui n'ont pas osé. Tout ce que je demande, c'est qu'on puisse enfin avoir un débat et prendre les bonnes décisions.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 18.47 heures.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 18.47 uur.

zal erop toezien dat de politieke beloften hier, in het Parlement, op een efficiënte manier waargemaakt worden.

Door een en ander te concretiseren, moeten we binnen een redelijke termijn tot rechtvaardige oplossingen kunnen komen.

25.24 Talbia Belhouari (PS): Ik wacht met ongeduld op het debat over de diepe malaise die uit de bezetting van die kerken blijkt. Gisteren zag ik op de televisie een Irakees die chemotherapie moest ondergaan en die het bevel had gekregen het grondgebied te verlaten. Zijn kleindochter sprak met het typische accent van Verviers. Dat bewijst dat er wel degelijk een duurzame band met ons land bestaat. Ik vraag me trouwens af welke indruk België nu in het buitenland maakt.